

Annual Report
FISCAL 2011

ANNUAL REPORT FISCAL 2011

New National Theatre, Tokyo

 新国立劇場

新国立劇場
平成23年度 | 年報
ANNUAL REPORT FISCAL 2011



公益財団法人 新国立劇場運営財団

01 公演の記録 Performances Review	018
02 研修事業 Young Artists Training Programme	094
03 普及活動及び観客サービス活動の実施 Lectures and Guest Services Activities	100
04 劇場施設の芸術団体等への提供 Theatre Rental to Performing Arts Groups	102
05 現代舞台芸術の情報提供 ~情報センター~ Information and Exhibition ~Information Centre	104
06 国際交流事業 International Exchange Activities	107
07 民間からの支援協力 Patronage and Support from the Private Sector	108
08 決算 Statement of Accounts	114
09 組織・役員名簿 Organization and Executives List	124
10 施設の概要 Facilities	125

公益財団法人 新国立劇場運営財団
理事長 福地茂雄



平成23年度は、震災直後であり、オペラ公演での相次ぐ外国人出演者の来日キャンセル、やむなく中止となった公演の払い戻し、節電対応など、我々に与りまして未曾有の一年でした。しかし、新国立劇場ならではの意欲的な演目や新企画にも取り組み、主催公演、普及公演、受託公演の合計は33演目、270公演を数え、多くのお客様にご来場いただき、高い成果をあげることができました。

就任第1シーズンを成功裏に終了させた尾高忠明オペラ芸術監督、デヴィッド・ビントレー舞踊芸術監督、宮田慶子演劇芸術監督は、各々第2シーズンを順調にスタートさせ、充実したラインアップが高く評価されました。オペラ部門新制作の中で、宮田監督の演出による日本オペラ「沈黙」は、音楽、演技、舞台装置とも新国立劇場ならではの傑出した日本オペラであると評価されました。バレエ部門ではビントレー監督自身の振付けによる世界初演「パゴダの王子」が大きな話題となり、新国立劇場バレエ団の実力と新たな魅力をより広く知らしめました。ダンス部門では演劇作品をテーマにした多彩なプログラムが展開されました。演劇部門では、2シーズン目のテーマに掲げた「【美×劇】—滅びゆくものに託した美意識—」への取り組みが高く評価され、また、「ゴドーを待ちながら」に多くのお客様が大震災後の日本の状況を重ね合わせ大きな反響を呼ぶなど、それぞれの部門において今年度も高い成果をあげることができました。

全国公演、地域招聘公演も、内外の団体との連携により、ますます活動の場を広げております。演劇「焼肉ドラゴン」は、平成23年2月の新国立劇場での本公演、3月の韓国公演に引き続き、4月には兵庫、福岡で上演され、演劇「鳥瞰図」は兵庫、岐阜において公演が行われました。こどものためのオペラ劇場「パルジファルとふしぎな聖杯」は香川、兵庫で、現代舞踊は「Shakespeare THE SONNETS」、「カラマーゾフの兄弟」が兵庫で公演が行われ、関東地域だけでなく、新国立劇場の公演を広く全国の方々に知っていただくことができました。

また、東京と関西での「高校生のためのオペラ鑑賞教室」などの普及公演も継続して行い、舞台に初めて触れる多くの若い世代にも確実に現代舞台芸術の素晴らしさを伝えています。

さらに、若手アーティスト育成のためのオペラ、バレエ、演劇の研修事業も着実に進展しており、研修所修了生たちは、新国立劇場公演への出演をはじめ、国の内外において活躍の機会を広げております。

震災の影響は平成23年度にも及びました。年度最初の作品、オペラ「ばらの騎士」では、4月7日に予定されていた初日が公演中止となりましたが、外国人キャストの降板により代役に立った日本人歌手が活躍し高い評価を得るとともに、大震災直後の公演実現に称賛の声が寄せられました。

5月には、新国立劇場舞台美術センターが立地する千葉県旭市の避難所3か所において、合唱団団員4名とピアノによる復興支援コンサートを行いました。また新国立劇場内各所に義援金箱を設けて義援金を募り、日本赤十字社を通じ被災地に寄付をさせていただきました。

財団法人新国立劇場運営財団は、内閣総理大臣より「公益財団法人」としての認定を受け、移行登記手続きも完了し、平成24年4月1日付で公益財団法人新国立劇場運営財団へと移行いたしました。

震災以降、公共劇場の使命と役割に強い関心が集まり、その存在意義、社会に資する役割が改めて見直されております。「常に世界水準の公演を創造し続け、内外に発信すること」、そして「国民に広く親しまれ愛される劇場となること」、新国立劇場のこの大きな二つの使命を果たし、公益財団法人への移行を機にさらに高い公益性を発揮し、より高い水準の現代舞台芸術の創造、振興および普及に取り組んでまいりたいと思います。今後ともなお一層のご支援、ご協力を賜りますようよろしくお願い申し上げます。

平成24年9月

Fukuchi Shigeo
President
New National Theatre Foundation

For us at the New National Theatre, Tokyo (NNTT), fiscal 2011 was a year unlike any we had seen before. In the wake of the Great East Japan Earthquake and Tsunami, several foreign performers scheduled to appear in our operas cancelled their plans to come to Japan. Shows had to be cancelled, and ticket-holders had to be refunded. We also had to cut back our use of electricity. Yet, we still managed to start new projects and stage ambitious productions of the sort found only here at the NNTT. In total, we staged 33 productions amounting to a total of 270 shows, and welcomed thousands of audience members through our doors.

Artistic Directors Otaka Tadaaki (Opera), David Bintley (Ballet & Dance) and Miyata Keiko (Play) completed their first season and began their second in 2011; each of which have received favorable mention for the quality and breadth of their offerings. Miyata Keiko took on the job of a new production of the Japanese opera, SILENCE. The production was praised for its music, acting and stage sets, as a splendid example of Japanese opera. The NNTT Ballet Division staged the world premiere of The Prince of the Pagodas, choreographed by David Bintley. It created much excitement among ballet fans, and showcased both the abilities and new possibilities of the National Ballet of Japan. Our Dance Division presented several pieces inspired by plays. In Miyata Keiko's second season, the NNTT Play Division presented a well-received series entitled "Beauty×Theatre: Finding Beauty in Ruin". We also presented Waiting for Godot, in which we found many members of the audience drawing parallels between the play and the situation in Japan after last year's natural disaster. For each of our divisions, it was a year of great achievements.

The NNTT is conducting its activities on an ever larger stage, by teaming up with arts organizations in Japan and overseas through our programmes of Regional Tours and our Invitational Programme for Performing Arts in the Region. The play YAKINIKU DRAGON was staged at the NNTT for an initial run in February 2011. This was followed by a run in South Korea in March, and additional shows in Hyogo and Fukuoka in April. Also in 2011, the play Chokanzu was put on in Hyogo and Gifu. Our Kids' Opera production of PARSIFAL AND MAGIC HOLY GRAIL was staged in Kagawa and Hyogo, while two dance productions, Shakespeare THE SONNETS and The Brothers Karamazov, were performed in Hyogo. Thus, we went well beyond the Kanto region to share our productions with audiences across the country.

The NNTT also continued its Educational Programme for High School Students (with opera productions in Tokyo and Kansai), as part of its programme of Performances for Young People. Through the programme, we share the joys of the contemporary performing arts with a generation of young people who are coming to see their first real show.

With individual schools for aspiring opera singers, ballet dancers and stage actors, our Young Artists Training Programme also continues to evolve. Upon graduation, many of our former students have appeared in NNTT productions and gone on to perform on stages all over Japan and across the world.

The impact of last year's disaster continued to be felt into fiscal 2011. The first production of the year was the opera, DER ROSENKAVALIER. The opening day performance, scheduled for April 7, had to be cancelled when several of the international performers backed out. Nevertheless, not only did the Japanese singers who took their places receive positive reviews, but also the NNTT received kudos for managing to stage the production so soon after such a disaster.

In May, four singers and a pianist from the New National Theatre Chorus gave concerts at three evacuation shelters in Asahi City (which is also home to the NNTT Stage Set & Design Centre), showing support for the reconstruction effort. At the NNTT, donation boxes were set up in several locations, and the money collected was distributed to the disaster-stricken areas through the Japanese Red Cross.

Granted authorization by Japan's Prime Minister, the New National Theatre Foundation (NNTF) completed its transition to a Public Interest Incorporated Foundation on April 1, 2012.

Last year's disaster sparked renewed interest in the mission and role of public theatres, and encouraged consideration of their raison d'être and their contribution to society. The NNTT continues to pursue the two main pillars of its mission: "To create world-class productions and share them with audiences across Japan and beyond," and "To become a theatre familiar and dear to a wide range of Japanese people." Meanwhile, in view of the NNTF's transition to a Public Interest Incorporated Foundation, we shall rededicate ourselves to serving the public interest, as we continue to work in pursuit of the development, promotion and popularization of the contemporary performing arts. Moving forward together, we hope we can count on your ongoing support.

September 2012



オペラ劇場 (オペラパレス) Opera House (OPERA PALACE)



中劇場 Playhouse



小劇場 The Pit

OPERA

オペラ



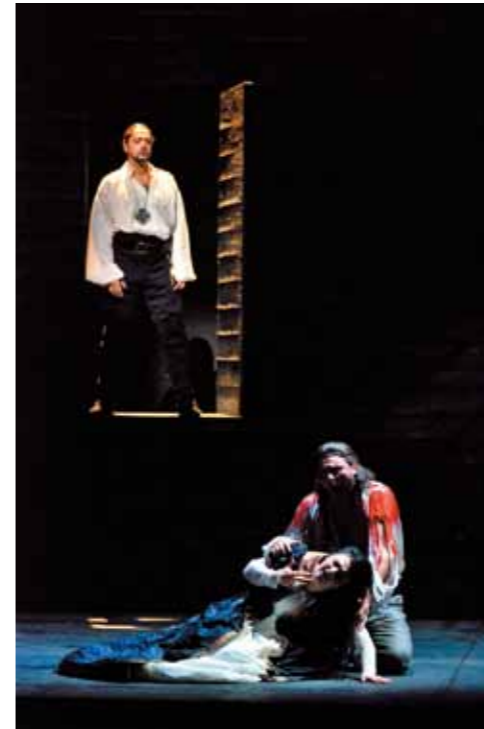
ばらの騎士 (2011.4)
DER ROSENKAVALIER



コジ・ファン・トゥッテ (2011.5-6)
COSÌ FAN TUTTE



蝶々夫人 (2011.6)
MADAMA BUTTERFLY



イル・トロヴァトーレ (2011.10)
IL TROVATORE



サロメ (2011.10)
SALOME



ルサルカ (2011.11-12)
RUSALKA



こもり (2011.12)
DIE FLEDERMAUS

OPERA

オペラ



ラ・ボエーム (2012.1)
LA BOHÈME



沈黙 (2012.2)
SILENCE



高校生のためのオペラ鑑賞教室 蝶々夫人 (2011.7)
Educational Programme for High School Students MADAMA BUTTERFLY



高校生のためのオペラ鑑賞教室・関西公演 愛の妙薬 (2011.10)
Educational Programme for High School Students in Kansai L'ELISIR D'AMORE



さまよえるオランダ人 (2012.3)
DER FLIEGENDE HOLLÄNDER



コジ・ファン・トゥッテ (演奏会形式) (2011.5)
COSÌ FAN TUTTE [concert version]



こどものためのオペラ劇場 パルジファルとふしぎな聖杯 (2011.7)
Kids Opera PARSIFAL AND MAGIC HOLY GRAIL



地域招聘公演 鳴砂 (2011.7)
Invitational Programme for Performing Arts in the Region NARI-SUNA

BALLET

バレエ



アラジン (2011.5)
ALADDIN



ロメオとジュリエット (2011.6-7)
ROMEO AND JULIET



パゴダの王子 (2011.10-11)
THE PRINCE OF THE PAGODAS



くるみ割り人形 (2011.12)
THE NUTCRACKER



こうもり (2012.2)
LA CHAUVE-SOURIS



アンナ・カレリーナ (2012.3)
ANNA KARENINA

DANCE

ダンス

DANCE to the Future 2011 (2011.5)



Almond Blossoms



QWERTY



ナット・キング・コール組曲
Nat King Cole Suite

近松DANCE式題 (2011.11)
CHIKAMATSU DANCE



(Aプログラム) 龍田真由美×佐藤浩希 アルテ イソレラ「女殺油地獄」
(Programme A) Kagita Mayumi & Sato Hiroki ARTE Y SOLERA Onna Goroshi Abura no Jigoku



(Bプログラム) 加賀谷香 Dance-SHAN 「エゴイズム」
(Programme B) Kagaya Kaori Dance-SHAN Egoism



中村恵×首藤康之 Shakespeare THE SONNETS (2011.9-10)



小野寺修二 カンパニーデラシネラ カラマーゾフの兄弟 (2012.2)
The Brothers Karamazov

PLAY

演劇



JAPAN MEETS... 現代劇の系譜をひもとくⅣ ゴドーを待ちながら (2011.4-5)
Waiting for Godot



おどくみ (2011.6-7)
Odokumi



鳥瞰図 一ちょうかんずー (2011.5)
Choukanzu



【美×劇】一滅びゆくものに託した美意識Ⅰ 朱雀家の滅亡 (2011.9-10)
The Decline and Fall of Suzaku



雨 (2011.6)
Ame



【美×劇】一滅びゆくものに託した美意識Ⅱ イロアセル (2011.10-11)
Iroaseru (Fade)

PLAY

演劇



【美×劇】一減びゆくものに託した美意識—III 天守物語 (2011.11)
The Castle Tower



パーマ屋スマレ (2012.3)
Sumire's Hair Salon

文化庁芸術祭オープニング 新国立劇場バレエ団によるバレエ・オープニング・ガラ公演 (2011.10)
BALLET OPENING GALA

第1部「アラジン」から「序曲」「砂漠への旅」「財宝の洞窟」
Desert and Vision Scene, Cave of Jewels from Aladdin



第2部バレエ パ・ド・ドゥ3選
Three Pas de Deux



眠れる森の美女
The Sleeping Beauty



ロメオとジュリエット
Romeo and Juliet



ドン・キホーテ
Don Quixote



「シンフォニー・イン・C」から最終楽章
4th Movement from Symphony in C

新国立劇場バレエ団による バレエ・オープニング・ガラ

オペラ劇場[オペラパレス]

2011.10/1 (土) 2:00

料金：S席 5,000円／A席 3,000円／B席 2,000円

<p>第1部</p> 『アラジン』から「序曲」「砂漠への旅」「財宝の洞窟」	<p>出演</p> キトリ： 米沢 唯
<p>振付：デヴィッド・ピントレー</p> 音楽：カール・デイヴィス	<p>バジル：菅野英男</p>
<p>装置：ディック・バード</p> 衣裳：スー・ブレイン	<p>『シンフォニー・イン・C』から最終楽章</p> 振付：ジョージ・バランシン
<p>照明：マーク・ジョナサン</p>	<p>音楽：ジョルジュ・ビゼー</p> 衣裳：大井昌子
<p>出演</p> アラジン： 八幡顕光	<p>出演</p> 第1楽章
<p>プリンセス： 小野絢子</p> 魔術師マグリブ人： マイレン・トレウバエフ	<p>長田佳世／福岡雄大</p>
<p>砂漠の風： 北原亜希／千歳美香子／堀岡美香／大湊由美</p> 小村美沙／中田実里／成田 遥／若生 愛	<p>西山裕子／大和雅美／小口邦明／小柴富久修</p> 楠元郁子／北原亜希／井倉真未／加藤朋子
<p>オニキストとパール：さいとう美帆／高橋有里／大和雅美</p> 江本 拓／菅野英男／福田圭吾	<p>柴田知世／成田 遥／益田裕子／若生 愛</p>
<p>ゴールドとシルバー：西川貴子／丸尾孝子／貝川鐵夫／清水裕三郎</p> サファイア： 湯川麻美子	<p>第2楽章</p> 川村真樹／貝川鐵夫
<p>サファイアのお付き：加藤朋子／川口 藍／柴田知世／益田裕子</p> ルビー： 長田佳世／厚地康雄	<p>細田千晶／川口 藍／清水裕三郎／田中俊太郎</p> 千歳美香子／堀岡美香／今井奈穂／大湊由美／小村美沙／中田実里
<p>エメラルド： 芳賀 望／寺島まゆみ／寺田亜沙子</p> ダイヤモンド： 川村真樹	<p>第3楽章</p> 寺田亜沙子／輪島拓也
<p>ダイヤモンドのお付き：北原亜希／千歳美香子／今井奈穂／今村美由起</p> 小村美沙／中田実里／成田 遥／若生 愛	<p>寺島まゆみ／堀口 純／野崎哲也／宝満直也</p> 今村美由起／原田有希／奥田花純／盆子原美奈／原田舞子／菊地飛和
<p>奥田花純／酒井麻子／朝枝尚子／広瀬 碧</p>	

<p>第2部〈バレエ パ・ド・ドゥ 3選〉</p>	<p>第4楽章</p> 丸尾孝子／古川和則
<p>『眠れる森の美女』第3幕よりグラン・パ・ド・ドゥ</p> 振付：マリウス・ブティバ	<p>さいとう美帆／高橋有里／アンダーシュ・ハンマル／原 健太</p> 石山沙央理／五月女 遥／酒井麻子／朝枝尚子／広瀬 碧／山田歌子
<p>作曲：ピョートル・イリイチ・チャイコフスキー</p> 出演	<p>指揮： 大井剛史</p> 管弦楽：東京フィルハーモニー交響楽団
<p>オーロラ姫：小野絢子</p> デジレ王子：福岡雄大	
<p>『ロメオとジュリエット』第1幕よりバルコニー・シーン</p> 振付：ケネス・マクミラン	<p>照明： 立田雄士</p> 舞台監督： 森岡 肇
<p>作曲：セルゲイ・プロコフィエフ</p> 出演	<p>舞台・照明・音響操作：新国立劇場技術部</p> シアターコミュニケーションシステムズ
<p>ジュリエット：本島美和</p> ロメオ： 山本隆之	<p>レンズ</p> 近藤慎也(舞台) 和田 恵(照明)
	<p>横山友美(音響) 押井敏明(大道具)</p> 久保幸司(デザイン) 伊東信行(調整)
<p>『ドン・キホーテ』第3幕よりグラン・パ・ド・ドゥ</p> 振付： マリウス・ブティバ／アレクサンドル・ゴルスキー	<p>制作：新国立劇場</p>
<p>改訂振付：アレクセイ・ファジェーチェフ</p> 作曲： レオン・ミンクス	

Celebratory Performance for the 66th National Arts Festival in 2011 / International Music Day

BALLET OPENING GALA

with The National Ballet of Japan

<p>OPERA HOUSE</p> <p>Sat.1 at 2:00pm October 2011</p> Ticket Prices : S ¥5,000 / A ¥3,000 / B ¥2,000	
<p>Desert and Vision Scene, Cave of Jewels from Aladdin</p>	<p>Kitri： Yonezawa Yui</p> Basilio： Sugano Hideo
<p>Choreography： David Bintley</p> Music： Carl Davis	<p>4th Movement from Symphony in C</p> Choreography： George Balanchine
<p>Scenery： Dick Bird</p> Costumes： Sue Blane	<p>Music： Georges Bizet</p> Costume： Ooi Masako
<p>Lighting： Mark Jonathan</p>	<p>Lighting： Isono Mutsumi</p>
<p>Aladdin： Yahata Akimitsu</p> Princess Badr al-Budur： Ono Ayako	<p>1st Movement</p> Nagata Kayo / Fukuoka Yudai
<p>The Maghrib： Maylen Tleubaev</p> The Desert Winds： Kitahara Aki / Chitose Mikako / Horioka Mika	<p>Nishiyama Yuko / Yamato Masami / Oguchi Kuniaki / Koshiha Fukunobu</p> Kusumoto Ikuko / Kitahara Aki / Inokura Mami / Kato Tomoko
<p>Onyx and Pearls： Saito Miho / Takahashi Ari / Yamato Masami</p> Emoto Taku / Sugano Hideo / Fukuda Keigo	<p>Shibata Tomoyo / Narita Haruka / Masuda Yuko / Wako Ai</p>
<p>Gold and Silver： Nishikawa Takako / Maruo Takako</p> Kaikawa Tetsuo / Shimizu Yuzaburo	<p>2nd Movement</p> Kawamura Maki / Kaikawa Tetsuo
<p>Sapphire： Yukawa Mamiko</p> Sapphire's Attendants： Kato Tomoko / Kawaguchi Ai	<p>Hosoda Chiaki / Kawaguchi Ai / Shimizu Yuzaburo / Tanaka Shuntaro</p> Chitose Mikako / Horioka Mika / Imai Naho / Oominato Yumi
<p>Rubies： Nagata Kayo / Atsuji Yasuo</p> Emeralds： Haga Nozomu / Terashima Mayumi / Terada Asako	<p>Komura Misa / Nakada Misato</p>
<p>Diamond： Kawamura Maki</p> Diamond's Attendants： Kitahara Aki / Chitose Mikako / Imai Naho	<p>3rd Movement</p> Terada Asako / Wajima Takuya
<p>Imamura Miyuki / Komura Misa / Nakada Misato</p> Narita Haruka / Wako Ai / Okuda Kasumi	<p>Imamura Miyuki / Harada Yuki / Okuda Kasumi / Bonkohara Mina</p> Harada Maiko / Kikuchi Asuka
<p>Sakai Asako / Asaeda Naoko / Hirose Aoi</p>	

<p>Three Pas de Deux and The Fourth Movement from Sympony in C</p>	
<p>Pas de duex from “The Sleeping Beauty” Act3</p> Choreography： Marius Petipa	
<p>Music： Pyotr Ilych Tchaikovsky</p>	
<p>Princess Aurora： Ono Ayako</p> Prince Désiré： Fukuoka Yudai	
<p>Balcony scene from “Romeo and Juliet” Act1</p> Choreography： Sir Kenneth MacMillan	
<p>Music： Sergei Prokofiev</p>	
<p>Juliet： Motojima Miwa</p> Romeo： Yamamoto Ryuji	
<p>Pas de deux from "Don Quixote" Act3</p> Choreography： Marius Petipa / Alexandr Gorsky	
<p>Revised by Alexei Fadeechev</p> Music： Leon Minkus	

Produced by New National Theatre, Tokyo



① 公演概況 Outline of Production

公演回数 Performances	272
	1998.10-2012.3 3,944
公演数 Productions	34
	1998.10-2012.3 477 (新制作 new production 268)
新制作公演 (オペラ+バレエ) New Productions (Opera + Ballet)	4+1
	1998.10-2012.3 102+33
入場者数 (有料) Attendance	190,678
	1998.10-2012.3 2,770,000+
普及公演の入場者数 Attendance of Performance for Students and Kids	16,848
	1998-2012 179,000+

オペラ ラインアップ

OPERA Line-up

〈2010/2011シーズン〉 芸術監督:尾高忠明 Artistic Director : Otaka Tadaaki	
2011.4 ばらの騎士 DER ROSENKAVALIER	020
2011.5-6 コジ・ファン・トゥツテ COSI FAN TUTTE	022
2011.6 蝶々夫人 MADAMA BUTTERFLY	024
〈2011/2012シーズン〉 芸術監督:尾高忠明 Artistic Director : Otaka Tadaaki	
2011.10 イル・トロヴァトーレ IL TROVATORE	026
2011.10 サロメ SALOME	028
2011.11-12 ルサルカ RUSALKA	030
2011.12 こもり DIE FLEDERMAUS	032
2012.1 ラ・ボエーム LA BOHÈME	034
2012.2 沈黙 SILENCE	036
2012.3 さまよえるオランダ人 DER FLIEGENDE HOLLÄNDER	038
2011.5 コジ・ファン・トゥツテ (演奏会形式) COSI FAN TUTTE [concert version]	040
2011.7 平成23年度 新国立劇場 高校生のためのオペラ鑑賞教室 Educational Programme for High School Students	
蝶々夫人 MADAMA BUTTERFLY	042
2011.10 平成23年度 新国立劇場 高校生のためのオペラ鑑賞教室・関西公演 Educational Programme for High School Students in Kansai	
愛の妙薬 L'ELISIR D'AMORE	044
2011.7 こどものためのオペラ劇場 KIDS OPERA	
パルジファルとふしぎな聖杯 PARSIFAL AND MAGIC HOLY GRAIL	046
2011.7 平成23年度 新国立劇場 地域招聘公演 Invitational Programme for Performing Arts in the Region	
鳴砂 NARI-SUNA	048
新国立劇場合唱団 NEW NATIONAL THEATRE CHORUS	050



ばらの騎士

全3幕(ドイツ語上演／字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2011.4/10 (日) 2:00・13 (水) 2:00・16 (土) 2:00・19 (火) 6:00・22 (金) 2:00

料金：S席 23,100円／A席 18,900円／B席 12,600円／C席 7,350円／D席 4,200円／Z席 1,500円

台本： フーゴ・フォン・ホフマンスタール
作曲： リヒャルト・シュトラウス指揮： マンフレッド・マイヤーホーファー
演出： ジョナサン・ミラー
美術・衣裳： イザベラ・バイウォーター
照明： 磯野 睦
再演演出： 三浦安浩
合唱指揮： 富平恭平
児童合唱指揮： 加藤洋朗
金田典子
音楽ヘッドコーチ：石坂 宏

キャスト

元帥夫人： アンナ=カタリーナ・ベーンケ
オックス男爵： フランツ・ハヴラタ
オクタヴィアン： 井坂 恵
ファーニナル： 小林由樹
ゾフィー： 安井陽子
マリアンネ： 黒澤明子
ヴァルトツァッキ： 高橋 淳
アンニーナ： 加納悦子
警部： 長谷川 顯
元帥夫人の執事： 小貫岩夫
ファーニナル家の執事：経種廉彦
公証人： 晴 雅彦
料理屋の主人： 加茂下 稔
テノール歌手： 水口 聡
帽子屋： 國光ともこ
動物商： 土崎 讓
3人の孤児： 前川依子／中道ゆう子／小林昌代
元帥夫人の従僕： 梅原光洋／小田修一
徳吉博之／龍 進一郎合唱： 新国立劇場合唱団
児童合唱： NHK東京児童合唱団
管弦楽： 新日本フィルハーモニー交響楽団カヴァー： 田中三佐代／佐藤泰弘／池田香織／大隅智佳子
渡邊早貴子／大野光彦／渡辺敦子／志村文彦
加茂下 稔／土崎 讓／水口 聡／経種廉彦
岩本麻里／二階谷洋介

スタッフ

演出助手： 江尻裕彦／根岸 幸
副指揮： 城谷正博／富平恭平／大浦智弘
コレベティトゥール： 木下志寿子／湯浅加奈子
田島亘祥／江上菜々子(合唱)
プロンプター： 城谷正博
字幕： 岩下久美子／増田恵子
字幕操作： Zimaku プラス
舞台監督： 大澤 裕
舞台監督助手： 高橋尚史／永田順子
花田英夫／伊藤桂一郎／宮川正彦
佐々木まゆり／青木純子大道具製作： 東宝舞台
小道具： ザ・スタッフ株式会社レノン
ザ・スタッフ(杉村 泉)
オサフネ製作所
工房いーち(林 なつ子)
ワードローブ： モマ・ワークショップ
メイク： きとうせいこ
床山： 丸善かつら(村山悦子)
履物： 神田屋ヘア社(ドイツ)
SAシューズ
ザ・スタッフ
舞台・照明・音響操作：新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ
桜井拓朗(舞台)
川口雅弘(照明)
吉澤 真(音響)
関 和明(大道具)
伊東信行／甲田美詠(調整)芸術監督： 尾高忠明
制作： 新国立劇場

DER ROSENKAVALIER

Opera in 3 Acts | Sung in German with Japanese Supertitles | OPERA HOUSE

Sun.10 at 2:00pm, Wed.13 at 2:00pm, Sat.16 at 2:00pm, Tue.19 at 6:00pm, Fri.22 at 2:00pm April 2011

Ticket Prices : S ¥23,100 / A ¥18,900 / B ¥12,600 / C ¥7,350 / D ¥4,200 / Z ¥1,500

Libretto by Hugo von Hofmannsthal
Music by Richard StraussConductor : Manfred Mayrhofer
Production : Jonathan Miller
Scenery & Costume Design : Isabella Bywater
Lighting Design : Isono Mutsumi
Revival Director : Miura Yasuhiro
Chorus Master : Tomihira Kyohei
Children's Chorus Master : Kato Hiroaki
Kaneda Noriko
Studienleiter : Ishizaka Hiroshi

CAST

Die Feldmarschallin : Anna-Katharina Behnke
Der Baron Ochs auf Lerchenau : Franz Hawlata
Octavian : Isaka Megumi
Herr von Faninal : Kobayashi Yoshiki
Sophie : Yasui Yoko
Marianne : Kurosawa Akiko
Valzacchi : Takahashi Jun
Annina : Kanoh Etsuko
Ein Polizeikommissar : Hasegawa Akira
Der Haushofmeister bei der Feldmarschallin : Onuki Iwao
Der Haushofmeister bei Faninal : Idane Yasuhiko
Ein Notar : Hare Masahiko
Ein Wirt : Kamoshita Minoru
Ein Sänger : Mizuguchi Satoshi
Eine Modistin : Kunimitsu Tomoko
Ein Tierhändler : Tsuchizaki Joe
Drei adelige Waisen : Maekawa Yoriko
Nakamichi Yuko
Kobayashi MasayoVier Lakaien der Feldmarschallin : Umehara Mitsuhiro / Koda Shuichi
Tokuyoshi Hiroyuki / Ryu ShinichiroChorus : New National Theatre Chorus
Children Chorus : NHK Tokyo Children Chorus
Orchestra : New Japan PhilharmonicCover: Tanaka Misayo / Sato Yasuhiro / Ikeda Kaori
Osumi Chikako / Watanabe Sakiko / Ono Mitsuhiro
Watanabe Atsuko / Shimura Fumihiko / Kamoshita Minoru
Tsuchizaki Joe / Mizuguchi Satoshi / Idane Yasuhiko
Iwamoto Mari / Nikaitani Yosuke

STAFF

Assistant Director : Ejiri Hirohiko / Negishi Sachi
Assistant Conductor : Joya Masahiro / Tomihira Kyohei
Oura Tomohiro
Korrepetitor : Kinoshita Shizuko / Yuasa Kanako
Tajima Hiroyoshi / Egami Nanako (Chorus)
Prompter : Joya Masahiro
Supertitles : Iwashita Kumiko / Masuda Keiko
Supertitles Operator : Zimaku+
Stage Manager : Osawa Hiroshi
Assistant Stage Manager : Takahashi Naohito / Nagata Junko
Hanada Hideo / Ito Keiichiro
Miyakawa Masahiko / Sasaki Mayuri
Aoki JunkoScenery : Toho Stage Craft
Properties : The Stuff
LENON.Co.,Ltd.Properties by The Stuff (Sugimura Izumi)
Cooperation for Properties : Osafune Studio
Costumes : Studio Each (Hayashi Natsuko)
Wardrobe : MOMA WORKSHOP
Make-up : Kito Seiko
Wigs : Maruzen (Murayama Etsuko)
Shoes : Kandaya
Harr Theaterschuhherstellung
SA Shoes
The StuffStage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len's
Sakurai Takuro (Stage)
Kawaguchi Masahiro (Lighting)
Yoshizawa Makoto (Sound)
Seki Kazuaki (Master Carpenter)
Ito Nobuyuki / Kohda Mie (Management)Artistic Director : Otaka Tadaaki
Produced by New National Theatre, Tokyo



コジ・ファン・トゥツテ

◎新制作 | 全2幕(イタリア語上演/字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2011.5/29 (日) 2:00・6/2 (木) 6:30・5 (日) 2:00・8 (水) 2:00・11 (土) 2:00

料金：S席 23,100円 / A席 18,900円 / B席 12,600円 / C席 7,350円 / D席 4,200円 / Z席 1,500円

台本： ロレンツォ・ダ・ポンテ
作曲： ヴォルフガング・アマデウス・モーツァルト指揮： ミゲル・A.ゴメス=マルティネス
演出： ダミアノ・ミキエレット
美術・衣裳： パオロ・ファンティン
照明： アレッサンドロ・カルレッティ
合唱指揮： 富平恭平
音楽ヘッドコーチ： 石坂 宏

キャスト

フィオルディリージ： マリア・ルイジア・ホルシ

ドラベッラ： ダニエラ・ピーニ

デスピーナ： タリア・オール

フェルランド： グレゴリー・ウォーレン

グリエルモ： アドリアン・エレート

ドン・アルフォンソ： ローマン・トレケル

合唱： 新国立劇場合唱団
管弦楽： 東京フィルハーモニー交響楽団
チェンバロ： 小笠原美樹カヴァー： 佐藤康子 / 小野和歌子 / 九嶋香奈枝
鈴木 准 / 吉川健一 / 佐藤泰弘

スタッフ

衣裳助手： アリーチェ・アンセルミ
演出助手： 三浦安浩

上原真希

副指揮： 城谷正博

コレペティトゥール： 小笠原美樹 / 木下志寿子

田島亘祥 / 江上菜々子 (合唱)

プロンプター： 飯坂 純

字幕： 増田恵子

字幕操作： Zimaku プラス

照明コーディネーター： 川口雅弘

舞台美術コーディネーター： 白石恵子

舞台監督： 村田健輔

舞台監督助手： 須藤清香 / 亀山さとみ / 花田英夫

宮川正彦 / 内田蔵子 /

青木純子 / 梅津さつき

リナルド・リナルディ社

タフゴング

東宝舞台

ルミエル・ジャパン

特殊効果： 株式会社 特効

小道具： ザ・スタッフ (深野真里奈)

小道具製作： ザ・スタッフ

衣裳製作： 工房いーち (林なつ子)

ワードローブ： モマ・ワークショップ

ヘアメイク： オクマツ

履物： ザ・スタッフ

舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ

レンズ

山田比呂夫 (舞台)

矢場拓史 (照明)

青木 央 (音響)

滝内康太 (映像)

北村俊也 (デザイン)

加藤 茂 (大道具)

伊東信行 / 甲田美詠 (調整)

芸術監督： 尾高忠明

制作： 新国立劇場

COSÌ FAN TUTTE

◎New Production | Opera in 2 Acts | Sung in Italian with Japanese Supertitles | OPERA HOUSE

Sun.29 at 2:00pm May 2011, Thu.2 at 6:30pm, Sun.5 at 2:00pm, Wed.8 at 2:00pm, Sat.11 at 2:00pm June 2011

Ticket Prices : S ¥23,100 / A ¥18,900 / B ¥12,600 / C ¥7,350 / D ¥4,200 / Z ¥1,500

Libretto by Lorenzo da Ponte
Music by Wolfgang Amadeus Mozart

Conductor : Miguel A.Gómez-Martínez

Production : Damiano Michieletto

Scenery & Costume Design : Paolo Fantin

Lighting Design : Alessandro Carletti

Chorus Master : Tomihira Kyohei

Studienleiter : Ishizaka Hiroshi

CAST

Fiordiligi : Maria Luigia Borsi

Dorabella : Daniela Pini

Despina : Talia Or

Ferrando : Gregory Warren

Guglielmo : Adrian Eröd

Don Alfonso : Roman Trekel

Chorus : New National Theatre Chorus

Orchestra : Tokyo Philharmonic Orchestra

Cembalo : Onodera Miki

Cover : Sato Yasuko / Ono Wakako / Kushima Kanae
Suzuki Jun / Yoshikawa Kenichi / Sato Yasuhiro

STAFF

Costume Assistant : Alice Anselmi
Assistant Director : Miura Yasuhiro
Uebaru MakiAssistant Conductor : Joya Masahiro
Korrepititor : Onodera Miki / Kinoshita Shizuko
Tajima Hiroyoshi / Egami Nanako (Chorus)

Prompter : Iisaka Jun

Supertitles : Masuda Keiko

Supertitles Operator : Zimaku+

Lighting Coordinator : Kawaguchi Masahiro

Scenery Coordinator : Shiraishi Keiko

Stage Manager : Murata Kensuke

Assistant Stage Manager : Sudo Sayaka / Kameyama Satomi
Hanada Hideo / Miyakawa Masahiko
Uchida Toshiko / Aoki Junko
Umezu Satsuki

Scenery : Rinaldo Rinaldi S.A.S

Tuffgong

Toho Stage Craft

Lumiere Japan

Tokko Co.,Ltd.

Properties : The Stuff (Fukano Marina)

Properties by The Stuff

Costumes : Studio Each (Hayashi Natsuko)

Wardrobe : MOMA WORKSHOP

Wigs&Make-up : OKUMATSU KATSURA Co.,Ltd.

Shoes : The Stuff

Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems

Len's

Yamada Hiroo (Stage)

Yaba Takushi (Lighting)

Aoki Hisashi (Sound)

Takiuchi Kota (Projection)

Kitamura Toshiya (Construction plan)

Kato Shigeru (Master Carpenter)

Ito Nobuyuki / Kohda Mie (Management)

Artistic Director : Otaka Tadaaki

Produced by New National Theatre, Tokyo



蝶々夫人

全2幕〈イタリア語上演／字幕付〉 | オペラ劇場[オペラパレス]

2011.6/6 (月) 6:30・9 (木) 6:30・12 (日) 2:00・15 (水) 2:00・18 (土) 2:00

料金:S席 21,000円/A席 15,750円/B席 10,500円/C席 6,300円/D席 3,150円/Z席 1,500円

台本: ルイーゼ・イッリカ/ジュゼッペ・ジャコーザ
作曲: ジャコモ・プッチーニ指揮: イヴ・アベル
演出: 栗山民也
美術: 島次郎
衣裳: 前田文子
照明: 勝柴次朗
再演演出: 江尻裕彦
合唱指揮: 富平恭平
音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏

キャスト

蝶々夫人: オルガ・グリャコヴァ
ピンカートン: ジラン・トドロヴィッチ
シャープレス: 甲斐栄次郎
ズズキ: 大林智子
ゴロー: 高橋 淳
ボンゾ: 島村武男
神官: 佐藤勝司
ヤマドリ: 松本 進
ケート: 山下牧子
ヤクシデ: 川村章仁
書記官: 龍 進一郎
母親: 藤井直美
叔母: 小林多摩美
いとこ: 前川依子合唱: 新国立劇場合唱団
管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団カヴァー: 並河寿美/村上敏明/成田博之/山下牧子
大野光彦/若林 勉/黒田 諭/小林由樹/渡辺玲美

スタッフ

演出助手: 根岸 幸
副指揮: 城谷正博/大浦智弘
コレペティトゥール: 木下志寿子/西 聡美
田島亘祥/江上菜々子(合唱)
プロンプター: 中橋健太郎左衛門
字幕: 増田恵子
字幕操作: Zimaku プラス
舞台監督: 大澤 裕
舞台監督助手: 渡邊真二郎/永田順子/伊藤桂一朗
加藤健志/川原卓也/馬淵大樹
佐々木 まゆり大道具製作: 東宝舞台
小道具: ザ・スタッフ小道具製作: 藤浪小道具
ザ・スタッフ工房
衣裳製作: 工房いち
東京衣裳ワードローブ: 工房いち
東京衣裳
メイク: 奥松かつら
床山: 奥松かつら
履物: ザ・スタッフ
藤浪小道具舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ
友光一夫(舞台)
鈴木武人(照明)
秋山斎裕(音響)
村上武志(大道具)
伊東信行/甲田美詠(調整)芸術監督: 尾高忠明
制作: 新国立劇場

MADAMA BUTTERFLY

Opera in 2 Acts | Sung in Italian with Japanese Supertitles | OPERA HOUSE

Mon.6 at 6:30pm, Thu.9 at 6:30pm, Sun.12 at 2:00pm, Wed.15 at 2:00pm, Sat.18 at 2:00pm June 2011

Ticket Prices : S ¥21,000 / A ¥15,750 / B ¥10,500 / C ¥6,300 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Libretto by Luigi Illica / Giuseppe Giacosa
Music by Giacomo PucciniConductor: Yves Abel
Production: Kuriyama Tamiya
Scenery Design: Shima Jiro
Costume Design: Maeda Ayako
Lighting Design: Katsushiba Jiro
Revival Director: Ejiri Hirohiko
Chorus Master: Tomihira Kyohei
Studienleiter: Ishizaka Hiroshi

CAST

Madama Butterfly: Olga Guryakova
Pinkerton: Zoran Todorovich
Sharpless: Kai Eijiro
Suzuki: Obayashi Tomoko
Goro: Takahashi Jun
Lo zio Bonzo: Shimamura Takeo
Il commissario imperiale: Sato Shoji
Il principe Yamadori: Matsumoto Susumu
Kate Pinkerton: Yamashita Makiko
Yakuside: Kawamura Akihito
L'ufficiale del registro: Ryu Shinichiro
La madre di Cio-Cio-San: Fujii Naomi
La zia: Kobayashi Tamami
La cugina: Maekawa YorikoChorus: New National Theatre Chorus
Orchestra: Tokyo Philharmonic OrchestraCover: Namikawa Hisami / Murakami Toshiaki / Narita Hiroyuki
Yamashita Makiko / Ono Mitsuhiko / Wakabayashi Tsutomu
Kuroda Satoshi / Kobayashi Yoshiki / Watanabe Remi

STAFF

Assistant Director: Negishi Sachi
Assistant Conductor: Joya Masahiro / Oura Tomohiro
Korrepititor: Kinoshita Shizuko / Nishi Satomi
Tajima Hiroyoshi / Egami Nanako (Chorus)
Prompter: Nakahashi Kentarozaemon
Supertitles: Masuda Keiko
Supertitles Operator: Zimaku+
Stage Manager: Osawa Hiroshi
Assistant Stage Manager: Watanabe Shinjiro / Nagata Junko
Ito Keiichiro / Kato Takeshi
Kawahara Takuya / Mabuchi Daiki
Sasaki MayuriScenery: Toho Stage Craft
Properties: The Stuff
Fujinami PropertiesProperties by: The Stuff
Costumes: Studio Each
Tokyo Isho
Studio Each
Tokyo IshoMake-up: OKUMATSU KATSURA Co.,Ltd.
Wigs: OKUMATSU KATSURA Co.,Ltd.
Shoes: The Stuff
Fujinami PropertiesStage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len's
Tomomitsu Kazuo (Stage)
Suzuki Takehito (Lighting)
Akiyama Masahiro (Sound)
Murakami Takeshi (Master Carpenter)
Ito Nobuyuki, Kohda Mie (Management)Artistic Director: Otaka Tadaaki
Produced by: New National Theatre, Tokyo

イル・トロヴァトーレ

◎新制作 | 全4幕<イタリア語上演/字幕付> | オペラ劇場[オペラパレス]

2011.10/2(日) 2:00・5(水) 6:30・8(土) 2:00・11(火) 2:00・14(金) 2:00・17(月) 6:30

料金:S席 26,250円/A席 21,000円/B席 14,700円/C席 8,400円/D席 5,250円/Z席 1,500円

原作: アントニオ・ガルシア・グティエレス
台本: サルヴァトーレ・カンマラーノ
作曲: ジュゼッペ・ヴェルディ

指揮: ピエトロ・リッツォ
演出: ウルリッヒ・ペーターズ
美術・衣裳: クリスティアン・フローレン
照明: ゲルト・マイヤー
合唱指揮: 三澤洋史
音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏

キャスト

レオノーラ: タマール・イヴェーリ
マンリーコ: ヴァルテル・フラッカーロ
ルーナ伯爵: ヴィットリオ・ヴィテッリ
アズチーナ: アンドレア・ウルブリッヒ
フェルランド: 妻屋秀和
小野和彦(11日)
イネス: 小野和歌子
ルイス: 鈴木 准
老ジプシー: タン・ジュンボ
使者: 渡辺文智

合唱: 新国立劇場合唱団
管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団

カヴァー: 出来田三智子/村上敏明/成田博之/中島郁子
小野和彦/佐々木昌子/嘉松芳樹

スタッフ

演出助手: 江尻裕彦/根岸 幸
副指揮: 城谷正博/根本卓也
合唱指揮アシスタント: 富平恭平
コレペティトゥール: 小笠寺美樹/木下志寿子/田島亘祥
プロンプター: 飯坂 純
字幕: 吉田牧子
字幕操作: Zimaku プラス
照明コーディネーター: 立田雄士
舞台監督: 村田健輔
舞台監督助手: 高橋尚史/花田英夫/宮川正彦/亀山さとみ
水町友二/馬淵大樹/梅津さつき

大道具製作: つむら工芸

東宝舞台
百號画房

特殊装置製作: タフゴング

特殊効果: 株式会社 特効

フライングコーディネイト: アトリエカオス

小道具: ザ・スタッフ

小道具製作: ザ・スタッフ工房(みはらのりこ)

オサフネ製作所(長船浩二)

土屋工房(土屋武史)

The Picture's Frogs(宗 理起也)

衣裳製作: 工房いーち(林 なつ子)

ワードローブ: モマ・ワークショップ

ヘアメイク: オクマツ

履物: ミッシユ(木口充恵)

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ

友光一夫(舞台)
塩澤しのぶ(照明)
青木 央(音響)
滝内康太(映像)
斎田 聡(大道具)
久保幸司(デザイン)
伊東信行/甲田美詠(調整)

特別協賛: 東海旅客鉄道株式会社

芸術監督: 尾高忠明
制作: 新国立劇場

IL TROVATORE

◎New Production | Opera in 4 Acts | Sung in Italian with Japanese Supertitles | OPERA HOUSE

Sun.2 at 2:00pm, Wed.5 at 6:30pm, Sat.8 at 2:00pm, Tue.11 at 2:00pm, Fri.14 at 2:00pm, Mon.17 at 6:30pm October 2011

Ticket Prices : S ¥26,250 / A ¥21,000 / B ¥14,700 / C ¥8,400 / D ¥5,250 / Z ¥1,500

Original by: Antonio García Gutiérrez
Libretto by: Salvatore Cammarano
Music by: Giuseppe Verdi

Conductor: Pietro Rizzo
Production: Ulrich Peters
Scenery & Costume Design: Christian Floeren
Lighting Design: Gerd Meier
Chorus Master: Misawa Hirofumi
Studienleiter: Ishizaka Hiroshi

CAST

Leonora: Tamar Iveri
Manrico: Walter Fraccaro
Il Conte di Luna: Vittorio Vitelli
Azucena: Andrea Ulbrich
Ferrando: Tsumaya Hidekazu
Ono Kazuhiko (11)
Ines: Ono Wakako
Ruiz: Suzuki Jun
Un vecchio zingaro: Tang Jun Bo
Un messo: Watanabe Fumitoshi

Chorus: New National Theatre Chorus
Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

Cover: Dekita Michiko / Murakami Toshiaki / Narita Hiroyuki
Nakajima Ikuko / Ono Kazuhiko / Sasaki Masako
Kamatsu Yoshiki

STAFF

Assistant Director: Ejiri Hirohiko / Negishi Sachi
Assistant Conductor: Joya Masahiro / Nemoto Takuya
Assistant Chorus Master: Tomihira Kyohei
Korrepetitor: Onodera Miki / Kinoshita Shizuko
Tajima Hiroyoshi
Prompter: Iisaka Jun
Supertitles: Yoshida Makiko
Supertitles Operator: Zimaku+
Lighting Coordinator: Tatsuta Yuji
Stage Manager: Murata Kensuke
Assistant Stage Manager: Takahashi Naohito / Hanada Hideo
Miyakawa Masahiko / Kameyama Satomi
Mizumachi Yuji / Mabuchi Daiki
Umezu Satsuki

Scenery: TSUMURA KOGEI
Toho Stage Craft
Hyakugogabo

Special Scenery: Tuffgong
Special effect: Tokko Co.,Ltd.
Flying Coordinate: atelier KHAOS
Properties: The Stuff
Properties by: The Stuff (Mihara Noriko)

Osafune Seisakusho (Osafune Koji)
Tsuchiya Workshop (Tsuchiya Takeshi)
The Picture's Frogs (Sou Rikiya)

Costumes: Studio Each (Hayashi Natsuko)
Wardrobe: MOMA WORKSHOP
Wigs&Make-up: OKUMATSU KATSURA Co.,Ltd.
Shoes: Mishoe (Kiguchi Mitsue)
Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len's

Tomomitsu Kazuo (Stage)
Shiozawa Shinobu (Lighting)
Aoki Hisashi (Sound)
Takiuchi Kota (Projection)
Saita Satoshi (Master Carpenter)
Kubo Koji (Construction plan)
Ito Nobuyuki / Kohda Mie (Management)

Special Cooperation: Central Japan Railway Company

Artistic Director: Otaka Tadaaki
Produced by: New National Theatre, Tokyo

サロメ

全1幕(ドイツ語上演／字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2011.10/9(日) 3:00・12(水) 7:00・15(土) 3:00・19(水) 3:00・22(土) 3:00

料金:S席 21,000円 / A席 15,750円 / B席 10,500円 / C席 6,300円 / D席 3,150円 / Z席 1,500円

原作: オスカー・ワイルド
 ドイツ語翻訳台本: ヘドヴィッヒ・ラッハマン
 作曲: リヒャルト・シュトラウス

指揮: ラルフ・ヴァイケルト
 演出: アウグスト・エファーディング
 美術・衣裳: ヨルク・ツインマーマン
 振付: 石井 清子
 再演演出: 三浦 安浩
 音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏

キャスト

サロメ: エリカ・ズネゲルド
 ヘロデ: スコット・マックアリスター
 ヘロディアス: ハンナ・シュヴァルツ
 ヨハナーン: ジョン・ヴェーグナー
 ナラポート: 望月哲也
 ヘロディアスの小姓: 山下牧子
 5人のユダヤ人1: 大野光彦
 5人のユダヤ人2: 羽山晃生
 5人のユダヤ人3: 加茂下 稔
 5人のユダヤ人4: 高橋 淳
 5人のユダヤ人5: 大澤 建
 2人のナザレ人1: 大沼 徹
 2人のナザレ人2: 秋谷直之
 2人の兵士1: 志村文彦
 2人の兵士2: 斉木健詞
 カップドキア人: 岡 昭宏
 奴隷: 友利あつ子

管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団

カヴァー: 大隅智佳子 / 高橋 淳 / 池田香織 / 大沼 徹 / 羽山晃生
 松浦 麗 / 中嶋克彦 / 村上公太 / 児玉和弘 / 青地英幸
 大塚博章 / 駒田敏章 / 布施雅也 / 高橋洋介
 山田大智 / 西村圭市

スタッフ

演出助手: 田尾下 哲
 副指揮: 城谷正博 / 根本卓也
 振付助手: 加藤浩子
 コレペティトゥール: 小埜寺美樹 / 木下志寿子 / 田島巨祥
 プロンプター: 城谷正博
 字幕: 平尾力哉
 字幕操作: Zimakuプラス
 舞台監督: 大澤 裕
 舞台監督助手: 永田順子 / 高橋尚史 / 佐々木まゆり

加藤健志 / 稲次 博
 青木純子 / 田中陽子

大道具製作: バイエルン州立歌劇場

小道具製作: バイエルン州立歌劇場

ザ・スタッフ

衣装製作: バイエルン州立歌劇場

衣裳コーディネーター: 大島ひろみ

ワードローブ: モマ・ワークショップ

かつら: 丸善(石川喜美子)

メイク: イマアジュ (田中尚美)

履物: 神田屋

ザ・スタッフ

SAシューズ

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ

レンズ

小金澤健太(舞台)

矢場拓史(照明)

吉澤 真(音響)

小原淑克(大道具)

伊東信行 / 甲田美詠(調整)

芸術監督: 尾高忠明

制作: 新国立劇場

SALOME

Opera in 1 Act | Sung in German with Japanese Supertitles | OPERA HOUSE

Sun.9 at 3:00pm, Wed.12 at 7:00pm, Sat.15 at 3:00pm, Wed.19 at 3:00pm, Sat.22 at 3:00pm October 2011

Ticket Prices : S ¥21,000 / A ¥15,750 / B ¥10,500 / C ¥6,300 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Original by Oscar Wilde
 German Translation by Hedwig Lachmann
 Music by Richard Strauss

Conductor : Ralf Weikert
 Production : August Everding
 Scenery & Costume Design : Jörg Zimmermann
 Choreographer : Ishii Kiyoko
 Revival Director : Miura Yasuhiro
 Studienleiter : Ishizaka Hiroshi

CAST

Salome : Erika Sunnegårdh
 Herodes : Scott MacAllister
 Herodias : Hanna Schwarz
 Johanaan : John Wegner
 Naraboth : Mochizuki Tetsuya
 Ein Page der Herodias : Yamashita Makiko
 5 Juden 1 : Ono Mitsuhiko
 5 Juden 2 : Hayama Kosei
 5 Juden 3 : Kamoshita Minoru
 5 Juden 4 : Takahashi Jun
 5 Juden 5 : Osawa Ken
 2 Nazarener 1 : Onuma Toru
 2 Nazarener 2 : Akitani Naoyuki
 2 Soldaten 1 : Shimura Fumihiko
 2 Soldaten 2 : Saiki Kenji
 Ein Cappadocier : Oka Akihiro
 Ein Sklave : Tomori Atsuko

Orchestra : Tokyo Philharmonic Orchestra

Cover : Osumi Chikako / Takahashi Jun / Ikeda Kaori / Ohnuma Toru
 Hayama Kosei / Matsuura Rei / Nakajima Katsuhiko
 Murakami Kota / Kodama Kazuhiro / Aochi Hideyuki
 Otsuka Hiroaki / Komada Toshiaki / Fuse Masaya
 Takahashi Yosuke / Yamada Daichi / Nishimura Keiichi

STAFF

Assistant Director : Taoshita Tetsu
 Assistant Conductor : Joya Masahiro / Nemoto Takuya
 Répétiteur : Kato Hiroko
 Korrepetitor : Onodera Miki / Kinoshita Shizuko
 Tajima Hiroyoshi

Prompter : Joya Masahiro
 Supertitles : Hirao Rikiya
 Supertitles Operator : Zimaku+
 Stage Manager : Osawa Hiroshi
 Assistant Stage Manager : Nagata Junko / Takahashi Naohito

Sasaki Mayuri / Kato Takeshi
 Inatsugu Hiroshi / Aoki Junko
 Tanaka Yoko

Scenery : Bayerische Staatsoper

Properties : Bayerische Staatsoper

The Stuff

Costumes : Bayerische Staatsoper

Costume Coordinator : Oshima Hiromi

Wardrobe : MOMA WORKSHOP

Wigs : Maruzen (Ishikawa Kimiko)

Make-up : IMAGE (Tanaka Naomi)

Shoes : Kandaya

The Stuff

SA Shoes

Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems

Len's

Koganezawa Kenta (Stage)

Yaba Takushi (Lighting)

Yoshizawa Makoto (Sound)

Kohara Yoshikatsu (Master Carpenter)

Ito Nobuyuki / Kohda Mie (Management)

Artistic Director : Otaka Tadaaki

Produced by New National Theatre, Tokyo

ルサルカ

◎新制作 | 全3幕〈チェコ語上演／字幕付〉 | オペラ劇場[オペラパレス]

2011.11/23 (水・祝) 2:00・26 (土) 2:00・29 (火) 6:00・12/3 (土) 2:00・6 (火) 2:00

料金:S席 23,100円/A席 18,900円/B席 12,600円/C席 7,350円/D席 4,200円/Z席 1,500円

台本: ヤロスラフ・クヴァピル
作曲: アントニン・ドヴォルザーク

指揮: ヤロスラフ・キズリンク
演出: ポール・カラン
美術・衣裳: ケヴィン・ナイト
照明: デイヴィッド・ジャック
合唱指揮: 富平恭平
音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏

キャスト

ルサルカ: オルガ・グリュコヴァ
イエジババ(魔法使い): ビルギット・レンメルト
王子: ペーター・ベルガー
ヴォドニク(水の精): ミッシェル・シェロミアンスキー
外国の公女: ブリギッテ・ピンター
森番: 井ノ上了吏
料理人の少年: 加納悦子
第一の森の精: 安藤赴美子
第二の森の精: 池田香織
第三の森の精: 清水華澄
狩人: 照屋 睦

合唱: 新国立劇場合唱団
管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団

カヴァー: 桑田葉子／谷口睦美／羽山晃生／大澤 建
小林厚子／秋谷直之／小泉詠子／黒澤明子
富岡明子／平館直子／塩入功司

スタッフ

演出助手: ハイジ・ブルン・ネーデルガード／江尻裕彦
振付補: 伊藤範子
振付補アシスタント: 布施麻衣子
チェコ語ディクシオン指導: 西松甫味子
副指揮: 城谷正博
コレペティトゥール: 湯浅加奈子／越知晴子／藤井美紀(合唱)
プロンプター: 根本卓也
字幕: 増田恵子
(原訳: 千野栄一／協力: 保川亜矢子)
字幕操作: Zimakuプラス
照明コーディネーター: 川口雅弘
舞台監督: 村田健輔
舞台監督助手: 高橋尚史／花田英夫／宮川正彦／亀山さとみ
水町友二／青木純子／田中秀春
舞台装置・衣裳・小道具・特殊かつら製作: ノルウェー国立オペラ・バレエ
映像機器協力: マイルランテック
映像(人魚): ダナ・リチャードソン
小道具: ザ・スタッフ
衣裳: モマ・ワークショップ(増田恵美)
ワードローブ: モマ・ワークショップ
ヘアメイク: オクマツ
履物: ザ・スタッフ
舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ
岡崎 森(舞台)
佐々木 朗(照明)
青木 央(音響)
鈴木大介(映像)
鎌田拓寛(大道具)
北村俊也(デザイン)
伊東信行／甲田美詠(調整)

芸術監督: 尾高忠明
制作: 新国立劇場

※本公演は、ノルウェー国立オペラ・バレエの協力により上演。

The Cooperative Performance at the 66th National Arts Festival, Agency for Cultural Affairs

RUSALKA

◎New Production | Opera in 3 Acts | Sung in Czech with Japanese Supertitles | OPERA HOUSE

Wed.23 at 2:00pm, Sat.26 at 2:00pm, Tue.29 at 6:00pm November 2011, Sat.3 at 2:00pm, Tue.6 at 2:00pm December 2011

Ticket Prices : S ¥23,100 / A ¥18,900 / B ¥12,600 / C ¥7,350 / D ¥4,200 / Z ¥1,500

Libretto by Jaroslav Kvapil
Music by Antonín Dvořák

Conductor : Jaroslav Kyzlink
Production : Paul Curran
Scenery & Costume Design : Kevin Knight
Lighting Design : David Jacques
Chorus Master : Tomihira Kyohei
Studienleiter : Ishizaka Hiroshi

CAST

Rusalka : Olga Guryakova
Ježibaba (a witch) : Birgit Remmert
The Prince : Peter Berger
Vodník (Water spirit) : Mischa Shelomianski
The foreign princess : Brigitte Pinter
Gamekeeper : Inoue Ryoji
Kitchen boy : Kanoh Etsuko
1st wood spirit : Ando Fumiko
2nd wood spirit : Ikeda Kaori
3rd wood spirit : Shimizu Kasumi
Hunter : Teruya Mutsumi

Chorus : New National Theatre Chorus
Orchestra : Tokyo Philharmonic Orchestra

Cover : Kuwada Yoko / Taniguchi Mutsumi / Hayama Kosei
Osawa Ken / Kobayashi Atsuko / Akitani Naoyuki / Koizumi Eiko
Kurosawa Akiko / Tomioka Akiko / Hiradate Naoko / Shioiri Koji

STAFF

Assistant Director : Heidi Bruun Nedregaard
Ejiri Hirohiko
Repetiteur : Ito Noriko
Assistant Repetiteur : Fuse Maiko
Czech Diction Coach : Nishimatsu Fumiko
Assistant Conductor : Joya Masahiro
Korrepititor : Yuasa Kanako / Ochi Haruko
Fujii Miki (Chorus)
Prompter : Nemoto Takuya
Supertitles : Masuda Keiko
(Original translation : Chino Eiichi /Cooperation : Yasukawa Ayako)
Supertitles Operator : Zimaku+
Lighting Coordinator : Kawaguchi Masahiro
Stage Manager : Murata Kensuke
Assistant Stage Manager : Takahashi Naohito / Hanada Hideo
Miyakawa Masahiko / Kameyama Satomi
Mizumachi Yuji / Aoki Junko
Tanaka Hideharu

Scenery, Costumes, Properties and Special-Wigs : The Norwegian National Opera & Ballet
Cooperation for projector equipments : Mileruntech.Co.,Ltd.
Projection (mermaid) : Dana Richardson
Properties : The Stuff
Costumes : MOMA WORKSHOP (Masuda Emi)
Wardrobe : MOMA WORKSHOP
Wigs & Make-up : OKUMATSU KATSURA Co.,Ltd.
Shoes : The Stuff
Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len's
Okazaki Shin (Stage)
Sasaki Akira (Lighting)
Aoki Hisashi (Sound)
Suzuki Daisuke (Projection)
Kamata Takuhiro (Master Carpenter)
Kitamura Toshiya (Construction plan)
Ito Nobuyuki / Kohda Mie (Management)

Artistic Director : Otaka Tadaaki
Produced by New National Theatre, Tokyo

※This production of RUSALKA is produced in association with the Norwegian National Opera & Ballet.



こうもり

全3幕(ドイツ語上演／字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2011.12/1 (木) 6:30・4 (日) 2:00・7 (水) 6:30・9 (金) 2:00・11 (日) 2:00

料金:S席 23,100円/A席 18,900円/B席 12,600円/C席 7,350円/D席 4,200円/Z席 1,500円

原作: アンリ・メイヤック／ルドヴィック・アレヴィ
 台本: カール・ハフナー／リヒャルト・ジュネー
 作曲: ヨハン・シュトラウスⅡ世

指揮: ダン・エッティンガー
 演出: ハインツ・ツェドニク
 美術・衣裳: オラフ・ツォンベック
 振付: マリア・ルイーゼ・ヤスカ
 照明: 立田雄士
 再演演出: アンゲラ・シュヴァイガー
 合唱指揮: 富平恭平
 音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏
 演出補: 田尾下 哲
 振付補: 石井清子

キャスト

ガブリエル・フォン・アイゼンシュタイン: アドリアン・エレート
 ロザリンデ: アンナ・ガブラー
 フランク: ルッベルト・ベルクマン
 オルロフスキー公爵: エドナ・プロホニク
 アルフレード: 大槻孝志
 ファルケ博士: ベーター・エーデルマン
 アデーレ: 橋本明希
 プリント博士: 大久保光哉
 フロッシュ: フランツ・スラーダ
 イーダ: 平井香織

合唱: 新国立劇場合唱団
 バレエ: 東京シティ・バレエ団
 管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団

カヴァー: 榎 貴志／田中三佐代／町 英和／増田弥生
 村上公太／友清 崇／平井香織／青地英幸
 晴 雅彦／直野容子

スタッフ

演出助手: 斎藤恵理
 振付補アシスタント: 吉沢真知子
 副指揮: 城谷正博／鈴木彰久
 コレペティトゥール: 木下志寿子／越知晴子
 田島亘祥／巻島佐絵子(合唱)
 プロンプター: 城谷正博
 字幕: 増田恵子／岩下久美子
 字幕操作: Zimakuプラス
 舞台監督: 斉藤美穂
 舞台監督助手: 高橋尚史／永田順子／平井利典
 二葉泰夫／佐々木まゆり
 稲次 博／田中陽子

大道具製作: 東宝舞台
 小道具: ザ・スタッフ
 小道具製作: ザ・スタッフ工房(みはらのりこ)
 衣裳製作: 工房いち(林 なつ子)
 ワードローブ: モマ・ワークショップ
 メイク: イマアジュ (田中尚美)
 床山: オクマツ
 履物: ハア社(ドイツ)
 ザ・スタッフ

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 桜井拓朗(舞台)
 鈴木武人(照明)
 横山友美(音響)
 加藤 茂(大道具)
 伊東信行／甲田美詠(調整)

芸術監督: 尾高忠明
 制作: 新国立劇場

DIE FLEDERMAUS

Opera in 3 Acts | Sung in German with Japanese Supertitles | OPERA HOUSE

Thu.1 at 6:30pm, Sun.4 at 2:00pm, Wed.7 at 6:30pm, Fri.9 at 2:00pm, Sun.11 at 2:00pm December 2011

Ticket Prices : S ¥23,100 / A ¥18,900 / B ¥12,600 / C ¥7,350 / D ¥4,200 / Z ¥1,500

Original by Henri Meilhac / Ludovic Halévy
 Libretto by Carl Haffner / Richard Genée
 Music by Johann Strauss II

Conductor : Dan Ettinger
 Production : Heinz Zednik
 Scenery & Costume Design : Olaf Zombeck
 Choreographer : Maria Luise Jaska
 Lighting Design : Tatsuta Yuji
 Revival Director : Angela Schweiger
 Chorus Master : Tomihira Kyohei
 Studienleiter : Ishizaka Hiroshi
 Associate Director : Taoshita Tetsu
 Répétiteur : Ishii Kiyoko

CAST

Gabriel von Eisenstein : Adrian Eröd
 Rosalinde : Anna Gabler
 Frank : Rupert Bergmann
 Prinz Orlofsky : Edna Prochnik
 Alfred : Otsuki Takashi
 Dr. Falke : Peter Edelmann
 Adele : Hashimoto Aki
 Dr. Blind : Okubo Mitsuya
 Frosch : Franz Suhrada
 Ida : Hirai Kaori

Chorus : New National Theatre Chorus
 Ballet : Tokyo City Ballet
 Orchestra : Tokyo Philharmonic Orchestra

Cover : Masu Takashi / Tanaka Misayo / Machi Hidekazu
 Masuda Yayoi / Murakami Kota / Tomokiyo Takashi
 Hirai Kaori / Aochi Hideyuki / Hare Masahiko / Naono Yoko

STAFF

Assistant Director : Saito Eri
 Assistant Répétiteur : Yoshizawa Machiko
 Assistant Conductor : Joya Masahiro / Suzuki Akihisa
 Korrepetitor : Kinoshita Shizuko / Ochi Haruko
 Tajima Hiroyoshi / Makishima Saeko (Chorus)
 Prompter : Joya Masahiro
 Supertitles : Masuda Keiko / Iwashita Kumiko
 Supertitles Operator : Zimaku+
 Stage Manager : Saito Miho
 Assistant Stage Manager : Takahashi Naohito / Nagata Junko
 Hirai Toshinori / Futaba Yasuo
 Sasaki Mayuri / Inatsugu Hiroshi / Tanaka Yoko

Scenery : Toho Stage Craft
 Properties : The Stuff
 Properties by : The Stuff (Mihara Noriko)
 Costumes : Studio Each (Hayashi Natsuko)
 Wardrobe : MOMA WORKSHOP
 Make-up : IMAGE (Tanaka Naomi)
 Hair & Wigs : OKUMATSU KATSURA Co.,Ltd.
 Shoes : Harr Theaterschuhherstellung / The Stuff
 Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Sakurai Takuro (Stage)
 Suzuki Takehito (Lighting)
 Yokoyama Tomomi (Sound)
 Kato Shigeru (Master Carpenter)
 Ito Nobuyuki / Kohda Mie (Management)

Artistic Director : Otaka Tadaaki
 Produced by : New National Theatre, Tokyo



ラ・ボエーム

全4幕〈イタリア語上演／字幕付〉 | オペラ劇場[オペラパレス]

2012.1/19 (木) 6:30・22 (日) 3:00・24 (火) 3:00・27 (金) 6:30・29 (日) 3:00

料金:S席 21,000円 / A席 15,750円 / B席 10,500円 / C席 6,300円 / D席 3,150円 / Z席 1,500円

原作: アンリ・ミュルジェ
 台本: ジュゼッペ・ジャコーザ / ルイーダ・イッリカ
 作曲: ジャコモ・プッチーニ

指揮: コンスタンティン・トリンクス
 演出: 粟國 淳
 美術: パスクアーレ・グロッシ
 衣裳: アレッサンドロ・チャンマルーギ
 照明: 笠原俊幸
 合唱指揮: 三澤洋史
 音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏
 児童合唱指導: 太刀川悦代 / 米屋恵子 / 金井理恵子

キャスト

ミミ: ヴェロニカ・カンジェミ
 ロドルフォ: ジミン・バク
 マルチェット: アリス・アルギリス
 ムゼッタ: アレクサンドラ・ルブチャンスキー
 ショナール: 萩原 潤
 コッリーネ: 妻屋秀和
 ベノア: 鹿野由之
 アルチンドロ: 晴 雅彦
 パルビニョール: 糸賀修平
 門番: 宮本俊一
 物売り: 加藤信行
 軍曹: 細岡雅哉
 税関吏: 黒田 諭
 子供: 原田拓昌
 高村将敬 (アンダースタディ)

合唱: 新国立劇場合唱団
 児童合唱: TOKYO FM 少年合唱団
 管弦楽: 東京交響楽団

カヴァー: 廣田美穂 / 樋口達哉 / 萩原 潤 / 安藤赴美子
 森口賢二 / 久保田真澄 / 晴 雅彦 / 鹿野由之
 二階谷洋介

スタッフ

演出助手: 久恒秀典 / 根岸 幸
 副指揮: 城谷正博 / 富平恭平
 コレペティトゥール: 小笠寺美樹 / 木下志寿子 / 田島亘祥
 富平恭平 (合唱) / 江上菜々子 (合唱)

プロンプター: 根本卓也
 字幕: 本谷麻子
 字幕操作: Zimakuプラス
 舞台監督: 大仁田雅彦
 舞台監督助手: 伊藤 潤 / 永田順子 / 内田歳子
 伊藤桂一郎 / 稲次 博 / 平井利典
 梅津さつき / 牧野 舞 / 久米孝宣

大道具製作: メカネ社
 小道具: ザ・スタッフ
 衣裳: ファラーニ
 モマ・ワークショップ

衣裳コーディネーター: 増田恵美
 ワードローブ: モマ・ワークショップ
 床山: 丸善 (村山悦子)
 メイク: イマアジュ (田中尚美)
 履物: ハア社 (ドイツ)
 ザ・スタッフ

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 桜井拓朗 (舞台)
 田中弘子 / 本山和範 (照明)
 青木 央 (音響)
 斎田 聡 (大道具)
 甲田美詠 / 榊 恵 (調整)

芸術監督: 尾高忠明
 制作: 新国立劇場

LA BOHÈME

Opera in 4 Acts | Sung in Italian with Japanese Supertitles | OPERA HOUSE

Thu.19 at 6:30pm, Sun.22 at 3:00pm, Tue.24 at 3:00pm, Fri.27 at 6:30pm, Sun.29 at 3:00pm January 2012

Ticket Prices : S ¥21,000 / A ¥15,750 / B ¥10,500 / C ¥6,300 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Original by: Henri Murger
 Libretto by: Giuseppe Giacosa / Luigi Illica
 Music by: Giacomo Puccini

Conductor: Constantin Trinks
 Production: Aguni Jun
 Scenery Design: Pasquale Grossi
 Costume Design: Alessandro Ciammarughi
 Lighting Design: Kasahara Toshiyuki
 Chorus Master: Misawa Hirofumi
 Studienleiter: Ishizaka Hiroshi
 Children's Chorus Master: Tachikawa Etsuyo / Yoneya Keiko / Kanai Rieko

CAST

Mimi: Veronica Cangemi
 Rodolfo: Ji-Min Park
 Marcello: Aris Argiris
 Musetta: Alexandra Lubchansky
 Schaunard: Hagiwara Jun
 Colline: Tsumaya Hidekazu
 Benoit: Shikano Yoshiyuki
 Alcindoro: Hare Masahiko
 Parpignol: Itoga Shuhei
 Il portiere: Miyamoto Toshikazu
 Venditore: Kato Nobuyuki
 Sergente: Hosooka Masaya
 Doganiere: Kuroda Satoshi
 Ragazzo: Harada Hiromasa
 Takamura Masanobu (Understudy)

Chorus: New National Theatre Chorus
 Children Chorus: TOKYO FM BOYS CHOIR
 Orchestra: Tokyo Symphony Orchestra

Cover: Hirota Miho / Higuchi Tatsuya / Hagiwara Jun / Ando Fumiko
 Moriguchi Kenji / Kubota Masumi / Hare Masahiko
 Shikano Yoshiyuki / Nikaitani Yosuke

STAFF

Assistant Director: Hisatsune Hidenori / Negishi Sachi
 Assistant Conductor: Joya Masahiro / Tomihira Kyohei
 Korrepetitor: Onodera Miki / Kinoshita Shizuko
 Tajima Hiroyoshi / Tomihira Kyohei (Chorus)
 Egami Nanako (Chorus)

Prompter: Nemoto Takuya
 Supertitles: Honya Asako
 Supertitles Operator: Zimaku+
 Stage Manager: Onita Masahiko
 Assistant Stage Manager: Ito Jun / Nagata Junko / Uchida Toshiko
 Ito Keiichiro / Inatsugu Hiroshi
 Hirai Toshinori / Umezu Satsuki
 Makino Mai / Kume Takanori

Scenery: MEKANE s.r.l.
 Properties: The Stuff
 Costumes: Farani
 MOMA WORKSHOP

Costume Coordinator: Masuda Emi
 Wardrobe: MOMA WORKSHOP
 Hair & Wigs: Maruzen (Murayama Etsuko)
 Make-up: IMAGE (Tanaka Naomi)
 Shoes: Harr Theaterschuhherstellung
 The Stuff

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Sakurai Takuro (Stage)
 Tanaka Hiroko / Motoyama Kazunori (Lighting)
 Aoki Hisashi (Sound)
 Saita Satoshi (Master Carpenter)
 Kohda Mie / Sakaki Megumi (Management)

Artistic Director: Otaka Tadaaki
 Produced by: New National Theatre, Tokyo



沈黙

◎新制作 | 全2幕(日本語上演/字幕付) | 中劇場

2012.2/15 (水) 6:30・16 (木) 6:30・17 (金) 2:00・18 (土) 2:00・19 (日) 2:00

料金:S席 15,750円/A席 12,600円/B席 8,400円/C席 6,300円/D席 3,150円/Z席 1,500円

原作: 遠藤周作
台本・作曲: 松村禎三

指揮: 下野竜也
演出: 宮田慶子
美術: 池田ともゆき
衣裳: 半田悦子
照明: 川口雅弘
合唱指揮: 三澤洋史
音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏
児童合唱指導: 掛江みどり

キャスト

	〈15・17・19日〉	〈16・18日〉
ロドリゴ:	小餅谷哲男	小原啓楼
フェレイラ:	久保和範	与那城 敬
ヴァリニャーノ:	成田博之	大沼 徹
キチジロー:	星野 淳	榎 貴志
モキチ:	経種廉彦	鈴木 准
オハル:	高橋薫子	石橋栄実
おまつ:	与田朝子	増田弥生
少年:	山下牧子	小林由佳

〈全日〉

じさま: 大久保 眞
老人: 大久保光哉
チョウキチ: 加茂下 稔

井上筑後守: 島村武男 三戸大久
通辞: 吉川健一 町 英和

〈全日〉

役人・番人: 峰 茂樹
牢番: 川村章仁
刑吏A: 丸山哲弘
刑吏B: 大森いちえい
侍: 佐藤勝司
修道士: 半田 爾

合唱: 新国立劇場合唱団
児童合唱: 世田谷ジュニア合唱団
管弦楽: 東京交響楽団

スタッフ

演出助手: 澤田康子/太田麻衣子
殺陣指導: 渥美 博
副指揮: 城谷正博/富平恭平/根本卓也
合唱指揮アシスタント: 富平恭平
コレペティトゥール: 矢田信子/石野真穂
プロンプター: 城谷正博
字幕操作: Zimakuプラス
舞台監督: 菅原多敢弘
舞台監督助手: 高橋尚史/亀山さとみ
花田英夫/宮川正彦/加藤健志
水町友二/角田奈緒子/青木純子

大道具製作: つむら工芸

小道具: ザ・スタッフ/藤浪小道具

小道具製作: ザ・スタッフ(みはらのりこ)

衣裳: 東京衣裳(福田 明)

ワードローブ: 東京衣裳

床山: 丸善かつら(斉藤三郎)

メイク: 丸善かつら(市川雅代)

履物: 藤浪小道具/ザ・スタッフ

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ

吉田信夫(舞台)
矢場拓史(照明)
内田 誠(音響)
加藤 茂(大道具)
濱崎俊幸(デザイン)
伊東信行/甲田美詠(調整)

芸術監督: 尾高忠明
制作: 新国立劇場

SILENCE

◎New Production | Opera in 2 Acts | Sung in Japanese with Japanese Supertitles | PLAYHOUSE

Wed.15 at 6:30pm, Thu.16 at 6:30pm, Fri.17 at 2:00pm, Sat.18 at 2:00pm, Sun.19 at 2:00pm February 2012

Ticket Prices : S ¥15,750 / A ¥12,600 / B ¥8,400 / C ¥6,300 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Original by: Endo Shusaku
Libretto & Music by: Matsumura Teizo

Conductor: Shimono Tatsuya
Production: Miyata Keiko
Scenery Design: Ikeda Tomoyuki
Costume Design: Handa Etsuko
Lighting Design: Kawaguchi Masahiro
Chorus Master: Misawa Hirofumi
Studienleiter: Ishizaka Hiroshi
Children's Chorus Master: Kakee Midori

CAST

	〈15・17・19〉	〈16・18〉
Rodrigo:	Komochiya Tetsuo	Ohara Keiroh
Ferreira:	Kubo Kazunori	Yonashiro Kei
Valignano:	Narita Hiroyuki	Onuma Toru
Kichijiro:	Hoshino Jun	Masu Takashi
Mokichi:	Idane Yasuhiko	Suzuki Jun
Oharu:	Takahashi Nobuko	Ishibashi Emi
Omatsu:	Yoda Asako	Masuda Yayoï
Boy:	Yamashita Makiko	Kobayashi Yuka

<all performances>

Jisama: Okubo Makoto
Old Man: Okubo Mitsuya
Chokichi: Kamoshita Minoru

Inoue, Lord of Chikugo: Shimamura Takeo Sannohe Hirohisa
Interpreter: Yoshikawa Kenichi Machi Hidekazu

<all performances>

Official, Prison Official: Mine Shigeki
Prison Official: Kawamura Akihito
Prison Official: Maruyama Tetsuhiro
Prison Official: Omori Ichiei
Samurai: Sato Shoji
Monk: Handa Chikashi

Chorus: New National Theatre Chorus
Children Chorus: Setagaya Junior Chorus
Orchestra: Tokyo Symphony Orchestra

Cover : Omori Ichiei / Hosooka Masaya / Takeuchi Koichi / Onuma Toru

STAFF

Assistant Director: Sawada Yasuko / Ota Maiko
Action Coach: Atsumi Hiroshi
Assistant Conductor: Joya Masahiro / Tomihira Kyohei
Nemoto Takuya
Assistant Chorus Master: Tomihira Kyohei
Korrepititor: Yata Nobuko / Ishino Maho
Prompter: Joya Masahiro
Supertitles Operator: Zimaku+
Stage Manager: Sugahara Takahiro
Assistant Stage Manager: Takahashi Naohito / Kameyama Satomi
Hanada Hideo / Miyakawa Masahiko
Kato Takeshi / Mizumachi Yuji
Kakuta Naoko / Aoki Junko

Scenery: TSUMURA KOGEI
Properties: The Stuff
Fujinami Properties
Properties by: The Stuff (Mihara Noriko)
Costumes: Tokyo Isho (Fukuda Akira)
Wardrobe: Tokyo Isho
Wigs: MARUZEN (Saito Saburo)
Make-up: MARUZEN (Ichikawa Masayo)
Shoes: Fujinami Properties
The Stuff

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len's
Yoshida Nobuo (Stage)
Yaba Takushi (Lighting)
Uchida Makoto (Sound)
Kato Shigeru (Master Carpenter)
Hamasaki Toshiyuki (Construction plan)
Ito Nobuyuki / Kohda Mie (Management)

Artistic Director: Otaka Tadaaki
Produced by: New National Theatre, Tokyo

カバー: 大森いちえい/細岡雅哉/竹内公一/大沼 徹



さまよえるオランダ人

全3幕(ドイツ語上演/字幕付) | オペラ劇場[オペラパレス]

2012.3/8 (木) 6:30・11 (日) 2:00・14 (水) 6:30・17 (土) 2:00・20 (火・祝) 2:00

料金:S席 21,000円/A席 15,750円/B席 10,500円/C席 6,300円/D席 3,150円/Z席 1,500円

台本・作曲: リヒャルト・ワーグナー

指揮: トマーシュ・ネトピル
演出: マティアス・フォン・シュテークマン
美術: 堀尾幸男
衣裳: ひびのこづえ
照明: 磯野 睦
合唱指揮: 三澤洋史
音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏

キャスト

ダーラント: ディオゲネス・ランデス
ゼンタ: ジェニファー・ウィルソン
エリック: トミスラフ・ムツェック
マリー: 竹本節子
舵手: 望月哲也
オランダ人: エフゲニー・ニキティン合唱: 新国立劇場合唱団
管弦楽: 東京交響楽団カバー: 長谷川 顯/横山恵子/片寄純也
山下牧子/鈴木 准/小森輝彦

スタッフ

演出助手: 澤田康子/家田 淳
副指揮: 城谷正博/根本卓也
合唱指揮アシスタント: 富平恭平
コレベティウール: 木下志寿子/石野真穂/田島亘祥
プロンプター: 城谷正博
字幕: 山崎太郎
字幕操作: Zimakuプラス
舞台監督: 村田健輔
舞台監督助手: 高橋尚史/花田英夫
宮川正彦/狩俣康徳/内田歳子
馬淵大樹/稲次 博/佐々木まゆり大道具製作: 東宝舞台
小道具: ザ・スタッフ
小道具製作: ザ・スタッフ(みはらのりこ)
特殊小道具: HORIO
特殊効果: ギミック
衣裳製作: 工房いち(林 なつ子)
ワードローブ: モマ・ワークショップ
床山: オクマツ
メイク: イマアジュ (田中尚美)
履物: ザ・スタッフ
ヘア社(ドイツ)舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ
友光一夫(舞台)
川口雅弘/八木麻紀(照明)
吉澤 真(音響)
関 和明(大道具)
甲田美詠/榊 恵(調整)

協力: 日本ワーグナー協会

芸術監督: 尾高忠明
制作: 新国立劇場

DER FLIEGENDE HOLLÄNDER

Opera in 3 Acts | Sung in German with Japanese Supertitles | OPERA HOUSE

Thu.8 at 6:30pm, Sun.11 at 2:00pm, Wed.14 at 6:30pm, Sat.17 at 2:00pm, Tue.20 at 2:00pm, March 2012

Ticket Prices : S ¥21,000 / A ¥15,750 / B ¥10,500 / C ¥6,300 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Libretto and Music by Richard Wagner

Conductor : Tomáš Netopil
Production : Matthias von Stegmann
Scenery Design : Horio Yukio
Costume Design : Hibino Kodue
Lighting Design : Isono Mutsumi
Chorus Master : Misawa Hirofumi
Studienleiter : Ishizaka Hiroshi

CAST

Daland : Diogenes Randes
Senta : Jennifer Wilson
Erik : Tomislav Muzek
Mary : Takemoto Setsuko
Steuermann : Mochizuki Tetsuya
Holländer : Evgeny NikitinChorus : New National Theatre Chorus
Orchestra : Tokyo Symphony OrchestraCover : Hasegawa Akira / Yokoyama Keiko / Katayose Junya
Yamashita Makiko / Suzuki Jun / Komori Teruhiko

STAFF

Assistant Director: Sawada Yasuko / Ieda Jun
Assistant Conductor : Joya Masahiro / Nemoto Takuya
Assistant Chorus Master : Tomihira Kyohei
Korrepititor: Kinoshita Shizuko / Ishino Maho
Tajima Hiroyoshi
Prompter : Joya Masahiro
Supertitles : Yamazaki Taro
Supertitles Operator : Zimaku+
Stage Manager : Murata Kensuke
Assistant Stage Manager : Takahashi Naohito / Hanada Hideo
Miyakawa Masahiko / Karimata Yasunori
Uchida Toshiko / Mabuchi Daiki
Inatsugu Hiroshi / Sasaki MayuriScenery : Toho Stage Craft
Properties : The Stuff
Properties by : The Stuff (Mihara Noriko)
Properties by : HORIO
Special effects : GIMMICK Co.,Ltd.
Costumes : Studio Each (Hayashi Natsuko)
Wardrobe : MOMA WORKSHOP
Hair & Wigs : OKUMATSU KATSURA Co.,Ltd.
Make-up : IMAGE (Tanaka Naomi)
Shoes : The Stuff
Harr Theaterschuhherstellung
Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len's
Tomomitsu Kazuo (Stage)
Kawaguchi Masahiro / Yagi Maki (Lighting)
Yoshizawa Makoto (Sound)
Seki Kazuaki (Master Carpenter)
Kohda Mie / Sakaki Megumi (Management)

Cooperation : Richard-Wagner-Gesellschaft Japan

Artistic Director : Otaka Tadaaki
Produced by : New National Theatre, Tokyo



コジ・ファン・トゥツテ (演奏会形式)

全2幕〈イタリア語上演／字幕付〉 | 中劇場

2011.5/15 (日) 2:00

料金:A席 5,250円 / B席 3,150円 / Z席 1,500円

台本: ロレンツォ・ダ・ポンテ
 作曲: ヴォルフガング・アマデウス・モーツァルト

指揮: 石坂 宏
 ピアノ編曲: 城谷正博
 字幕: 増田恵子
 照明: 立田雄士

キャスト

フィオルディリージ: 佐藤康子
 ドラベッラ: 小野和歌子
 デスピーーナ: 九嶋香奈枝
 フェルランド: 鈴木 准
 グリエルモ: 吉川健一
 ドン・アルフォンソ: 佐藤泰弘

オーケストラ: 東京フィルハーモニー交響楽団による弦楽アンサンブル

スタッフ

字幕操作: Zimakuプラス
 舞台監督: 大仁田雅彦
 舞台監督助手: 高橋尚史 / 牧野 舞
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 米倉幸雄 (舞台)
 林 悟 (照明)
 青木 央 (音響)
 井口雄一郎 (映像)
 村田祐二 (調整)
 鶴岡清明 (大道具)

芸術監督: 尾高忠明
 制作: 新国立劇場

COSÌ FAN TUTTE [concert version]

Opera in 2 Acts | Sung in Italian with Japanese Supertitles | PLAYHOUSE

Sun.15 at 2:00pm May 2011

Ticket Prices : A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500

Libretto by: Lorenzo da Ponte
 Music by: Wolfgang Amadeus Mozart

Conductor: Ishizaka Hiroshi
 Piano Arrangement: Joya Masahiro
 Supertitles: Masuda Keiko
 Lighting Design: Tatsuta Yuji

CAST

Fiordiligi: Sato Yasuko
 Dorabella: Ono Wakako
 Despina: Kushima Kanae
 Ferrando: Suzuki Jun
 Guglielmo: Yoshikawa Kenichi
 Don Alfonso: Sato Yasuhiro

Orchestra: String Ensemble by Tokyo Philharmonic Orchestra member

STAFF

Supertitles Operator: Zimaku+
 Stage Manager: Onita Masahiko
 Assistant Stage Manager: Takahashi Naohito / Makino Mai
 Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Yonekura Yukio (Stage)
 Hayashi Satoshi (Lighting)
 Aoki Hisashi (Sound)
 Iguchi Yuichiro (Projection)
 Murata Yuji (Management)
 Tsuruoka Kiyooki (Master Carpenter)

Artistic Director: Otaka Tadaaki
 Produced by: New National Theatre, Tokyo

蝶々夫人

全2幕〈イタリア語上演／字幕付〉 | オペラ劇場[オペラパレス]

2011.7/11 (月) 1:00・12 (火) 1:00・13 (水) 1:00・14 (木) 1:00・15 (金) 1:00・16 (土) 1:00

料金: 高校生以下 2,100円 / 一般大人 4,200円

台本: ルイーゼ・イッリカ / ジュゼッペ・ジャコーザ
作曲: ジャコモ・プッチーニ指揮: 菊池彦典
演出: 栗山民也
美術: 島次郎
衣裳: 前田文子
照明: 勝柴次朗
再演演出: 江尻裕彦
合唱指揮: 三澤洋史
音楽ヘッドコーチ: 石坂 宏

キャスト

	〈11・13・15日〉	〈12・14・16日〉
蝶々夫人:	岡崎他加子	並河寿美
ピンカートン:	村上敏明	樋口達哉
シャープレス:	折江忠道	成田博之
スズキ:	大林智子	山下牧子
ゴロー:	高橋 淳	大野光彦
ボンゾ:	島村武男	若林 勉
神官:	佐藤勝司	黒田 諭
ヤマドリ:	松本 進	小林由樹
ケート:	渡辺玲美	前田祐佳

〈全日〉
ヤクシデ: 川村章仁
書記官: 龍 進一郎
母親: 藤井直美
叔母: 小林多摩美
いとこ: 直野容子

合唱: 新国立劇場合唱団
管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団

スタッフ

演出助手: 根岸 幸
副指揮: 城谷正博 / 富平恭平 / 大浦智弘
コレペティトゥール: 小笠寺美樹 / 越知晴子
田島亘祥 / 富平恭平 (合唱)
プロンプター: 中橋健太郎左衛門
字幕: 増田恵子
字幕操作: Zimakuプラス
舞台監督: 大澤 裕
舞台監督助手: 永田順子 / 宮川正彦
伊藤桂一朗 / 加藤健志 / 佐々木まゆり
上原真希 / 馬淵大樹大道具製作: 東宝舞台
小道具: ザ・スタッフ小道具製作: 藤浪小道具
ザ・スタッフ工房
衣裳製作: 工房いち
東京衣裳ワードローブ: 工房いち
東京衣裳メイク: 奥松かつら
床山: 奥松かつら
履物: ザ・スタッフ / 藤浪小道具舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ友光一夫 (舞台)
鈴木武人 (照明)
秋山斎裕 (音響)
村上武志 (大道具)
伊東信行 / 甲田美詠 (調整)助成: 公益財団法人 ローム ミュージック ファンデーション
協賛: ローム株式会社
株式会社 損害保険ジャパン芸術監督: 尾高忠明
制作: 新国立劇場

MADAMA BUTTERFLY

Opera in 2 Acts | Sung in Italian with Japanese Supertitles | OPERA HOUSE

Mon.11 at 1:00pm, Tue.12 at 1:00pm, Wed.13 at 1:00pm, Thu.14 at 1:00pm, Fri.15 at 1:00pm, Sat.16 at 1:00pm July 2011

Ticket Prices : High School Students ¥2,100 / Adults ¥4,200

Libretto by Luigi Illica / Giuseppe Giacosa
Music by Giacomo PucciniConductor : Kikuchi Yoshinori
Production : Kuriyama Tamiya
Scenery Design : Shima Jiro
Costume Design : Maeda Ayako
Lighting Design : Katsushiba Jiro
Revival Director : Ejiri Hirohiko
Chorus Master : Misawa Hirofumi
Studienleiter : Ishizaka Hiroshi

CAST

	〈11・13・15〉	〈12・14・16〉
Madama Butterfly :	Okazaki Takako	Namikawa Hisami
Pinkerton :	Murakami Toshiaki	Higuchi Tatsuya
Sharpless :	Orie Tadamichi	Narita Hiroyuki
Suzuki :	Obayashi Tomoko	Yamashita Makiko
Goro :	Takahashi Jun	Ono Mitsuhiko
Lo zio Bonzo :	Shimamura Takeo	Wakabayashi Tsutomu
Il commissario imperiale :	Sato Shoji	Kuroda Satoshi
Il principe Yamadori :	Matsumoto Susumu	Kobayashi Yoshiki
Kate Pinkerton :	Watanabe Remi	Maeda Yuka

〈all performances〉
Yakuside : Kawamura Akihito
L'ufficiale del registro : Ryu Shinichiro
La madre di Cio-Cio-San : Fujii Naomi
La zia : Kobayashi Tamami
La cugina : Naono Yoko

Chorus : New National Theatre Chorus
Orchestra : Tokyo Philharmonic Orchestra

STAFF

Assistant Director : Negishi Sachi
Assistant Conductor : Joya Masahiro / Tomihira Kyohei
Oura Tomohiro
Korrepititor : Onodera Miki / Ochi Haruko
Tajima Hiroyoshi / Tomihira Kyohei (Chorus)
Prompter : Nakahashi Kentarozaemon
Supertitles : Masuda Keiko
Supertitles Operator : Zimaku+
Stage Manager : Osawa Hiroshi
Assistant Stage Manager : Nagata Junko / Miyakawa Masahiko
Ito Keiichiro / Kato Takeshi
Sasaki Mayuri
Uebaru Maki / Mabuchi DaikiScenery : Toho Stage Craft
Properties : The Stuff
Fujinami PropertiesProperties by : The Stuff
Costumes : Studio Each
Tokyo IshoWardrobe : Studio Each
Tokyo IshoMake-up : OKUMATSU KATSURA Co.,Ltd.
Wigs : OKUMATSU KATSURA Co.,Ltd.
Shoes : The Stuff
Fujinami PropertiesStage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len'sTomomitsu Kazuo (Stage)
Suzuki Takehito (Lighting)
Akiyama Masahiro (Sound)
Murakami Takeshi (Master Carpenter)
Ito Nobuyuki / Kohda Mie (Management)Support : Rohm Music Foundation
Cooperation : ROHM Co., Ltd.
Sompo Japan Insurance Inc.Artistic Director : Otaka Tadaaki
Produced by : New National Theatre, Tokyo

愛の妙薬

全2幕〈イタリア語上演／字幕付〉 | 尼崎市総合文化センター アルカイックホール

2011.10/26 (水) 2:00・28 (金) 1:00

料金:高校生以下 2,100円／一般大人 4,200円

台本: フェリーチェ・ロマーニ
作曲: ガエターノ・ドニゼッティ指揮: 石坂 宏
演出: チェーザレ・リエヴィ
美術: ルイジ・ペレゴ
衣裳: マリーナ・ルクサルド
照明: 立田雄士
再演演出: 久恒秀典
合唱指揮: 三澤洋史

キャスト

アディーナ: 白木あい
ネモリーノ: 小原啓楼
ベルコーレ: 成田博之
ドゥルカマール: 鹿野由之
ジャンネッタ: 九嶋香奈枝合唱: 新国立劇場合唱団
管弦楽: 大阪フィルハーモニー交響楽団
チェンバロ: 石野真穂カヴァー: 三宅理恵／糸賀修平／森口賢二
北川辰彦／直野容子

スタッフ

演出助手: 小野寺東子／上原真希
副指揮: 城谷正博／富平恭平
コレペティトゥール: 石野真穂／西 聡美
田島亘祥／富平恭平(合唱)
字幕: 増田恵子
字幕操作: Zimakuプラス
ダンス指導: 古川恒一／古川多恵子
舞台監督: 村田健輔
舞台監督助手: 亀山さとみ／平井利典／古賀淑実
宮川正彦／牧野 舞／松岡敬太／山口 望大道具製作: つむら工芸
特殊装置製作: タフゴング
小道具: ザ・スタッフ
小道具製作: ザ・スタッフ工房(津田香織)
電飾製作: コマデン
紗幕デザイン: アリギエロ・ボエッティ
149 Oggi quattordicesimo giorno del quinto mese dell'anno 1988 ©SIAE, Roma & SPDA, Tokyo 2010衣裳製作: 工房いち(林 なつ子)
ワードローブ: モマ・ワークショップ
メイク・床山: アトリエレオバード(馮 啓孝)
履物: SAシューズ神田屋
ザ・スタッフ
舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ
桜井拓朗(舞台)
鈴木武人(照明)
青木 央(音響)
久保幸司(デザイン)
叶谷宜久(大道具)
伊東信行／甲田美詠(調整)
舞台協力: (財)尼崎市総合文化センター舞台担当
つむら工芸助成: 公益財団法人ロームミュージックファンデーション
協賛: ローム株式会社芸術監督: 尾高忠明
主催: 新国立劇場
財団法人尼崎市総合文化センター

L'ELISIR D'AMORE

Opera in 2 Acts | Sung in Italian with Japanese Supertitles | ARCHAIC HALL

Wed.26 at 2:00pm, Fri.28 at 1:00pm October 2011

Ticket Prices : High School Students ¥2,100 / Adults ¥4,200

Libretto by Felice Romani
Music by Gaetano DonizettiConductor : Ishizaka Hiroshi
Production : Cesare Lievi
Scenery Design : Luigi Perego
Costume Design : Marina Luxardo
Lighting Design : Tatsuta Yuji
Revival Director Hisatsune Hidenori
Chorus Master : Misawa Hirofumi

CAST

Adina : Usuki Ai
Nemorino : Ohara Keiroh
Belcore : Narita Hiroyuki
Dulcamara : Shikano Yoshiyuki
Giannetta : Kushima KanaeChorus : New National Theatre Chorus
Orchestra : Osaka Philharmonic Orchestra
Cembalo : Ishino MahoCover : Miyake Rie / Itoga Shuhei / Moriguchi Kenji
Kitagawa Tatsuhiko / Naono Yoko

STAFF

Assistant Director : Onodera Toko / Uebaru Maki
Assistant Conductor : Joya Masahiro / Tomihira Kyohei
Korrepetitor : Ishino Maho / Nishi Satomi
Tajima Hiroyoshi / Tomihira Kyohei
Masuda Keiko
Supertitles : Zimaku+
Supertitles Operator : Furukawa Koichi / Furukawa Taeko
Dance Coach : Murata Kensuke
Stage Manager : Kameyama Satomi / Hirai Toshinori
Assistant Stage Manager : Koga Yoshimi / Miyakawa Masahiko
Makino Mai / Matsuoka Keita
Yamaguchi NozomiScenery : TSUMURA KOGEI
Special Scenery : Tuffgong
Properties : The Stuff
Properties by : The Stuff (Tsuda Kaori)
Illumination : Komaden
Gauze Curtain Design : Boetti Alighiero
149 Oggi quattordicesimo giorno del quinto mese dell'anno 1988 ©SIAE, Roma & SPDA, Tokyo 2010Costumes : Studio Each (Hayashi Natsuko)
Wardrobe : MOMA WORKSHOP
Make-up,Hair & Wigs : Atelier Leopard Inc. (Hyo Keikou)
Shoes : SA Shoes
Kandaya
The StuffStage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len's
Sakurai Takuro (Stage)
Suzuki Takehito (Lighting)
Aoki Hisashi (Sound)
Kubo Koji (Construction Plan)
Kanoya Takahisa (Master Carpenter)
Ito Nobuyuki / Kohda Mie (Management)
Technical Assistance : Amagasaki Cultural Center Technical Dept.
TSUMURA KOGEISupport : Rohm Music Foundation
Cooperation : ROHM Co., Ltd.Artistic Director : Otaka Tadaaki
Produced by : New National Theatre, Tokyo
Amagasaki Cultural Center



パルジファルとふしぎな聖杯

全1幕(日本語上演) | 中劇場

2011.7/22 (金) 11:30/3:00・23 (土) 11:30/3:00・24 (日) 11:30/3:00

料金:こども 2,100円 / 一般大人 3,150円

台本・編曲・指揮: 三澤洋史
 演出: 三浦安浩
 美術: 鈴木俊朗
 衣裳: 半田悦子
 照明: 川口雅弘
 振付: 伊藤範子

キャスト

	〈11:30〉	〈3:00〉
パルジファル:	秋谷直之	所谷直生
クリングゾール:	峰 茂樹	大森いちえい
マグダレーナ:	國光ともこ	渡邊早貴子
アンフォルタス:	星野 淳	押川浩士
ゲルネマンツ:	久保田真澄	大久保光哉

合唱: 新国立劇場こどもオペラ・ヴォーカルアンサンブル
 管弦楽: 新国立劇場こどもオペラ・アンサンブル
 (東京フィルハーモニー交響楽団メンバーによる)

スタッフ

副指揮: 富平恭平
 コレペティトゥール: 城谷正博 / 富平恭平 / 三澤志保
 演出助手: 荒川はるか
 舞台監督: 大澤 裕
 舞台監督助手: 渡邊真二郎 / 亀山さとみ
 牧野 舞 / 青木純子 / 梅津さつき
 大道具製作: 東宝舞台
 バルーン製作: アキザト
 小道具: ザ・スタッフ
 小道具製作: ザ・スタッフ工房(三原紀子)
 映像製作: 鈴木大介
 衣裳製作: 工房いち(林 なつ子)
 ワードローブ: 工房いち
 ヘアメイク: オクマツ
 履物: ザ・スタッフ
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 吉田信夫(舞台)
 佐々木 朗(照明)
 河原田健児(音響)
 福井あづさ(調整)
 小原淑克(大道具)
 伊東信行 / 甲田美詠(調整)

共催: 朝日新聞社
 後援: 朝日小学生新聞
 渋谷区教育委員会
 世田谷区
 中野区教育委員会
 東京私立初等学校協会
 東京都公立小学校長会
 特別協賛: 京王グループ
 協賛: 小学館
 東京ガス株式会社
 東京コカ・コーラボトリング株式会社
 リソー教育グループ

芸術監督: 尾高忠明
 制作: 新国立劇場

PARSIFAL AND MAGIC HOLY GRAIL

Opera in 1 Act | Sung in Japanese | PLAYHOUSE

Fri.22 at 11:30am / 3:00pm, Sat.23 at 11:30am / 3:00pm, Sun.24 at 11:30am / 3:00pm July 2011

Ticket Prices : Kids ¥2,100 / Adults ¥3,150

Libretto, Arrangement & Conductor : Misawa Hirofumi
 Production : Miura Yasuhiro
 Scenery Design : Suzuki Toshiaki
 Costume Design : Handa Etsuko
 Lighting Design : Kawaguchi Masahiro
 Choreography : Ito Noriko

CAST

	〈11:30〉	〈3:00〉
Parsifal :	Akitani Naoyuki	Tokorodani Naoki
Klingsor :	Mine Shigeki	Omori Ichiei
Magdalena :	Kunimitsu Tokomo	Watanabe Sakiko
Amfortas :	Hoshino Jun	Oshikawa Hiroshi
Gurnemanz :	Kubota Masumi	Okubo Mitsuya

Chorus : Kids Opera Vocal Ensemble
 Orchestra : Kids Opera Ensemble

STAFF

Assistant Conductor : Tomihira Kyohei
 Korrepetitor : Joya Masahiro / Tomihira Kyohei
 Misawa Shiho
 Assistant Director : Arakawa Haruka
 Stage Manager : Osawa Hiroshi
 Assistant Stage Manager : Watanabe Shinjiro / Kameyama Satomi
 Makino Mai / Aoki Junko / Umezu Satsuko
 Scenery : Toho Stage Craft
 Balloons executed by : AKIZATO
 Properties by : The Staff (Mihara Noriko)
 Projection Design : Suzuki Daisuke
 Costumes : Studio Each (Hayashi Natsuko)
 Wardrobe : Studio Each
 Hair&Make-up : Okumatsu
 Shoes : The Staff
 Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Yoshida Nobuo (Stage)
 Sasaki Akira (Lighting)
 Kawarada Kenji (Sound)
 Fukui Azusa (Management)
 Kohara Yoshikatsu (Master Carpenter)
 Ito Nobuyuki / Kohda Mie (Management)

Co-sponsored : The Asahi Shimbun
 Supported by : Asahi Shogakusei Shimbun
 Shibuya city the board of education
 City of Setagaya
 Nakano city the board of education
 Tokyo private elementary school association
 Tokyo Koritsu Shogaku Kochokai
 Special Cooperation : Keio Corporation
 Cooperation : Shogakukan Inc.
 Tokyo GAS Co., Ltd.
 TOKYO COCA-COLA BOTTLING Co.,Ltd.
 Riso Kyoiku Co., Ltd.

Artistic Director : Otaka Tadaaki
 Produced by : New National Theatre, Tokyo

鳴砂

全2幕(日本語上演) | 中劇場

2011.7/30(土) 3:00・31(日) 3:00

料金:S席 9,450円/A席 7,350円/B席 5,250円/C席 3,150円/Z席 1,500円

原作: 菅原 頑
作曲/脚色: 岡崎光治指揮: 山下一史
演出: 岡崎光治
演出補: 渡部ギユウ
舞台美術: 今野芳明
照明: 斉藤孝師
衣裳: 庄子真美

キャスト

ミナジ: 佐藤淳一
イサゴ: 佐藤順子
ナギサ: 工藤留理子
エテル: 横山いずみ
ジサク: 鈴木 誠
トマ: 遠藤典子
浜長: 高橋正典
山伏: 野崎貴男
黒い男: 山田正明
イノスケ: 後藤 均
シオタ: 佐藤祐貴
ナミロク: 吉野信雄
ハマトウ: 菊地 亮
アマメ: 松本康子
アヤギ: 相澤優子
タマモ: 小野綾子
マツモ: 菊池万希子虎舞: 羽江道子モダンバレエ研究所
合唱: 仙台オペラ協会合唱団
仙台放送合唱団
NHK仙台少年少女合唱隊
Chor 青葉有志(現代の浜人たち)
管弦楽: 仙台フィルハーモニー管弦楽団

スタッフ

副指揮: 向山正志
稽古ピアニスト: 佐久間葉子/尾澤香織/星簇亜実/可沼美沙
合唱指導: 姉齒けい子(少年少女合唱隊)
岩淵秀俊(現代の浜人たち)
演出助手: 澤口幸子
舞台監督: 石井 忍
舞台演出部: 舞台監督工房
大道具製作: ファクトリーK
照明: 東北共立
音響: 梅内久仁生(メイサウンド)
メイク: 米田裕子
メイク助手: 西山玲子
ヘアメイク: 瀬賀万喜子
着付け指導: 本田千恵子
情宣美術: 大宮司 勇
衣裳製作: 庄子真美
衣裳・小道具協力: 劇団わらび座
虎舞協力: 加茂綱村太鼓(虎頭一式)
祭り演舞振付: 千葉瑠依子
第2幕映像写真提供: 大沼英樹
制作進行: 庄子真希/大久武志/星野律子/佐久間徹二
舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ
米倉幸雄(舞台)
松本 隆(照明)
青木 央(音響)
斎田 聡(大道具)
村田祐二(調整)主催: 仙台オペラ協会/新国立劇場
助成: (財)仙台市市民文化事業団
(財)五島記念文化財団
後援: 宮城県/仙台市

NARI-SUNA

Opera in 2 Acts | Sung in Japanese | PLAYHOUSE

Sat.30 at 3:00pm, Sun.31 at 3:00pm July 2011

Ticket Prices : S ¥9,450 / A ¥7,350 / B ¥5,250 / C ¥3,150 / Z ¥1,500

Original by Sugawara Gan
Music and adapted by Okazaki MitsuharuConductor: Yamashita Kazufumi
Production: Okazaki Mitsuharu
Associate Director: Watabe Gyu
Scenery Design: Konno Yoshiaki
Lighting Design: Saito Takashi
Costume Design: Shoji Mami

CAST

Minaji: Sato Junichi
Isago: Sato Junko
Nagisa: Kudo Ruriko
Eteru: Yokoyama Izumi
Jisaku: Suzuki Makoto
Toma: Endo Noriko
Hamaosa: Takahashi Masanori
Yamabushi: Nozaki Takao
The Shadow Man: Yamada Masaaki
Isosuke: Goto Hitoshi
Shiota: Sato Yuki
Namiroku: Yoshino Nobuo
Hamatou: Kikuchi Ryo
Amame: Matsumoto Yasuko
Ayagi: Aizawa Yuko
Tamamo: Ono Ayako
Matsumo: Kikuchi MakikoSilent role Toramai: MOMIE MICHIKO MODERN BALLET
Chorus: Sendai Opera Association Chorus
Sendai Hohsoh Choir
NHK Sendai Boys and Girls Choir
Chor Aoba
Orchestra: Sendai Philharmonic Orchestra

STAFF

Assistant Conductor: Mukaiyama Masashi
Rehearsal Pianist: Sakuma Yoko / Ozawa Kaori
Hoshimure Ami / Kanuma Misa
Chorus Coach: Aneha Keiko / Iwabuchi Hidetoshi
Assistant Director: Sawaguchi Sachiko
Stage Manager: Ishii Shinobu
Assistant Stage Manager: Butai Kantoku Koubou Ltd.
Scenery: FACTORY K
Lighting: TOHOKU - KYORITZ Ltd.
Sound Design: Umenai Kunio (Mei Sound)
Make-up: Yoneda Yuko
Make-up Assistant: Nishiyama Reiko
Hair Styling: Sega Makiko
Dressing Coach: Honda Chieko
Visual Design: Daiguji Isamu
Costumes: Shoji Mami
Costumes Assistance and Properties by Warabi-za
"Toramai" Assistant: Kamo Tsunamura Daiko
Choreography: Chiba Ruiko
Photo (Act II): Oonuma Hideki
Production Assistant: Shoji Maki / Oohisa Takeshi
Hoshino Ritsuko / Sakuma Tetsuji
Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len's
Yonekura Yukio (Stage)
Matsumoto Takashi (Lighting)
Aoki Hisashi (Sound)
Saida Satoshi (Master Carpenter)
Murata Yuji (Management)Produced by Sendai Opera Association
New National Theatre, Tokyo
Support: Sendai Cultural Foundation
The Gotoh Memorial Foundation
Supported by Miyagi Prefecture / Sendai City

新国立劇場合唱団

2011/2012シーズン 2011/2012 season

契約メンバー Season Contract Members

● ソプラノ Soprano

岩本麻里 Iwamoto Mari	金子寿栄 Kaneko Toshie	黒澤明子 Kurosawa Akiko
小林多摩美 Kobayashi Tamami	佐藤泰子 Sato Yasuko	福井優子 Fukui Yuko
藤井直美 Fujii Naomi	前川依子 Maekawa Yoriko	丸山則子 Maruyama Noriko
三浦志保 Miura Shiho	龍 三佳代 Ryu Mikayo	渡邊早貴子 Watanabe Sakiko

● アルト Alto

熊井千春 Kumai Chiharu	小林昌代 Kobayashi Masayo	佐々木昌子 Sasaki Masako
四家 緑 Shika Midori	鈴木涼子 Suzuki Ryoko	中道ゆう子 Nakamichi Yuko
長谷川光栄 Hasegawa Mitsue	前田祐佳 Maeda Yuka	

● テノール Tenor

梅原光洋 Umebara Mitsuhiro	嘉松芳樹 Kamatsu Yoshiki	小田修一 Koda Shuichi
竹内公一 Takeuchi Koichi	寺田宗永 Terada Munenaga	二階谷洋介 Nikaitani Yosuke
根木秀雄 Negi Hideo	半田 爾 Handa Chikashi	丸山哲弘 Maruyama Tetsuhiko
渡辺文智 Watanabe Fumitoshi		

● バス Bass

大森いちえい Omori Ichiei	川村章仁 Kawamura Akihito	黒田 諭 Kuroda Satoshi
佐藤勝司 Sato Shoji	タン・ジュンボ Tang Jun Bo	照屋 陸 Teruya Mutsumi
徳吉博之 Tokuyoshi Hiroyuki	細岡雅哉 Hosooka Masaya	宮本俊一 Miyamoto Toshikazu

登録メンバー Registered Members

● ソプラノ Soprano

井垣朋子 Igaki Tomoko	池端智生 Ikehata Chihaya	石田亜希子 Ishida Akiko
岩本留美 Iwamoto Rumi	上田祥子 Ueda Shoko	海野智美 Unno Tomomi
益 文美 Eki Ayami	小西美緒 Konishi Mio	近藤悦子 Kondo Etsuko
近藤宏美 Kondo Hiromi	篠木千重子 Shinoki Chieko	高原由樹 Takahara Yuki
塘岡裕紀 Tomooka Yuki	友利あつ子 Tomori Atsuko	直野容子 Naono Yoko
林 志保 Hayashi Shiho	宮田早苗 Miyata Sanae	山田育子 Yamada Ikuko

● アルト Alto

荒川恵美 Arakawa Emi	石澤希美 Ishizawa Kimi	小酒部晶子 Osakabe Akiko
垣内江利子 Kakiuchi Eriko	河合美紀 Kawai Miki	櫻井宏子 Sakurai Hiroko
清水芳子 Shimizu Yoshiko	高橋央江 Takahashi Terue	竹本あづみ Takemoto Azumi
立川かずさ Tachikawa Kazusa	長澤美希 Nagasawa Miki	中野優子 Nakano Yuko
西本会里 Nishimoto Eri	平田真理 Hirata Mari	福岡章子 Fukuma Akiko
増田 弓 Masuda Yumi	松浦 麗 Matsura Rei	丸山真木子 Maruyama Makiko
室本貴子 Murotomo Takako	山下千夏 Yamashita Chinatsu	吉田理絵 Yoshida Rie

● テノール Tenor

阿瀬見貴光 Asemi Takamitsu	熱田鷹丸 Atsuta Takamaru	阿部修二 Abe Shuji
岩本 謙 Iwamoto Shiki	大木太郎 Oki Taro	大久保 憲 Okubo Ken
加藤信行 Kato Nobuyuki	木幡雅志 Kohata Masashi	東海林尚文 Shoji Naofumi
榛葉樹人 Shinba Shigeto	塚田堂琉 Tsukada Toru	手島 英 Teshima Suguru
那知上 晃 Nachigami Akira	橋本大樹 Hashimoto Hiroki	藤沢 敬 Fujiwara Takashi
松尾正彦 Matsuo Masahiko	山原卓実 Yamahara Takumi	

● バス Bass

青鹿博史 Aoshika Hiroshi	秋本 健 Akimoto Ken	浅地達也 Asaji Tatsuya
大野 隆 Ono Takashi	岡田 誠 Okada Makoto	狩野賢一 Kanou Kenichi
熊谷幸宏 Kumagai Yukihiko	小林宏規 Kobayashi Hiroki	小林幸紀 Kobayashi Yukinori
三戸大久 Sannohe Hirohisa	塩入功司 Shioiri Koji	鈴木敏彦 Suzuki Toshikiko
千葉裕一 Chiba Yuichi	西村朝夫 Nishimura Asao	長谷川公也 Hasegawa Kohya
比嘉 誉 Higa Takashi	東 玄彦 Higashi Haruhiko	福森篤志 Fukumori Atsushi
藤山仁志 Fujiyama Hitoshi	古川和彦 Furukawa Kazuhiko	前田進一郎 Maeda Shinichiro
松森 治 Matsumoti Osamu	水野洋助 Mizuno Yosuke	山本竜介 Yamamoto Ryusuke
龍 進一郎 Ryu Shinichiro	渡邊朋哉 Watanabe Tomoya	



イル・トロヴァトーレ
IL TROVATORE



バレエ ラインアップ

BALLET Line-up

〈2010/2011シーズン〉
芸術監督:デヴィッド・ Bintley
Artistic Director : David Bintley

2011.5	アラジン ALADDIN	052
2011.6	ロメオとジュリエット ROMEO AND JULIET	054

〈2011/2012シーズン〉
芸術監督:デヴィッド・ Bintley
Artistic Director : David Bintley

2011.10	パゴダの王子 THE PRINCE OF THE PAGODAS	056
2011.12	くるみ割り人形 THE NUTCRACKER	058
2012.2	こうもり LA CHAUVÉ-SOURIS	060
2012.3	アンナ・カレーニナ ANNA KARENINA	062
	新国立劇場バレエ団 THE NATIONAL BALLET OF JAPAN	064



アラジン

全3幕 | オペラ劇場[オペラパレス]

2011.5/2 (月) 7:00・3 (火・祝) 2:00・4 (水・祝) 2:00・5 (木・祝) 2:00・6 (金) 7:00・7 (土) 2:00・8 (日) 2:00

料金:S席 12,600円/A席 10,500円/B席 7,350円/C席 4,200円/D席 3,150円/Z席 1,500円

演出・振付: デヴィッド・ピントレー
 作曲: カール・デイヴィス
 指揮: ポール・マーフィー
 舞台装置: ディック・バード
 衣裳: スー・ブレイン
 照明: マーク・ジョナサン

キャスト

アラジン: 山本隆之(2日,5日)
 八幡顕光(3日,6日,8日)
 福岡雄大(4日,7日)
 プリンセス: 本島美和(2日,5日)
 小野絢子(3日,6日,8日)
 さいとう美帆(4日,7日)
 魔術師マグリブ人: マイレン・トレウバエフ(2日,3日,5日,6日)
 富川祐樹(4日,7日,8日)
 ランプの精ジーン: 吉本泰久(2日,3日,6日,8日)
 福田圭吾(4日,5日,7日)
 アラジンの母: 楠元郁子(2日,4日,5日,7日)
 遠藤睦子(3日,6日,8日)
 サルタン(プリンセスの父): イルギス・ガリムーリン
 オニキスとパール: 石山沙央理/五月女 遥/盆子原美奈(2日,4日,5日,7日)
 さいとう美帆/高橋有里/大和雅美(3日,6日,8日)
 グリゴリー・バリノフ/江本 拓
 アンダーシュ・ハンマル(2日,4日,5日,7日)
 菅野英男/福田圭吾/原 健太(3日,6日,8日)
 ゴールドとシルバー: 堀口 純/米沢 唯(2日,5日,6日)
 西川貴子/丸尾孝子(3日,4日,7日,8日)
 小口邦明/清水裕三郎(2日,5日,6日)
 貝川鐵夫/小笠原一真(3日,4日,7日,8日)
 サファイア: 湯川麻美子(2日,3日,6日)
 米沢 唯(4日,7日)
 井倉真未(5日,8日)
 ルビー: 長田佳世/厚地康雄(2日,3日,4日,6日,8日)
 西山裕子/菅野英男(5日,7日)
 エメラルド: 寺島まゆみ/寺田亜沙子(2日,3日,5日,6日,8日)
 堀口 純/細田千晶(4日,7日)
 古川和則(2日,3日,6日)
 芳賀 望(4日,7日)
 輪島拓也(5日,8日)
 ダイヤモンド: 西山裕子(2日,4日,8日)
 川村真樹(3日,5日,6日,7日)

その他の出演: 新国立劇場バレエ団
 新国立劇場バレエ研修所
 管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団

スタッフ

監督補: 大原永子
 バレエミストレス: 板橋綾子
 アシスタント・バレエマスター: 陳 秀介
 アシスタント・バレエミストレス: 遠藤睦子
 舞台監督: 森岡 肇
 舞台監督助手: 北田稜子/小林静香/山本哲也
 廣瀬次郎/二葉泰夫/佐伯美佳
 装置製作: 東宝舞台
 タフゴング
 サンケンエンジニアリング
 アトリエ カオス
 衣裳製作: 工房いち
 電飾: コマデン
 小道具製作: バックステージ
 ハージャイム・ステージ・スタッフ
 特殊効果: 特効
 履き物: 綜芸
 衣裳: 工房いち
 床山・メイクアップ: 丸善
 ピアニスト: 江藤勝己/蛭崎あゆみ/米田ゆり
 宮崎あかね/富田実里

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 桜井拓朗(舞台)
 立田雄士(照明)
 青木 央(音響)
 押井敏明(大道具)
 村田祐二(調整)

芸術監督: デヴィッド・ピントレー
 制作: 新国立劇場

ALADDIN

Ballet in 3 Acts | OPERA HOUSE

Mon.2 at 7:00pm, Tue.3 at 2:00pm, Wed.4 at 2:00pm, Thu.5 at 2:00pm, Fri.6 at 7:00pm, Sat.7 at 2:00pm, Sun.8 at 2:00pm May 2011

Ticket Prices : S ¥12,600 / A ¥10,500 / B ¥7,350 / C ¥4,200 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Choreography: David Bintley
 Music: Carl Davis
 Conductor: Paul Murphy
 Scenery: Dick Bird
 Costumes: Sue Blane
 Lighting: Mark Jonathan

CAST

Aladdin: Yamamoto Ryuji (2,5)
 Yahata Akimitsu (3,6,8)
 Fukuoka Yudai (4,7)
 Princess Badr al-Budur: Motojima Miwa (2,5)
 Ono Ayako (3,6,8)
 Saito Miho (4,7)
 The Maghrib: Maylen Tleubaev (2,3,5,6)
 Tomikawa Yuki (4,7,8)
 The Djinn of the lamp: Yoshimoto Yasuhisa (2,3,6,8)
 Fukuda Keigo (4,5,7)
 Aladdin's mother: Kusumoto Ikuko (2,4,5,7)
 Endo Mutsuko (3,6,8)
 Princess's father, the Sultan: Ilgiz Galimullin
 Onyx and Pearls: Ishiyama Saori / Soutome Haruka / Bonkohara Mina (2,4,5,7)
 Saito Miho / Takahashi Ari / Yamato Masami (3,6,8)
 Grigory Barinov / Emoto Taku / Anders Hammar (2,4,5,7)
 Sugano Hideo / Fukuda Keigo / Hara Kenta (3,6,8)
 Gold and Silver: Horiguchi Jun / Yonezawa Yui (2,5,6)
 Nishikawa Takako / Maruo Takako (3,4,7,8)
 Oguchi Kuniaki / Shimizu Yuzaburo(2,5,6)
 Kaikawa Tetsuo / Ogasawara Kazuma (3,4,7,8)
 Sapphire: Yukawa Mamiko (2,3,6)
 Yonezawa Yui (4,7)
 Inokura Mami (5,8)
 Rubies: Nagata Kayo / Atsuji Yasuo (2,3,4,6,8)
 Nishiyama Yuko / Sugano Hideo (5,7)
 Emeralds: Terashima Mayumi / Terada Asako (2,3,5,6,8)
 Horiguchi Jun / Hosoda Chiaki (4,7)
 Furukawa Kazunori (2,3,6)
 Haga Nozomu (4,7)
 Wajima Takuya (5,8)
 Diamond: Nishiyama Yuko (2,4,8)
 Kawamura Maki (3,5,6,7)

and Artists of The National Ballet of Japan,
 Students of NNT Ballet School
 Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

STAFF

Assistant Director: Ohara Noriko
 Ballet Mistress: Itabashi Ayako
 Assistant Ballet Master: Chen Xiujie
 Assistant Ballet Mistress: Endo Mutsuko
 Stage Manager: Morioka Hajime
 Assistant Stage Managers: Kitada Ryoko / Kobayashi Shizuka
 Yamamoto Tetsuya / Hirose Jiro
 Futaba Yasuo / Saeki Mika
 Scenery executed by: Toho Stage Craft
 Tuffgong
 Sanken Engineering
 Atelier Chaos
 Costumes executed by: Studio Each
 Illumination: Komaden
 Properties executed by: Back Stage
 Hajime Stage Staff
 Special Effect: Tokko
 Shoes: Sogei
 Wardrobe: Studio Each
 Wigs, Make-up: Maruzen
 Pianists: Eto Katsumi / Hirusaki Ayumi
 Yoneda Yuri / Miyazaki Akane
 Tomita Misato
 Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Sakurai Takuro (Stage)
 Tatsuta Yuji (Lighting)
 Aoki Hisashi (Sound)
 Oshii Toshiaki (Master Carpenter)
 Murata Yuji (Management)
 Artistic Director: David Bintley
 Produced by: New National Theatre, Tokyo



ロメオとジュリエット

全3幕 | オペラ劇場[オペラパレス]

2011.6/25 (土) 2:00・26 (日) 2:00・29 (水) 7:00・7/1 (金) 7:00・2 (土) 2:00・3 (日) 2:00

料金:S席 12,600円/A席 10,500円/B席 7,350円/C席 4,200円/D席 3,150円/Z席 1,500円

振付: ケネス・マクミラン
 作曲: セルゲイ・プロコフィエフ
 演出: デズモンド・ケリー
 ノーティター: デニス・ボナー
 指揮: 大井剛史
 舞台美術・衣裳: ポール・アンドリュース
 照明: 沢田祐二

キャスト

ジュリエット: 小野絢子 (25日,29日)
 リアン・ベンジャミン (26日,1日)
 本島美和 (2日)
 酒井はな (3日)
 ロメオ: デニス・マトヴィエンコ (25日,29日)
 セザール・モラレス (26日,1日)
 福岡雄大 (2日)
 山本隆之 (3日)
 マキューシオ: 八幡顕光 (25日,29日,2日)
 福田圭吾 (26日,1日,3日)
 ティボルト: マイレン・トレウバエフ (25日,29日)
 輪島拓也 (26日,1日)
 古川和則 (2日,3日)
 ベンヴェーリオ: 芳賀 望 (25日,29日)
 菅野英男 (26日,1日)
 厚地康雄 (2日,3日)
 パリス: 貝川鐵夫 (25日,29日)
 厚地康雄 (26日,1日)
 輪島拓也 (2日,3日)
 キャピュレット卿: 森田健太郎 (25日,26日,29日,1日)
 マイレン・トレウバエフ (2日,3日)
 キャピュレット夫人: 楠元郁子 (25日,29日)
 湯川麻美子 (26日,1日)
 西川貴子 (2日,3日)
 乳母: 堀岡美香 (25日,29日,2日)
 遠藤睦子 (26日,1日,3日)
 ロザライン: 寺田亜沙子 (25日,29日)
 川村真樹 (26日,1日,2日,3日)
 大公: 内藤 博 (25日,26日,29日,1日)
 森田健太郎 (2日,3日)
 ロレンス神父: 石井四郎
 モンタギュー卿: 小笠原一真
 モンタギュー夫人: 千歳美香子
 3人の娼婦: 湯川麻美子/西川貴子/丸尾孝子 (25日,29日)
 寺田亜沙子/堀口 純/北原亜希 (26日,1日,3日)
 寺田亜沙子/堀口 純/丸尾孝子 (2日)

マンドリン・ソリスト: 江本 拓 (25日,29日,2日)
 グリゴリー・バリノフ (26日,1日,3日)
 マンドリンの踊り: アンダーシュ・ハンマル/小口邦明
 清水裕三郎/田中俊太郎/原 健太

その他の出演: 新国立劇場バレエ団
 新国立劇場バレエ研修所
 日本ジュニアバレエ
 管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団

スタッフ

監督補: 大原永子
 バレエミストレス: 板橋綾子
 アシスタント・バレエマスター: 陳 秀介
 アシスタント・バレエミストレス: 遠藤睦子
 舞台監督: 大澤 裕
 舞台監督助手: 北田稜子/伊藤 潤/山田ゆか
 二葉泰夫/新井良博/石田雅大
 舞台装置・衣裳提供: 英国パーミンガム・ロイヤルバレエ
 プロダクション・コーディネーター: ダグラス・ニコルソン
 (英国パーミンガム・ロイヤルバレエ)
 衣裳監督および監修: マイケル・ブラウン
 衣裳: 工房いーち
 床山: 奥松
 履き物: 綜芸
 ピアニスト: 江藤勝己/蛭崎あゆみ/米田ゆり
 宮崎あかね/滝澤志野
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 近藤慎也(舞台)
 川口雅弘(照明)
 横山友美(音響)
 押井敏明(大道具)
 榊 恵(調整)
 通訳: 鈴木 功/中原 薫/松村佐知子
 芸術監督: デヴィッド・ビントレー
 制作: 新国立劇場

ROMEO AND JULIET

Ballet in 3 Acts | OPERA HOUSE

Sat.25 at 2:00pm, Sun.26 at 2:00pm, Wed.29 at 7:00pm June 2011, Fri.1 at 7:00pm, Sat.2 at 2:00pm, Sun.3 at 2:00pm July 2011

Ticket Prices : S ¥12,600 / A ¥10,500 / B ¥7,350 / C ¥4,200 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Choreography: Sir Kenneth MacMillan
 Music: Sergei Prokofiev
 Staged by: Desmond Kelly
 Notator: Denis Bonner
 Conductor: Ooi Takeshi
 Designs: Paul Andrews
 Lighting: Sawada Yuji

CAST

Juliet: Ono Ayako (25,29)
 Leanne Benjamin (26,1)
 Motojima Miwa (2)
 Sakai Hana (3)
 Romeo: Denys Matviyenko (25,29)
 César Morales (26,1)
 Fukuoka Yudai (2)
 Yamamoto Ryuji (3)
 Mercutio: Yahata Akimitsu (25,29,2)
 Fukuda Keigo (26,1,3)
 Tybalt: Maylen Tleubaev (25,29)
 Wajima Takuya (26,1)
 Furukawa Kazunori (2,3)
 Benvolio: Haga Nozomu (25,29)
 Sugano Hideo (26,1)
 Atsuji Yasuo (2,3)
 Paris: Kaikawa Tetsuo (25,29)
 Atsuji Yasuo (26,1)
 Wajima Takuya (2,3)
 Lord Capulet: Morita Kentaro (25,26,29,1)
 Maylen Tleubaev (2,3)
 Lady Capulet: Kusumoto Ikuko (25,29)
 Yukawa Mamiko (26,1)
 Nishikawa Takako (2,3)
 Nurse: Horioka Mika (25,29,2)
 Endo Mutsuko (26,1,3)
 Rosaline: Terada Asako (25,29)
 Kawamura Maki (26,1,2,3)
 Escalus, Prince of Verona: Naito Hiroshi (25,26,29,1)
 Morita Kentaro (2,3)
 Friar Laurence: Ishii Shiro
 Lord Montague: Ogasawara Kazuma
 Lady Montague: Chitose Mikako
 Three Harlots: Yukawa Mamiko / Nishikawa Takako / Maruo Takako (25,29)
 Terada Asako / Horiguchi Jun / Kitahara Aki (26,1,3)
 Terada Asako / Horiguchi Jun / Maruo Takako (2)

Lead Mandolin: Emoto Taku (25,29,2)
 Grigory Barinov (26,1,3)
 Mandolin Dance: Anders Hammar / Oguchi Kuniaki / Shimizu Yuzaburo
 Tanaka Shuntaro / Hara Kenta

and Artists of The National Ballet of Japan,
 Students of NNT Ballet School,
 Artists of Japan Junior Ballet
 Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

STAFF

Assistant Director: Ohara Noriko
 Ballet Mistress: Itabashi Ayako
 Assistant Ballet Master: Chen Xiujie
 Assistant Ballet Mistress: Endo Mutsuko
 Stage Manager: Osawa Hiroshi
 Assistant Stage Managers: Kitada Ryoko / Ito Jun / Yamada Yuka
 Futaba Yasuo / Arai Yoshihiro / Ishida Masahiro
 Scenery and Costumes: Production of The Birmingham Royal Ballet
 Production Coordinator for BRB: Douglas Nicholson (Birmingham Royal Ballet)
 Costume Consultant and Supervisor: Michael Brown
 Wardrobe: Studio Each
 Wigs: Okumatsu
 Shoes: Sogei
 Pianists: Eto Katsumi / Hirusaki Ayumi / Yoneda Yuri
 Miyazaki Akane / Takizawa Shino
 Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Kondo Shinya (Stage)
 Kawaguchi Masahiro (Lighting)
 Yokoyama Tomomi (Sound)
 Oshii Toshiaki (Master Carpenter)
 Sakaki Megumi (Management)
 Interpreters: Suzuki Isao / Nakahara Kaoru / Matsumura Sachiko
 Artistic Director: David Bintley
 Produced by: New National Theatre, Tokyo



パゴダの王子

◎新制作 | 全3幕 | オペラ劇場[オペラパレス]

2011.10/30 (日) 2:00・11/1 (火) 7:00・2 (水) 2:00・3 (木・祝) 2:00・5 (土) 2:00・6 (日) 2:00

料金:S席 12,600円/A席 10,500円/B席 7,350円/C席 4,200円/D席 3,150円/Z席 1,500円

振付: デヴィッド・ビントレー
 音楽: ベンジャミン・ブリテン
 装置・衣裳デザイン: レイ・スミス
 照明デザイン: 沢田祐二
 指揮: ポール・マーフィー

スタッフ

監督補: 大原永子
 バレエミストレス: 板橋綾子
 アシスタント・バレエマスター: 陳 秀介
 アシスタント・バレエミストレス: 遠藤睦子
 所作指導: 津村禮次郎

キャスト

さくら姫: 小野絢子 (30日,6日)
 長田佳世 (1日,3日)
 米沢 唯 (2日,5日)
 王子: 福岡雄大 (30日,6日)
 芳賀 望 (1日,3日)
 菅野英男 (2日,5日)
 皇后エピーヌ: 湯川麻美子 (30日,6日)
 川村真樹 (1日,3日)
 本島美和 (2日,5日)
 皇帝: 堀 登 (30日,2日,5日,6日)
 マイレン・トレウバエフ (1日,3日)
 北の王: 八幡顕光 (30日,6日)
 福田圭吾 (1日,3日)
 江本 拓 (2日,5日)
 東の王: 古川和則 (30日,6日)
 奥村康祐 (1日,3日)
 輪島拓也 (2日,5日)
 西の王: マイレン・トレウバエフ (30日,6日)
 小口邦明 (1日,3日)
 福岡雄大 (2日,5日)
 南の王: 菅野英男 (30日,6日)
 厚地康雄 (1日,3日)
 貝川鐵夫 (2日,5日)
 道化: 吉本泰久 (全日)
 その他の出演: 新国立劇場バレエ団
 新国立劇場バレエ研修所
 日本ジュニアバレエ
 管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団

舞台監督: 大澤 裕
 舞台監督助手: 北田稜子 / 伊藤 潤 / 新井良博
 二葉泰夫 / 小林静香 / 馬淵大樹
 ピアニスト: 江藤勝己 / 蛭崎あゆみ
 米田ゆり / 宮崎あかね
 ワードローブ: 工房いーち
 東京衣裳
 かつら・メイクアップ: 奥松かつら
 履き物: 綜芸
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 近藤慎也 (舞台)
 立田雄士 (照明)
 秋山斎裕 (音響)
 押井敏明 (大道具)
 福井あづさ (デザイン)
 伊東信行 (調整)
 装置製作: 英国ロイヤルオペラハウス工房
 衣裳製作: 工房いーち
 東京衣裳
 小道具製作: 英国ロイヤルオペラハウス工房
 ザ・スタッフ工房
 妖怪衣裳製作: フィル・レイノルズ
 ニコラ・キリーン
 ロバート・アルソップ
 通訳: 松村佐知子 / 中原 薫
 芸術監督: デヴィッド・ビントレー
 制作: 新国立劇場

THE PRINCE OF THE PAGODAS

◎New Production | Ballet in 3 Acts | OPERA HOUSE

Sun.30 at 2:00pm October 2011, Tue.1 at 7:00pm, Wed.2 at 2:00pm, Thu.3 at 2:00pm, Sat.5 at 2:00pm, Sun.6 at 2:00pm, November 2011

Ticket Prices : S ¥12,600 / A ¥10,500 / B ¥7,350 / C ¥4,200 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Choreography: David Bintley
 Music: Benjamin Britten
 Designs: Rae Smith
 Lighting: Sawada Yuji
 Conductor: Paul Murphy

STAFF

Assistant Director: Ohara Noriko
 Ballet Mistress: Itabashi Ayako
 Assistant Ballet Master: Chen Xiujie
 Assistant Ballet Mistress: Endo Mutsuko
 Acting Advisor: Tsumura Reijiro

Stage Manager: Osawa Hiroshi
 Assistant Stage Managers: Kitada Ryoko / Ito Jun / Arai Yoshihiro
 Futaba Yasuo / Kobayashi Shizuka
 Mabuchi Daiki
 Pianists: Eto Katsumi / Hirusaki Ayumi
 Yoneda Yuri / Miyazaki Akane
 Wardrobe: Studio Each / Tokyo Isho
 Wigs, Make-up: Okumatsu
 Shoes: Sogei
 Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's

CAST

Princess Belle Sakura: Ono Ayako (30,6)
 Nagata Kayo (1,3)
 Yonezawa Yui (2,5)
 Prince: Fukuoka Yudai (30,6)
 Haga Nozomu (1,3)
 Sugano Hideo (2,5)
 Empress Epine: Yukawa Mamiko (30,6)
 Kawamura Maki (1,3)
 Motojima Miwa (2,5)
 Emperor: Hori Noboru (30,2,5,6)
 Maylen Tleubaev (1,3)
 King of the North: Yahata Akimitsu (30,6)
 Fukuda Keigo (1,3)
 Emoto Taku (2,5)
 King of the East: Furukawa Kazunori (30,6)
 Okumura Kosuke (1,3)
 Wajima Takuya (2,5)
 King of the West: Maylen Tleubaev (30,6)
 Oguchi Kuniaki (1,3)
 Fukuoka Yudai (2,5)
 King of the South: Sugano Hideo (30,6)
 Atsuji Yasuo (1,3)
 Kaikawa Tetsuo (2,5)
 Court Fool: Yoshimoto Yasuhisa
 and Artists of The National Ballet of Japan,
 Students of NNT Ballet School,
 Artists of Japan Junior Ballet
 Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra

Scenery executed by Royal Opera House Workshop
 Costumes executed by Studio Each
 Tokyo Isho
 Properties executed by Royal Opera House Workshop
 The Stuff
 Yokai Costumes executed by Phil Reynolds
 Nichola Killeen
 Robert Allsopp
 Interpreters: Matsumura Sachiko / Nakahara Kaoru
 Artistic Director: David Bintley
 Produced by New National Theatre, Tokyo



くるみ割り人形

全2幕 | オペラ劇場[オペラパレス]

2011.12/17 (土) 2:00・18 (日) 2:00・21 (水) 7:00・22 (木) 7:00・23 (金・祝) 2:00・24 (土) 2:00・25 (日) 2:00

料金:S席 12,600円/A席 10,500円/B席 7,350円/C席 4,200円/D席 3,150円/Z席 1,500円

原案・台本: マリウス・プティパ(E.T.A.ホフマンの童話による)
 振付: レフ・イワーノフ
 演出・改訂振付: 牧 阿佐美
 音楽: ピョートル・イリイチ・チャイコフスキー
 装置・衣裳: オラフ・ツオンバック
 指揮: 大井剛史

キャスト

金平糖の精: 小野絢子(17日,22日)
 米沢 唯(18日)
 本島美和(21日,24日)
 川村真樹(23日,25日)
 王子: 山本隆之(17日,22日)
 厚地康雄(18日)
 福岡雄大(21日,24日)
 芳賀 望(23日,25日)
 クララ: 加藤朋子(17日,22日)
 五月女 遥(18日)
 さいとう美帆(21日,24日)
 井倉真未(23日,25日)

雪の女王: 寺田亜沙子(17日,18日,22日)
 湯川麻美子(21日,24日)
 堀口 純(23日,25日)

ドロッセルマイヤー: 富川祐樹(17日,18日,21日)
 森田健太郎(22日,23日,24日,25日)

第1幕

シュタルバウム: 貝川鐵夫(17日,18日,21日)
 逸見智彦(22日,23日,24日,25日)

シュタルバウム夫人: 楠元郁子
 フリッツ: 八幡顕光(17日,21日,22日,24日)
 高橋一輝(18日,23日,25日)

ハレーキン: 江本 拓(17日,18日,22日,25日)
 奥村康祐(21日,23日,24日)

コロンビーヌ: 高橋有里(17日,18日,21日,23日,24日)
 五月女 遥(22日,25日)

トロール: 福田圭吾(17日,21日,24日)
 吉本泰久(18日,22日)
 八幡顕光(23日,25日)

ねずみの王様: 小笠原一真(17日,18日,21日,22日,24日)
 厚地康雄(23日,25日)

くるみ割り人形: 福田圭吾(17日,21日,22日,24日)
 八幡顕光(18日,23日,25日)

第2幕

スペイン: 湯川麻美子(17日,18日,22日)
 西川貴子(21日,23日,24日,25日)

マイレン・トレウバエフ

アラビア: 厚木三杏/貝川鐵夫(17日,18日,22日,25日)
 寺田亜沙子/輪島拓也(21日,23日,24日)

中国: 寺島まゆみ/江本 拓(17日,18日,22日,25日)
 長田佳世/吉本泰久(21日,23日,24日)

トレバック: 八幡顕光/福田圭吾/奥村康祐
 葦の精: さいとう美帆/長田佳世/細田千晶(17日,18日,22日,25日)
 寺島まゆみ/米沢 唯/細田千晶(21日,23日,24日)

花のワルツ: 堀口 純/丸尾孝子/川口 藍
 小村美沙/菅野英男/古川和則

輪島拓也/原 健太(17日,18日,22日,25日)
 貝川鐵夫/江本 拓(21日,23日,24日)

スタッフ

その他の出演: 新国立劇場バレエ団
 新国立劇場バレエ研修所
 日本ジュニアバレエ

管弦楽: 東京フィルハーモニー交響楽団
 児童合唱: 東京少年少女合唱隊

スタッフ

監督補: 大原永子
 バレエミストレス: 板橋綾子

アシスタント・バレエマスター: 陳 秀介
 アシスタント・バレエミストレス: 遠藤睦子

照明: 立田雄士

舞台監督: 大澤 裕
 舞台監督助手: 北田稜子/伊藤 潤/高橋尚史

花田英夫/新井良博
 山口 望/杉村 泉

江藤勝己/蛭崎あゆみ/米田ゆり
 佐野 祐/黒田 泉

工房いーち
 丸善

履き物: 綜芸
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ

近藤慎也(舞台)
 田中弘子/宮田浩二(照明)

秋山斎裕(音響)
 小原淑克(大道具)

久保幸司(デザイン)
 伊東信行(調整)

装置製作: 東宝舞台
 トラヴェルサリ・アレスティメンティ社

小道具製作: ザ・スタッフ工房

芸術監督: デヴィッド・ピントレー
 制作: 新国立劇場

THE NUTCRACKER

Ballet in 2 Acts | OPERA HOUSE

Sat.17 at 2:00pm, Sun.18 at 2:00pm, Wed.21 at 7:00pm, Thu.22 at 7:00pm, Fri.23 at 2:00pm, Sat.24 at 2:00pm, Sun.25 at 2:00pm December 2011

Ticket Prices : S ¥12,600 / A ¥10,500 / B ¥7,350 / C ¥4,200 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Libretto: Marius Petipa
 (based on the story by E.T.A.Hoffmann)

Choreography: Lev Ivanov
 Production / Additional Choreography: Maki Asami

Music: Pyotr Ilych Tchaikovsky
 Designs: Olaf Zombeck

Conductor: Ooi Takeshi

CAST

Sugar Plum Fairy: Ono Ayako(17,22)
 Yonezawa Yui(18)

Motojima Miwa(21,24)
 Kawamura Maki(23,25)

Prince: Yamamoto Ryuji(17,22)
 Atsuji Yasuo(18)

Fukuoka Yudai(21,24)
 Haga Nozomu(23,25)

Clara: Kato Tomoko(17,22)
 Soutome Haruka(18)

Saito Miho(21,24)
 Inokura Mami(23,25)

Snow Queen: Terada Asako(17,18,22)
 Yukawa Mamiko(21,24)

Horiguchi Jun(23,25)

Drosselmeyer: Tomikawa Yuki(17,18,21)
 Morita Kentaro(22,23,24,25)

ACT 1

Mr. Stahlbaum: Kaikawa Tetsuo(17,18,21)
 Henmi Tomohiko(22,23,24,25)

Mrs. Stahlbaum: Kusumoto Ikuko

Fritz: Yahata Akimitsu(17,21,22,24)
 Takahashi Kazuki(18,23,25)

Harlequin: Emoto Taku(17,18,22,25)
 Okumura Kosuke(21,23,24)

Columbine: Takahashi Ari(17,18,21,23,24)
 Soutome Haruka(22,25)

Troll: Fukuda Keigo(17,21,24)
 Yoshimoto Yasuhisa(18,22)

Yahata Akimitsu(23,25)
 Mouse King: Ogasawara Kazuma(17,18,21,22,24)
 Atsuji Yasuo(23,25)

Nutcracker: Fukuda Keigo(17,21,22,24)
 Yahata Akimitsu(18,23,25)

ACT 2

Spain: Yukawa Mamiko(17,18,22)
 Nishikawa Takako(21,22,24,25)

Maylen Tleubaev

Arabia: Atsugi Mia / Kaikawa Tetsuo(17,18,22,25)
 Terada Asako / Wajima Takuya(21,23,24)

China: Terashima Mayumi / Emoto Taku(17,18,21,22,25)
 Nagata Kayo / Yoshimoto Yasuhisa(21,23,24)

Trepak: Yahata Akimitsu / Fukuda Keigo / Okumura Kosuke
 Reeds Fairies: Saito Miho / Nagata Kayo / Hosoda Chiaki(17,18,22,25)
 Terashima Mayumi / Yonezawa Yui / Hosoda Chiaki(21,23,24)

Waltz of Flowers: Horiguchi Jun / Maruo Takako / Kawaguchi Ai
 Komura Misa / Sugano Hideo / Furukawa Kazunori

Wajima Takuya / Hara Kenta(17,18,22,25)
 Kaikawa Tetsuo / Emoto Taku(21,23,24)

STAFF

and Artists of The National Ballet of Japan,
 Students of NNT Ballet School,

Artists of Japan Junior Ballet

Orchestra: Tokyo Philharmonic Orchestra
 Chorus: The Little Singers of Tokyo

STAFF

Assistant Director: Ohara Noriko
 Ballet Mistress: Itabashi Ayako

Assistant Ballet Master: Chen Xiujie
 Assistant Ballet Mistress: Endo Mutsuko

Lighting: Tatsuta Yuji
 Stage Manager: Osawa Hiroshi

Assistant Stage Managers: Kitada Ryoko / Ito Jun / Takahashi Naofumi
 Hanada Hideo / Arai Yoshihiro

Yamaguchi Nozomi / Sugimura Izumi
 Pianists: Eto Katsumi / Hirusaki Ayumi
 Yoneda Yuri / Sano Yu / Kuroda Izumi

Wardrobe: Studio Each
 Wigs, Make-up: Maruzen

Shoes: Sogei

Stage, Lighting and Sound Crew: New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems

Len's
 Kondo Shinya(Stage)

Tanaka Hiroko / Miyata Koji(Lighting)
 Akiyama Masahiro(Sound)

Kohara Yoshikatsu(Master Carpenter)
 Kubo Koji(Construction Plan)

Ito Nobuyuki(Management)

Scenery executed by Toho Stage Craft
 Traversari Allestimenti snc

Properties executed by The Stuff

Artistic Director: David Bintley
 Produced by New National Theatre, Tokyo



こうもり

全2幕 | オペラ劇場[オペラパレス]

2012.2/4 (土) 4:00・5 (日) 2:00・7 (火) 7:00・11 (土・祝) 2:00・12 (日) 2:00

料金:S席 10,500円/A席 8,400円/B席 6,300円/C席 4,200円/D席 3,150円/Z席 1,500円

振付: ローラン・ブティ
 音楽: ヨハン・シュトラウスⅡ世
 編曲: ダグラス・ガムレイ
 演出: ルイジ・ボニーノ
 美術: ジャン=ミッシェル・ウィルモット
 衣裳: ルイザ・スピナテリ
 照明: マリオン・ユーレット/パトリス・ルシュヴァリエ
 舞台美術・照明補佐: ジャン=ミッシェル・デジレ
 指揮: デヴィッド・ガルフォース

キャスト

ベラ: ベゴニャ・カオ(4日,7日)
 本島美和(5日)
 湯川麻美子(11日)
 小野絢子(12日)
 ヨハン: ロバート・テューズリー (4日,7日)
 福岡雄大(5日)
 山本隆之(11日)
 菅野英男(12日)
 ウルリック: 吉本泰久(4日,12日)
 八幡顕光(5日,7日)
 福田圭吾(11日)
 メイド: 楠元郁子
 グランカフェのギャルソン: マイレン・トレウバエフ/江本 拓/福田圭吾(4日,7日,12日)
 江本 拓/奥村康祐/輪島拓也(5日,11日)
 フレンチカンカンの踊り子: 厚木三杏/西川貴子/堀口 純
 チャルダッシュ: マイレン・トレウバエフ(4日,7日,12日)
 芳賀 望(5日,11日)
 川村真樹/長田佳世/寺田亜沙子
 丸尾孝子/米沢 唯/細田千晶(4日,5日,7日)
 川村真樹/さいとう美帆/寺田亜沙子
 丸尾孝子/米沢 唯/細田千晶(11日,12日)
 警察署長: マイレン・トレウバエフ(5日,11日)
 貝川鐵夫(4日,7日,12日)

その他の出演: 新国立劇場バレエ団

日本ジュニアバレエ

管弦楽: 東京シティ・フィルハーモニック管弦楽団

テノール歌手: 日浦真矩

スタッフ

監督補: 大原永子
 バレエミストレス: 板橋綾子
 アシスタント・バレエマスター: 陳 秀介
 アシスタント・バレエミストレス: 遠藤睦子

舞台監督: 森岡 肇
 舞台監督助手: 北田稜子/伴 美代子/松岡桃子
 金本憲承/廣瀬次郎
 稽古音楽スタッフ: 渡邊絵美/小林真梨恵
 坪 香織/日和佐美香

衣裳: 工房いーち
 かつら: 奥松かつら
 履き物: 綜芸
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ

レンズ
 近藤慎也(舞台)
 鈴木武人/松本 隆(照明)
 横山友美(音響)
 小原淑克(大道具)
 伊東信行(調整)

フライング操作: Flying Illusions by C・C・C
 衣裳製作: ブランカート社(イタリア)
 装置製作: 東宝舞台
 小道具製作: 舞クラフト

芸術監督: デヴィッド・ビントレー
 制作: 新国立劇場

LA CHAUVE-SOURIS

Ballet in 2 Acts | OPERA HOUSE

Sat.4 at 4:00pm, Sun.5 at 2:00pm, Tue.7 at 7:00pm, Sat.11 at 2:00pm, Sun.12 at 2:00pm February 2012

Ticket Prices : S ¥10,500 / A ¥8,400 / B ¥6,300 / C ¥4,200 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Choreography : Roland Petit
 Music : Johann Strauss II
 Arrangements : Douglas Gamley
 Staged by Luigi Bonino
 Scenery : Jean-Michel Wilmotte
 Costumes : Luisa Spinatelli
 Lighting : Marion Hewlett / Patrice Lechevallier
 Assistant to Choreographer for the scenery and lighting : Jean-Michel Désiré
 Conductor : David Garforth

CAST

Bella : Begoña Cao (4,7)
 Motojima Miwa (5)
 Yukawa Mamiko (11)
 Ono Ayako (12)
 Johann : Robert Tewsley (4,7)
 Fukuoka Yudai (5)
 Yamamoto Ryuji (11)
 Sugano Hideo (12)
 Ulrich : Yoshimoto Yasuhisa (4,12)
 Yahata Akimitsu (5,7)
 Fukuda Keigo (11)
 Maid : Kusumoto Ikuko
 Garçons : Maylen Tleubaev / Emoto Taku / Fukuda Keigo (4,7,12)
 Emoto Taku / Okumura Kosuke / Wajima Takuya (5,11)
 Cancan Girls : Atsugi Mia / Nishikawa Takako / Horiguchi Jun
 Czardas : Maylen Tleubaev (4,7,12)
 Haga Nozomu (5,11)
 Kawamura Maki / Nagata Kayo / Terada Asako
 Maruo Takako / Yonezawa Yui / Hosoda Chiaki (4,5,7)
 Kawamura Maki / Saito Miho / Terada Asako
 Maruo Takako / Yonezawa Yui / Hosoda Chiaki (11,12)
 Officer of Police : Maylen Tleubaev (5,11) / Kaikawa Tetsu (4,7,12)

and Artists of The National Ballet of Japan,

Artists of Japan Junior Ballet

Orchestra : Tokyo City Philharmonic Orchestra

Tenor : Hiura Maku

STAFF

Assistant Director : Ohara Noriko
 Ballet Mistress : Itabashi Ayako
 Assistant Ballet Master : Chen Xiujie
 Assistant Ballet Mistress : Endo Mutsuko
 Stage Manager : Morioka Hajime
 Assistant Stage Managers : Kitada Ryoko / Ban Miyoko / Matsuoka Momoko

Kanemoto Kensho / Hirose Jiro
 Music Staff : Watanabe Emi / Kobayashi Marie
 Akutsu Kaori / Hiwasa Mika

Wardrobe : Studio Each

Wigs : Okumatsu

Shoes : Sogei

Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems

Len's

Kondo Shinya (Stage)

Suzuki Takehito / Matsumoto Takashi (Lighting)

Yokoyama Tomomi (Sound)

Kohara Yoshikatsu (Master Carpenter)

Ito Nobuyuki (Management)

Flying Operation : Flying Illusions by C・C・C

Costumes executed by BRANCATO SRL

Scenery executed by Toho Butai

Properties executed by May Kraft

Artistic Director : David Bintley

Produced by New National Theatre, Tokyo



アンナ・カレーニナ

全2幕 | 中劇場

2012.3/16 (金) 7:00・17 (土) 2:00/7:00・18 (日) 2:00・20 (火・祝) 2:00

料金：S席 10,500円 / A席 8,400円 / B席 6,300円 / C席 4,200円 / D席 3,150円 / Z席 1,500円

台本・振付：ボリス・エイフマン
 音楽：ピョートル・イリイチ・チャイコフスキー 他
 装置：マルティニシュ・ヴィルカルシス
 衣裳：ヴァチェスラフ・オークネフ
 照明：グレブ・フィリシチンスキー
 ボリス・エイフマン
 振付指導：オレグ・パラドニーク
 セルゲイ・ジージン

キャスト

アンナ： 厚木三杏 (16日,20日)
 ニーナ・ズミエヴェッツ (17日昼,18日)
 長田佳世 (17日夜)
 カレーニン： 山本隆之 (16日,20日)
 オレグ・マルコフ (17日昼,18日)
 マイレン・トレウバエフ (17日夜)
 ヴロンスキー： 貝川鐵夫 (16日,20日)
 オレグ・ガヴィシエフ (17日昼,18日)
 厚地康雄 (17日夜)
 キティ： 本島美和 (16日,17日夜,20日)
 堀口 純 (17日昼,18日)
 セリョージャ： 三善琥珀 (16日,17日夜,20日)
 泉 雅文 (17日昼,18日)

川村真樹 / 本島美和 / 湯川麻美子 / 西川貴子
 寺田亜沙子 / 堀口 純 / 丸尾孝子 / 米沢 唯
 楠元郁子 / 千歳美香子 / 堀岡美香 / 今井奈穂
 今村美由起 / 大湊由美 / 川口 藍 / 小村美沙
 中田実里 / 成田 遥 / 細田千晶 / 若生 愛

江本 拓 / 奥村康祐 / 菅野英男 / 福田圭吾
 古川和則 / 輪島拓也 / 小笠原一真
 アンダーシュ・ハンマル / 小口邦明 / 小柴富久修
 清水裕三郎 / 田中俊太郎 / 野崎哲也 / 林田翔平
 原 健太 / 宝満直也 / 八木 進 / 宇賀大将

その他の出演：日本ジュニアバレエ

スタッフ

監督補： 大原永子
 バレエミストレス： 板橋綾子
 アシスタント・バレエマスター： 陳 秀介
 アシスタント・バレエミストレス： 遠藤睦子
 音響： 渡邊邦男
 舞台監督： 大澤 裕
 舞台監督助手： 伊藤 潤 / 北田稜子
 小林静香 / 佐伯美佳
 児童バレエ指導： 鈴木理奈
 稽古音楽スタッフ： 渡邊絵美 / 小林真梨恵
 坪 香織 / 日和佐美香

舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 近藤慎也 (舞台)
 田中弘子 / 佐々木 朗 (照明)
 仲田竜太 (音響)
 福井あづさ (デザイン)
 小原淑克 (大道具)
 村田祐二 (調整)

衣裳スーパーバイザー： エリザ・ツェスケ＝フェルドマン
 衣裳： 工房いーち
 かつら： 丸善
 履き物： 綜芸
 舞台美術・衣裳製作： ラトヴィア国立歌劇場
 衣裳製作： ヴォズロジジェーニエ社

芸術監督： デヴィッド・ピントレー
 制作： 新国立劇場

ANNA KARENINA

Ballet in 2 Acts | PLAYHOUSE

Fri.16 at 7:00pm, Sat.17 at 2:00pm/7:00pm, Sun.18 at 2:00pm, Tue.20 at 2:00pm March 2012

Ticket Prices : S ¥10,500 / A ¥8,400 / B ¥6,300 / C ¥4,200 / D ¥3,150 / Z ¥1,500

Libretto/Choreography : Boris Eifman
 Music : Pyotr Ilych Tchaikovsky, etc.
 Sets : Martin Vilkaris
 Costumes : Vyacheslav Okunev
 Lighting : Gleb Filstinsky
 Boris Eifman
 Répétiteur : Oleg Paradnik
 Sergei Zimin

CAST

Anna : Atsugi Mia (16,20)
 Nina Zmievets (17m,18)
 Nagata Kayo (17s)
 Karenin : Yamamoto Ryuji (16,20)
 Oleg Markov (17m,18)
 Maylen Tleubaev (17s)
 Vronsky : Kaikawa Tetsuo (16,20)
 Oleg Gabyshev (17m,18)
 Atsugi Yasuo (17s)
 Kitty : Motojima Miwa (16,17s,20)
 Horiguchi Jun (17m,18)
 Seryozha : Miyoshi Kohaku (16,17s,20)
 Izumi Masafumi (17m,18)

Kawamura Maki / Motojima Miwa / Yukawa Mamiko
 Nishikawa Takako / Terada Asako / Horiguchi Jun
 Maruo Takako / Yonezawa Yui / Kusumoto Ikuko
 Chitose Mikako / Horioka Mika / Imai Naho
 Imamura Miyuki / Oominato Yumi / Kawaguchi Ai
 Komura Misa / Nakada Misato / Narita Haruka
 Hosoda Chiaki / Wako Ai

Emoto Taku / Okumura Kosuke / Sugano Hideo
 Fukuda Keigo / Furukawa Kazunori / Wajima Takuya
 Ogasawara Kazuma / Anders Hammar / Oguchi Kuniaki
 Koshiba Fukunobu / Shimizu Yuzaburo / Tanaka Shuntaro
 Nozaki Tetsuya / Hayashida Shohei / Hara Kenta
 Homan Naoya / Yagi Susumu / Uka Hiroyuki

and Artists of Japan Junior Ballet

STAFF

Assistant Director : Ohara Noriko
 Ballet Mistress : Itabashi Ayako
 Assistant Ballet Master : Chen Xiujie
 Assistant Ballet Mistress : Endo Mutsuko
 Sound : Watanabe Kunio
 Stage Manager : Osawa Hiroshi
 Assistant Stage Managers : Ito Jun / Kitada Ryoko / Kobayashi Shizuka
 Saeki Mika
 Children's Rehearsal Coach : Suzuki Rina
 Music Staff : Watanabe Emi / Kobayashi Marie
 Akutsu Kaori / Hiwasa Mika

Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Kondo Shinya (Stage)
 Tanaka Hiroko / Sasaki Akira (Lighting)
 Nakata Ryuta (Sound)
 Fukui Azusa (Design)
 Kohara Yoshikatsu (Master Carpenter)
 Murata Yuji (Management)
 Costume Supervisor : Eliza Ceske-Feldmane
 Wardrobe : Studio Each
 Wigs : Maruzen
 Shoes : Sogei
 Sets and Costumes executed by Latvian State Opera
 Costumes executed by Vozrozhdenie

Artistic Director : David Bintley
 Produced by New National Theatre, Tokyo

新国立劇場バレエ団

2010/2011シーズン 2010/2011 season 2011/2012シーズン 2011/2012 season

監督補:大原永子
Assistant Director : Ohara Noriko
特別ゲスト教師:ボリス・アキモフ
Special Guest Teacher : Boris Akimov
ゲストバレエマスター:ジャン・フィリップ・アルノ
Guest Ballet Master : Jean-Philippe Halnaut
シーズンゲストバレエマスター:デズモンド・ケリー/ドミニク・アントヌッチ
Season Guest Ballet Masters : Desmond Kelly / Dominic Antonucci
バレエミストレス:板橋綾子
Ballet Mistress : Itabashi Ayako
アシスタント・バレエマスター:陳 秀介
Assistant Ballet Master : Chen Xiujie
アシスタント・バレエミストレス:遠藤睦子
Assistant Ballet Mistress : Endo Mutsuko
バレエ教師:新井咲子/イルギス・ガリムーリン/佐藤勇次
Teachers : Arai Sakiko / Ilgiz Galimullin / Sato Yuji
ピアニスト:江藤勝己/蛭崎あゆみ
Pianists : Eto Katsumi / Hirusaki Ayumi
トレーナー:安田善彦
Physiotherapist : Yasuda Yoshihiko

シーズン契約ダンサー Season Contract Dancers

●プリンシパル Principal
山本隆之
Yamamoto Ryuji
●ファースト・ソリスト First Soloists
川村真樹 マイレン・トレウバエフ
Kawamura Maki Maylen Tleubaev
●ソリスト Soloists
湯川麻美子 厚木三杏 遠藤睦子 小野絢子 さいとう美帆
Yukawa Mamiko Atsugi Mia Endo Mutsuko Ono Ayako Saito Miho
高橋有里 西川貴子 西川裕子 本島美和 寺島まゆみ
Takahashi Ari Nishikawa Takako Nishiyama Yuko Motojima Miwa Terashima Mayumi
寺田亜沙子 長田佳世 堀口 純 丸尾孝子 米沢 唯
Terada Asako Nagata Kayo Horiguchi Jun Maruo Takako Yonezawa Yui
吉本泰久 貝川鐵夫 芳賀 望 グリゴリー・バリノフ 八幡頭光
Yoshimoto Yasuhisa Kaikawa Tetsuo Haga Nozomu Grigory Barinov Yahata Akimitsu
江本 拓 福岡雄大 古川和則 厚地康雄 菅野英男
Emoto Taku Fukuoka Yudai Furukawa Kazunori Atsuji Yasuo Sugano Hideo
福田圭吾 輪島拓也
Fukuda Keigo Wajima Takuya
●コリフェ Coryphées
楠元郁子 大和雅美
Kusumoto Ikuko Yamato Masami
●コール・ド・バレエ Corps de Ballet
伊東真央 北原亜希 千歳美香子 堀岡美香 井倉真未
Ito Machika Kitahara Aki Chitose Mikako Horioka Mika Inokura Mami
細田千晶 今井奈穂 今村美由起 大湊由美 川口 藍
Hosoda Chiaki Imai Naho Imamura Miyuki Oominato Yumi Kawaguchi Ai
小村美沙 柴田知世 中田実里 成田 遥 原田有希
Komura Misa Shibata Tomoyo Nakada Misato Narita Haruka Harada Yuki
若生 愛 石山沙央理 奥田花純 加藤朋子 五月女 遥
Wako Ai Ishiyama Saori Okuda Kasumi Kato Tomoko Soutome Haruka
盆子原美 益田裕子 小笠原一真 澤田展生 アンダーシュ・ハンマル
Bonkohara Mina Masuda Yuko Ogasawara Kazuma Sawada Nobuo Anders Hammar
小口邦明 清水裕三郎 田中俊太郎 野崎哲也 原 健太
Oguchi Kuniaki Shimizu Yuzaburo Tanaka Shuntaro Nozaki Tetsuya Hara Kenta
小柴富久修 高橋一輝 宝満直也 八木 進
Koshiba Fukunobu Takahashi Kazuki Homan Naoya Yagi Susumu
●準コール・ド・バレエ Apprentices
朝枝尚子 広瀬 碧 加地暢文
Asaeda Naoko Hirose Aoi Kaji Nobufumi

登録ダンサー Registered Dancers

●オノラブル・ダンサー Honourable Dancers
酒井はな 小嶋直也 逸見智彦 森田健太郎
Sakai Hana Kojima Naoya Henmi Tomohiko Morita Kentaro
●ファースト・ソリスト First Soloist
寺島ひろみ
Terashima Hiromi
●ソリスト Soloists
真忠久美子 市川 透 富川祐樹 高木裕次
Matada Kumiko Ichikawa Toru Tomikawa Yuki Takagi Yuji
●コール・ド・バレエ Corps de Ballet
今村 恵 酒井麻子 金田洋子 菊地飛和 鈴木 愛
Imamura Megumi Sakai Asako Kaneta Yoko Kikuchi Asuka Suzuki Megumi
中村菜穂 間辺朋美 丸澤美由子 山田歌子 井口裕之
Nakamura Nao Manabe Tomomi Marusawa Fuyuko Yamada Utako Iguchi Hiroyuki
佐々木淳史 末松大輔 伊藤隆仁 泊 陽平 エリック・ Crawford
Sasaki Atsushi Suematsu Daisuke Ito Takahito Tomari Yohei Eric T. Crawford

監督補:大原永子
Assistant Director : Ohara Noriko
特別ゲスト教師:ボリス・アキモフ
Special Guest Teacher : Boris Akimov
ゲストバレエマスター:ジャン・フィリップ・アルノ
Guest Ballet Master : Jean-Philippe Halnaut
バレエミストレス:板橋綾子
Ballet Mistress : Itabashi Ayako
アシスタント・バレエマスター:陳 秀介
Assistant Ballet Master : Chen Xiujie
アシスタント・バレエミストレス:遠藤睦子
Assistant Ballet Mistress : Endo Mutsuko
バレエ教師:新井咲子/イルギス・ガリムーリン/佐藤勇次
Teachers : Arai Sakiko / Ilgiz Galimullin / Sato Yuji
ピアニスト:江藤勝己/蛭崎あゆみ
Pianists : Eto Katsumi / Hirusaki Ayumi
トレーナー:安田善彦
Physiotherapist : Yasuda Yoshihiko

シーズン契約ダンサー Season Contract Dancers

●プリンシパル Principal
小野絢子 川村真樹 マイレン・トレウバエフ 本島美和 山本隆之
Ono Ayako Kawamura Maki Maylen Tleubaev Motojima Miwa Yamamoto Ryuji
湯川麻美子
Yukawa Mamiko
●ファースト・ソリスト First Soloists
厚木三杏 貝川鐵夫 さいとう美帆 高橋有里 長田佳世
Atsugi Mia Kaikawa Tetsuo Saito Miho Takahashi Ari Nagata Kayo
西川貴子 西川裕子 芳賀 望 福岡雄大 八幡頭光
Nishikawa Takako Nishiyama Yuko Haga Nozomu Fukuoka Yudai Yahata Akimitsu
吉本泰久
Yoshimoto Yasuhisa
●ソリスト Soloists
厚地康雄 江本 拓 奥村康祐 菅野英男 寺島まゆみ
Atsuji Yasuo Emoto Taku Okumura Kosuke Sugano Hideo Terashima Mayumi
寺田亜沙子 福田圭吾 古川和則 堀口 純 丸尾孝子
Terada Asako Fukuda Keigo Furukawa Kazunori Horiguchi Jun Maruo Takako
米沢 唯 輪島拓也
Yonezawa Yui Wajima Takuya
●ファースト・アーティスト First Artists
小笠原一真 北原亜希 楠元郁子 千歳美香子 アンダーシュ・ハンマル
Ogasawara Kazuma Kitahara Aki Kusumoto Ikuko Chitose Mikako Anders Hammar
堀岡美香 大和雅美
Horioka Mika Yamato Masami
●アーティスト Artists
石山沙央理 井倉真未 今井奈穂 今村美由起 大湊由美
Ishiyama Saori Inokura Mami Imai Naho Imamura Miyuki Oominato Yumi
奥田花純 小口邦明 加藤朋子 川口 藍 小柴富久修
Okuda Kasumi Oguchi Kuniaki Kato Tomoko Kawaguchi Ai Koshiba Fukunobu
小村美沙 柴田知世 清水裕三郎 五月女 遥 高橋一輝
Komura Misa Shibata Tomoyo Shimizu Yuzaburo Soutome Haruka Takahashi Kazuki
田中俊太郎 土屋文乃 中田実里 成田 遥 野崎哲也
Tanaka Shuntaro Tsuchiya Ayano Nakada Misato Narita Haruka Nozaki Tetsuya
林田翔平 原 健太 原田有希 宝満直也 細田千晶
Hayashida Shohei Hara Kenta Harada Yuki Homan Naoya Hosoda Chiaki
盆子原美奈 益田裕子 八木 進 若生 愛
Bonkohara Mina Masuda Yuko Yagi Susumu Wako Ai
●ジュニア・アーティスト Apprentices
宇賀大将 入野伊織 原田舞子
Uka Hiroyuki Nittono Iori Harada Maiko

登録ダンサー Registered Dancers

●オノラブル・ダンサー Honourable Dancers
小嶋直也 酒井はな 逸見智彦 森田健太郎
Kojima Naoya Sakai Hana Henmi Tomohiko Morita Kentaro
●ファースト・ソリスト First Soloist
寺島ひろみ
Terashima Hiromi
●ソリスト Soloists
市川 透 高木裕次 富川祐樹 グリゴリー・バリノフ
Ichikawa Toru Takagi Yuji Tomikawa Yuki Grigory Barinov
●アーティスト Artist
朝枝尚子 井口裕之 今村 恵 大野菜穂 菊地飛和
Asaeda Naoko Iguchi Hiroyuki Imamura Megumi Oono Nao Kikuchi Asuka
エリック・ Crawford 酒井麻子 佐々木淳史 澤田展生 末松大輔
Eric T. Crawford Sakai Asako Sasaki Atsushi Sawada Nobuo Suematsu Daisuke
泊 陽平 広瀬 碧 間辺朋美 丸澤美由子 山田歌子
Tomari Yohei Hirose Aoi Manabe Tomomi Marusawa Fuyuko Yamada Utako



ダンス ラインアップ

DANCE Line-up

〈2010/2011シーズン〉
芸術監督:デヴィッド・ピントレー
Artistic Director : David Bintley

2011.5
DANCE to the Future 2011 066

〈2011/2012シーズン〉
芸術監督:デヴィッド・ピントレー
Artistic Director : David Bintley

2011.9-10
中村恵恩×首藤康之
Shakespeare THE SONNETS 067

2011.11
近松DANCE武題
Aプロ「女殺油地獄」/Bプロ「エゴイズム」 068
CHIKAMATSU DANCE
[Programme A] Onna Goroshi Abura no Jigoku / [Programme B] Egoism

2012.2
小野寺修二 カンパニー・デラシネラ
カラマーゾフの兄弟 069
The Brothers Karamazov

ダンスシアターNo.20

Dance Theatron No.20

DANCE to the Future 2011

中劇場

PLAYHOUSE

2011.5/28 (土) 6:00・29 (日) 3:00

Sat.28 at 6:00pm, Sun.29 at 3:00pm May 2011

料金：S席 6,300円／A席 5,250円／B席 4,200円
C席 3,150円／Z席 1,500円Ticket Prices : S ¥6,300 / A ¥5,250 / B ¥4,200
C ¥3,150 / Z ¥1,500

『Almond Blossoms』

振付： キミホ・ハルバート
 音楽： C.ドビュッシー
 衣裳： 萩野 緑
 衣裳製作： 工房いち
 美術協力： 當麻ユキコ
 舞台装置製作： ユニ・ワークショッブ
 振付補佐： 上野天志
 バレエ・マスター： 陳 秀介
 アンダースタディ： 今村美由紀／川口 藍

『QWERTY』

原案・構成・振付： 石山雄三
 音楽： 熊地勇太
 映像： 樋口 徹
 テクニカル・ディレクター： 遠藤 豊 (LUFTZUG)
 衣裳： ROCCA WORKS
 振付補佐： 上田 創／深井三実
 バレエ・ミストレス： 遠藤睦子
 Special Thanks to: 鈴木清貴／八木 進

『ナット・キング・コール組曲』

振付： 上島雪夫
 音楽・歌： ナット・キング・コール ほか
 衣裳： 有村 淳
 衣裳製作： 川崎千絵
 振付補佐： 松村朋子
 バレエ・ミストレス： 板橋綾子

キャスト

『Almond Blossoms』

酒井はな／山本隆之
 西山裕子／丸尾孝子／米沢 唯／大和雅美
 古川和則／輪島拓也／田中俊太郎／小柴富久修

『QWERTY』

出演／共同振付：大湊由美 (28日)／中田実里 (29日)
 小口邦明／清水裕三郎／原 健太

『ナット・キング・コール組曲』

湯川麻美子／小野絢子／さいとう美帆／西川貴子／本島美和
 寺田亜沙子／貝川鐵夫／八幡頭光／福岡雄大／菅野英男
 福田圭吾／宝満直也／井倉真未／細田千晶／成田 遥／益田裕子

スタッフ

照明： 杉浦弘行
 音響： 吉澤 真
 舞台監督： 堀尾由紀
 舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 塩見なぎさ (舞台)
 黒柳浩之 (照明)
 内田 誠 (音響)
 倉石和幸 (映像)
 吉本典史 (大道具)
 村田祐二 (調整)

芸術監督： デヴィッド・ピントレー
 制作： 新国立劇場

『Almond Blossoms』

Choreography : Kimiho Hulbert
 Music : Claude Debussy
 Costume Design : Hagino Midori
 Costume Execution : Studio Each
 Set Advisor : Taima Yukiko
 Scenery Execution : Uni Workshop
 Assistant to Choreographer : Ueno Takashi
 Ballet Master : Chen Xiujie
 Understudy : Imamura Miyuki / Kawaguchi Ai

『QWERTY』

Conception / Direction / Choreography : Ishiyama Yuzo
 Sound : Kumachi Yuta
 Visuals : Higuchi Toru
 Technical Director : Endo Yutaka (LUFTZUG)
 Costume : ROCCA WORKS
 Assistant to Choreographer : Ueda So / Fukai Satsumi
 Ballet Mistress : Endo Mutsuko
 Special Thanks to : Suzuki Kiyotaka / Yagi Susumu

『Nat King Cole Suite』

Choreography : Ueshima Yukio
 Music & Songs : Nat King Cole etc.
 Costume Design : Arimura Jun
 Costume Execution : Kawasaki Chie
 Assistant to Choreographer : Matsumura Tomoko
 Ballet Mistress : Itabashi Ayako

CAST

『Almond Blossoms』

Sakai Hana / Yamamoto Ryuji
 Nishiyama Yuko / Maruo Takako / Yonezawa Yui / Yamato Masami
 Furukawa Kazunori / Wajima Takuya
 Tanaka Shuntaro / Koshiha Fukunobu

『QWERTY』

Performed by/Co-Choreographed with : Oominato Yumi (28) / Nakada Misato (29)
 Oguchi Kuniaki / Shimizu Yuzaburo / Hara Kenta

『Nat King Cole Suite』

Yukawa Mamiko / Ono Ayako / Saito Miho / Nishikawa Takako
 Motojima Miwa / Terada Asako / Kaikawa Tetsuo / Yahata Akimitsu
 Fukuoka Yudai / Sugano Hideo / Fukuda Keigo / Homan Naoya
 Inokura Mami / Hosoda Chiaki / Narita Haruka / Masuda Yuko

STAFF

Lighting : Sugiura Hiroyuki
 Sound : Yoshizawa Makoto
 Stage Manager : Horio Yuki
 Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Shiomi Nagisa (Stage)
 Kuroyanagi Hiroyuki (Lighting)
 Uchida Makoto (Sound)
 Kuraishi Kazuyuki (Projection)
 Yoshimoto Norifumi (Master Carpenter)
 Murata Yuji (Management)

Artistic Director : David Bintley
 Produced by : New National Theatre, Tokyo

中村恩恵×首藤康之 Shakespeare THE SONNETS

中劇場

PLAYHOUSE

2011.9/30 (金) 7:00・10/1 (土) 6:00

Fri.30 at 7:00pm September 2011, Sat.1 at 6:00pm October 2011

料金：S席 6,300円／A席 5,250円／B席 4,200円
C席 3,150円／Z席 1,500円Ticket Prices : S ¥6,300 / A ¥5,250 / B ¥4,200
C ¥3,150 / Z ¥1,500

構成・演出： 中村恩恵／首藤康之

振付： 中村恩恵
 音楽： ディルク・P・ハウブリッヒ
 照明： 足立 恒
 音響： 内田 誠
 音楽協力： 広瀬奈緒／笠松泰洋

キャスト

中村恩恵

首藤康之

スタッフ

舞台監督： 黒澤一臣
 衣裳協力： 株式会社ヨウジヤマモト
 広報宣伝写真： 操上和美
 宣伝美術： 小倉利光 (イエローノーツ)
 協力 (衣裳)： 山田いずみ
 ヘアメイク： 小林雄美 (Vaso)
 振付家助手： 苫野美亜
 ワードローブ： 塚本かな／大石若草子
 制作協力： SAYATEI
 舞台・照明・音響操作： 新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 小林正人 (舞台)
 安達久美子 (照明)
 信澤祐介 (音響)
 栗林督英 (大道具)
 村田祐二 (調整)

アーティスティック・コンサルタント：デヴィッド・ピントレー

制作： 新国立劇場

▶兵庫県立芸術文化センター [阪急中ホール]
 2011.10/15 (土)

▶Hyogo Performing Arts Center
 Sat.15 October, 2011

Direction : Nakamura Megumi / Shuto Yasuyuki
 Choreography : Nakamura Megumi
 Music : Dirk P. Haublich
 Lighting : Adachi Hisashi
 Sound : Uchida Makoto
 Cooperation for Music Source : Hirose Nao / Kasamatsu Yasuhiro

CAST

Nakamura Megumi

Shuto Yasuyuki

STAFF

Stage Manager : Kurosawa Kazuomi
 Costume : YOHI YAMAMOTO Inc
 Photo : Kurigami Kazumi
 Art Design : Ogura Toshimitsu (yellownotes)
 Cooperation for Costume : Yamada Izumi
 Hair and Make-up : Kobayashi Takeharu (Vaso)
 Assistant to Choreographer : Tomano Mia
 Wardrobe : Tsukamoto Kana / Oishi Wakako
 Company Management : SAYATEI
 Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Kobayashi Masato (Stage)
 Adachi Kumiko (Lighting)
 Nobusawa Yusuke (Sound)
 Kuribayashi Yoshihide (Master Carpenter)
 Murata Yuji (Management)

Artistic Consultant : David Bintley

Produced by : New National Theatre, Tokyo

近松DANCE式題

小劇場

〈Aプログラム〉 2011.11/17(木) 7:00・18(金) 7:00・19(土) 3:00・20(日) 3:00・21(月) 3:00
 〈Bプログラム〉 2011.11/25(金) 7:00・26(土) 3:00・27(日) 3:00
 料金:A席 5,250円／B席 3,150円／Z席 1,500円

〈Aプログラム〉
 鍵田真由美×佐藤浩希 アルティ ソレラ「女殺油地獄」
 構成・演出・振付: 佐藤浩希
 音楽: ホセ・ガルベス
 音響: 吉澤 真
 美術: 前田 剛
 照明: 北内隆志(パシフィックアートセンター)
 衣裳: 芦川三枝子(チャコット)
 宣伝写真: 川島浩之

〈Bプログラム〉
 加賀谷 香 Dance-SHAN 「エゴイズム」
 演出・振付: 加賀谷 香
 音楽: 笠松泰洋
 照明: 杉浦弘行
 音響: 河田康雄
 共同振付: 柳本雅寛
 振付協力: 二見一幸
 衣裳・ローブドキモノ: 若槻せつ子／清水典子
 脚本協力: 山下博之
 宣伝写真: 大洞博靖
 協力: 青山ダンシングスクエア
 アンダースタディ: 小山まさし／高橋あや乃／前納依里子

キャスト

〈Aプログラム〉
 河内屋与兵衛: 鍵田真由美
 豊島屋お吉: 工藤朋子
 河内屋徳兵衛(父): 佐藤浩希
 河内屋お沢(母)他: 東 陽子
 豊島屋七左衛門他: 矢野吉峰
 小栗八弥 他: 末木三四郎
 小菊 他: 柴崎沙里
 お吉の娘 他: 権 弓美
 演奏: ホセ・ガルベス(カンテ[歌]、ギター)
 アナ・デ・ロス・レジェス(カンテ[歌])
 マレーナ・イーホ(ギター)
 斎藤 誠(ギター)
 今福健司(パーカッション)
 ナレーション: 妹尾公資

〈Bプログラム〉
 加賀谷 香／近藤良平／篠井英介／佐藤洋介／柳本雅寛
 ヴァイオリン演奏・出演: 太田恵資

スタッフ

総合舞台監督: 柴崎 大
 舞台監督助手: 三津 久／小林裕二／田村 要／小川隆太
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 塩見なぎさ(舞台)
 塩澤しのぶ(照明<Aプログラム>)
 八木麻紀(照明<Bプログラム>)
 長谷川友美(音響<Aプログラム>)
 信澤祐介(音響<Bプログラム>)
 松田周作(大道具)
 久村泰代(調整)

アーティストック・コンサルタント: デヴィッド・ビントレー
 制作: 新国立劇場

CHIKAMATSU DANCE

THE PIT

〈Programme A〉 Thu.17 at 7:00pm, Fri.18 at 7:00pm, Sat.19 at 3:00pm, Sun.20 at 3:00pm, Mon.21 at 3:00pm November 2011
 〈Programme B〉 Fri.25 at 7:00pm, Sat.26 at 3:00pm, Sun.27 at 3:00pm November 2011
 Ticket Prices : A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500

〈Programme A〉
 Kagita Mayumi & Sato Hiroki ARTE Y SOLERA Onna Goroshi Abura no Jigoku
 Direction & Choreography :Sato Hiroki
 Music : José Gálvez
 Sound : Yoshizawa Makoto
 Design : Maeda Go
 Lighting : Kitauchi Takashi (PAC)
 Costumes : Ashikawa Mieko (chacott)
 Photo : Kawashima Hiroyuki

〈Programme B〉
 Kagaya Kaori Dance-SHAN Egoism
 Direction & Choreography : Kagaya Kaori
 Music : Kasamatsu Yasuhiro
 Lighting : Sugiura Hiroyuki
 Sound : Kawata Yasuo
 Co-Choreography : Yanagimoto Masahiro
 Additional Choreography : Futami Kazuyuki
 Costumes・Robe de Kimono : Wakatsuki Setsuko / Shimizu Noriko
 Cooperation for Text : Yamashita Hiroyuki
 Photo : Daido Hiroyasu
 Cooperation : Aoyama Dancing Square
 Understudy : Koyama Masashi / Takahashi Ayano / Maeno Yoriko

CAST

〈Programme A〉
 Yohei : Kagita Mayumi
 Okichi : Kudo Tomoko
 Tokubei : Sato Hiroki
 Osawa etc : Azuma Yoko
 Shichizaemon etc : Yano Yoshio
 Oguri Hachiya : Sueki Sanshiro
 Kogiku etc : Shibasaki Sari
 Okichi's daughter etc : Gon Yumi
 Music played by José Gálvez (Cante & Guitar) / Ana de los Reyes (Cante)
 Malena Hijo (Guitar) / Saito Makoto (Guitar)
 Imafuku Kenji (Percussion)
 Narration : Senoo Kouji

〈Programme B〉
 Kagaya Kaori / Kondo Ryohei / Sasai Eisuke / Sato Yosuke / Yanagimoto Masahiro
 Violin : Oota Keisuke

STAFF

Stage Manager : Shibasaki Dai
 Assistant Stage Manager : Mitsu Hisashi / Kobayashi Yuji
 Tamura Kaname / Ogawa Ryuta
 Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Shiomi Nagisa (Stage)
 Shiozawa Shinobu (Lighting<Programme A>)
 Yagi Maki (Lighting<Programme B>)
 Hasegawa Tomomi (Sound<Programme A>)
 Nobusawa Yusuke (Sound<Programme B>)
 Matsuda Shusaku (Master Carpenter)
 Kumura Yasuyo (Management)

Artistic Consultant : David Bintley
 Produced by New National Theatre, Tokyo

カラマーゾフの兄弟

小劇場

2012.2/8(水) 7:00・9(木) 7:00・10(金) 7:00
 11(土・祝) 6:00・12(日) 3:00
 料金:A席 5,250円／B席 3,150円／Z席 1,500円

演出・振付: 小野寺修二
 演出・振付補佐: 藤田桃子
 美術: 杉山 至
 衣裳: 堂本教子
 照明: 磯野真也
 音響: 秋山斎裕
 テキスト: 小里 清
 宣伝美術: 木本園子

キャスト

浅野和之

森川弘和
 河内大和
 大庭裕介
 川合ロン
 江角由加
 小野寺修二

スタッフ

舞台監督: 北林勇人
 舞台装置製作: C-COM
 衣裳製作: アトリエ88%
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 米倉幸雄(舞台)
 黒柳浩之(照明)
 長谷川友美(音響)
 押井敏明(大道具)
 久村泰代(調整)

アーティストック・コンサルタント: デヴィッド・ビントレー
 制作: 新国立劇場

▶兵庫県立芸術文化センター [阪急中ホール]
 2012.2/18(土)

The Brothers Karamazov

THE PIT

Wed.8 at 7:00pm, Thu.9 at 7:00pm, Fri.10 at 7:00pm,
 Sat.11 at 6:00pm, Sun.12 at 3:00pm February 2012
 Ticket Prices : A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500

Direction / Choreography : Onodera Shuji
 Assistant to Choreographer : Fujita Momoko
 Set Design : Sugiyama Itaru
 Costumes : Domoto Kyoko
 Lighting : Isono Shinya
 Sound : Akiyama Masahiro
 Text : Ori Kiyoshi
 Art Design : Kimoto Sonoko

CAST

Asano Kazuyuki
 Morikawa Hirokazu
 Kohchi Hirokazu
 Ooba Yusuke
 Kawai Ron
 Esumi Yuka
 Onodera Shuji

STAFF

Stage Manager : Kitabayashi Hayato
 Scenery executed by C-COM
 Costumes executed by Atelier 88%
 Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's
 Yonekura Yukio (Stage)
 Kuroyanagi Hiroyuki (Lighting)
 Hasegawa Tomomi (Sound)
 Oshii Toshiaki (Master Carpenter)
 Kumura Yasuyo (Management)
 Artistic Consultant : David Bintley
 Produced by New National Theatre, Tokyo

▶Hyogo Performing Arts Center
 Sat.18 February, 2012



オペラ劇場 (オペラパレス) ホワイエ



中劇場 ホワイエ



小劇場 ホワイエ



演劇 ラインアップ

PLAY Line-up

〈2010/2011シーズン〉
芸術監督: 宮田慶子
Artistic Director: Miyata Keiko

2011.4-5 【JAPAN MEETS... 現代劇の系譜をひもとく-IV】 ゴドーを待ちながら Waiting for Godot	072
2011.5 鳥瞰図 —ちようかんずー— Choukanzu	074
2011.6 雨 Ame	076
2011.6-7 おどくみ Odokumi	078

〈2011/2012シーズン〉
芸術監督: 宮田慶子
Artistic Director: Miyata Keiko

2011.9-10 【美×劇】—滅びゆくものに託した美意識-I— 朱雀家の滅亡 The Decline and Fall of Suzaku	080
2011.10-11 【美×劇】—滅びゆくものに託した美意識-II— イロアセル Iroaseru (Fade)	082
2011.11 【美×劇】—滅びゆくものに託した美意識-III— 天守物語 The Castle Tower	084
2012.3 パーマ屋スマレ Sumire's Hair Salon	086



[JAPAN MEETS... ―現代劇の系譜をひもとく―Ⅳ]

ゴドーを待ちながら

小劇場

2011.4/15(金)～5/1(日)

料金:A席 5,250円／B席 3,150円／Z席 1,500円



作: サミュエル・ベケット
 翻訳: 岩切正一郎
 演出: 森新太郎

スタッフ

美術: 磯沼陽子
 照明: 笠原俊幸
 音響: 藤田赤目
 衣裳: koko
 ヘアメイク: 佐藤裕子
 演出助手: 内藤裕子
 舞台監督: 田中伸幸

演出部: 大平扶紀子
 藤波三幸
 プロンプ: 清田智彦
 制作助手: 内山容理子
 大道具: 俳優座劇場舞台美術部

石元俊二
 美術工房拓人
 松本邦彦
 衣裳: 松竹衣裳
 清水崇子
 金澤由貴子
 履物: 神田屋
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 米倉幸雄(舞台)
 鈴木武人(照明)
 秋山齋裕(音響)
 細井敏之(大道具)
 村田祐二(調整)

著作権代理: ㈱フランス著作権事務所

芸術監督: 宮田慶子
 主催: 新国立劇場
 制作担当: 三崎力

キャスト

ヴラジミール: 橋爪 功
 エストラゴン: 石倉三郎
 ポツ: 山野史人
 ラッキー: 石井愼一
 少年: 柄本時生

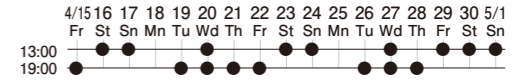
[JAPAN MEETS... A Look at the Lineage of Contemporary Drama Ⅳ]

Waiting for Godot

THE PIT

April 15-May 1, 2011

Ticket Prices : A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500



Written by Samuel Beckett
 Translated by Iwakiri Shoichiro
 Directed by Mori Shintaro

STAFF

Set Designer : Isonuma Yoko
 Lighting Designer : Kasahara Toshiyuki
 Sound Designer : Fujita Akame
 Costume Designer : koko
 Hairstyling & Make-up : Sato Yuko
 Assistant Director : Naito Yuko
 Stage Manager : Tanaka Nobuyuki

Assistant Stage Managers : Odaira Fukiko
 Fujinami Miyuki
 Prompter : Kiyota Tomohiko
 Assistant Producer : Uchiyama Yoriko
 Stage Carpenters : Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu
 Ishimoto Shunji
 Bijutsukobo Takuto
 Matsumoto Kunihiko

Costumes by Shochiku Isho
 Shimizu Takako
 Kanazawa Yukiko

Footwear : Kandaya
 Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's

Yonekura Yukio (Stage)
 Suzuki Takehito (Lighting)
 Akiyama Masahiro (Sound)
 Hosoi Toshiyuki (Master Carpenter)
 Murata Yuji (Management)

Copyright Agency : Bureau des Copyrights Francais French Copyright Office.BCF.

Artistic Director : Miyata Keiko
 Produced by New National Theatre, Tokyo
 Production Producer : Misaki Chikara

CAST

Vladimir : Hashizume Isao
 Estragon : Ishikura Saburo
 Pozzo : Yamano Fubito
 Lucky : Ishii Kenichi
 Le Garçon : Emoto Tokio



鳥瞰図 —ちようかんず—

小劇場

2011.5/10(火)～22(日)

料金:A席 5,250円/B席 3,150円/Z席 1,500円



▶兵庫県立芸術文化センター [阪急 中ホール]
5/28(土)
▶可児市文化創造センター [小劇場]
6/3(金)・4(土)

作: 早船 聡
演出: 松本 祐子

スタッフ

美術: 島 次郎
照明: 小笠原純
音響: 藤田赤目
衣裳: 前田文子
ヘアメイク: 鎌田直樹
演出助手: 須藤黄英
舞台監督: 加藤 高

演出部: 久保浩一
宇野奈津子
森 和貴
竹の子博子

美術助手: 角浜有香
制作助手: 山田智恵
吉田友香
ヘアメイク: 宮崎智子
大道具: 俳優座劇場舞台美術部

森島靖明
櫻岡 諒
小道具: 高津映画装飾美術
吉坂 隆
衣裳製作: 東京衣裳
本多あゆみ
溝口貴之
滝沢亮子

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ
小林正人(舞台)
塩澤しのぶ(照明)
黒野 尚(音響)
稲田哲哉(大道具)
久村泰代(調整)

協力: 船宿 吉野屋
吉野眞太郎

芸術監督: 宮田慶子
主催: 新国立劇場
制作担当: 太田 衛

キャスト

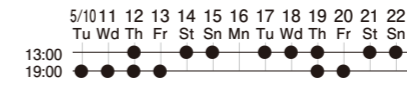
佐和子: 渡辺美佐子
茂雄: 入江雅人
ミオ: 野村佑香
杉田: 八十田勇一
朝子: 弘中麻紀
照之: 浅野雅博
勇太: 佐藤銀平
峰島: 品川 徹

Choukanzu

THE PIT

May 10 - 22, 2011

Ticket Prices : A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500



▶Hyogo Performing Arts Center
May 28, 2011
▶Kani Public Arts Center
June 3 - 4, 2011

Written by Hayafune Satoshi
Directed by Matsumoto Yuko

STAFF

Set Designer : Shima Jiro
Lighting Designer : Ogasawara Jun
Sound Designer : Fujita Akame
Costume Designer : Maeda Ayako
Hairstyling and Make-up : Kamada Naoki
Assistant Director : Sudo Kie
Stage Manager : Kato Takashi

Assistant Stage Managers : Kubo Koichi
Uno Natsuko
Mori Kazutaka
Takenoko Hiroko

Assistant Set Designer : Kakuhami Yuka
Assistant Producers : Yamada Tomoe
Yoshida Yuka

Hairstyling and Make-up : Miyazaki Tomoko
Stage Carpenters : Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu
Morishima Yasuaki
Sakuraoka Makoto

Properties : Takatsu Eiga Soshoku Bijutsu
Yoshizaka Takashi

Costumes by Tokyo Isho
Honda Ayumi
Mizoguchi Takayuki
Takizawa Ryoko

Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.
Theater Communication Systems
Len's
Kobayashi Masato(Stage)
Shiozawa Shinobu (Lighting)
Kurono Hisashi (Sound)
Inada Tetsuya (Master Carpenter)
Kumura Yasuyo (Management)

Assistance : Yoshinoya
Yoshino Shintaro

Artistic Director : Miyata Keiko
Produced by New National Theatre, Tokyo
Production Producer : Ota Mamoru

CAST

Sawako : Watanabe Misako
Shigeo : Irie Masato
Mio : Nomura Yuuka
Sugita : Yasoda Yuichi
Asako : Hironaka Maki
Teruyuki : Asano Masahiro
Yuta : Sato Ginpei
Minejima : Shinagawa Toru

雨

中劇場

2011.6/9(木)～29(水)

料金：S席 7,350円／A席 5,250円／B席 3,150円／Z席 1,500円



作：井上ひさし

演出：栗山民也

キャスト(台本順)

徳(拾い屋)：	市川亀治郎
おたか(紅屋喜左衛門の妻)：	永作博美
金七(紅屋の番頭)：	植本 潤
親孝行屋：	たかお鷹
釜六(男娼)：	山西 惇
願人坊主：	酒向 芳
井戸浚え：	石田圭祐
花売：	植本 潤
太鼓叩き：	武岡淳一
桶直し：	金 成均
腕香者：	山本龍二
おかね(峠の茶屋の婆)：	花王おさむ
お絹(峠の茶屋の娘)：	深谷美歩
飛脚：	篠原正志
住吉大明神宮司：	山本龍二
浜島庄兵衛(平島藩家老)：	石田圭祐
長谷川又十郎(平島藩勘定役)：	武岡淳一
佐藤惺夢(平島藩藩儒)：	酒向 芳
白石屋(紅花問屋)：	花王おさむ
最上屋(紅花問屋)：	金 成均
とめ(紅屋の女中)：	片山万由美
お清(紅屋の女中)：	斉藤麻理絵
花虫(芸者)：	梅沢昌代
藩士：	たかお鷹
紅花百姓：	永田耕一／脇田 茂／市川澤五郎 築出静夫／岡本敏明／中條郁司郎 北川 響／趙 栄昊
女中：	土屋美穂子／つかもと景子／加茂美穂子 川西佑佳／吉田妙子／仙崎貴子
紅屋の手代：	篠原正志／西村壮悟
紅屋の丁稚：	桜木信介／長本批呂士
芸者：	土屋美穂子／つかもと景子 深谷美歩／青木 花
仲居：	加茂美穂子／川西佑佳 吉田妙子／仙崎貴子

演奏：山田貴之

スタッフ

音楽：	甲斐正人
美術：	松井るみ
照明：	勝柴次朗
音響：	山本浩一
衣裳：	前田文子
メイク：	鎌田直樹
振付：	田井中智子
擬闘：	渥美 博
方言指導：	萩生田千津子
歌唱指導：	満田恵子
三味線指導：	杵屋勝芳寿
演出助手：	豊田めぐみ
舞台監督：	三上 司

演出部：	木崎宏司／浅沼一彦／吉田ひとみ 小林英雄／坪井彰宏
衣裳：	志田 久／鎌田周英／渡辺桂子／成川 澄
メイク：	赤坂街子
床山：	星 昭子／佐藤英二／土瀬戸弘子／横山裕子
プロンプ：	仙崎貴子
美術助手：	長谷川康子
音響助手：	宮脇奈津子
擬闘助手：	亀山ゆうみ
振付助手：	川西佑佳
制作助手：	中川みとの／梅村祥子／吉田友香
大道具：	俳優座劇場舞台美術部／石元俊二／瀬尾元保
小道具：	高津映画装飾美術／宮澤洋行 アトリエカオス／田中正史

衣裳：	東京衣裳／志田 久
かつら：	太陽かつら／奥山光映
舞台・照明・音響操作：	新国立劇場技術部 シアターコミュニケーションシステムズ レンズ

小道具製作協力：	吉田信夫(舞台) 田中弘子(照明) 花淵 明(電飾) 河原田健児(音響) 栗林督英(大道具) 村田祐二(調整)
小道具製作協力：	野窪百合恵／須賀川みずぎ／宇野 茜／篠川理湖 新島沙樹／福島里枝／菅沼友紀子／安保和音 永瀬安美／平井玲衣／村山春香／浦前まり絵
協力：	井川 学／山田祥子

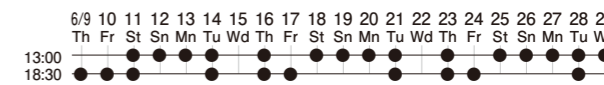
芸術監督：	宮田慶子
主催：	新国立劇場
制作担当：	茂木令子 三崎 力

Ame

PLAYHOUSE

June 9 - 29, 2011

Ticket Prices : S ¥7,350 / A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500



Written by Inoue Hisashi

Directed by Kuriyama Tamiya

CAST

Toku：	Ichikawa Kamejiro
Otaka：	Nagasaku Hiromi
Kinshichi：	Uemoto Jun
Oyakokoya：	Takao Taka
Kamaroku：	Yamanishi Atsushi
Ganninbozu：	Sako Yoshi
Idosarae：	Ishida Keisuke
Hanauri：	Uemoto Jun
Taikotataki：	Takeoka Junichi
Okenaoshi：	Kim Song Gyung
Udegomono：	Yamamoto Ryuji
Okane：	Kao Osamu
Okinu：	Fukaya Miho
Hikyaku：	Shinohara Masashi
Sumiyoshidaimyojin Guji：	Yamamoto Ryuji
Hamashima Shobei：	Ishida Keisuke
Hasegawa Matajuro：	Takeoka Junichi
Sato Gakumu：	Sako Yoshi
Shiroishiya：	Kao Osamu
Mogamiya：	Kim Song Gyung
Tome：	Katayama Mayumi
Okiyo：	Saito Marie
Hanamushi：	Umezawa Masayo
Hanshi：	Takao Taka
Benibana Byakusho：	Nagata Koichi / Wakita Shigeru / Ichikawa Sawagoro Tsukude Shizuo / Okamoto Toshiaki Nakajo Ikujiro / Kitagawa Hibiki / Cho Yonho
Jochu：	Tsuchiya Mihoko / Tsukamoto Keiko / Kamo Mihoko Kawanishi Yuuka / Yoshida Taeko / Senzaki Takako
Tedai：	Shinohara Masashi / Nishimura Sogo
Decchi：	Sakuragi Shinsuke / Nagamoto Hiroshi
Geisha：	Tsuchiya Mihoko / Tsukamoto Keiko Fukaya Miho / Aoki Hana
Nakai：	Kamo Mihoko / Kawanishi Yuuka Yoshida Taeko / Senzaki Takako

Musician： Yamada Takayuki

STAFF

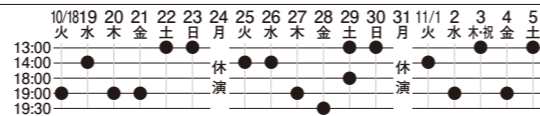
Music by	Kai Masato
Set Designer：	Matsui Rumi
Lighting Designer：	Katsushiba Jiro
Sound Designer：	Yamamoto Koichi
Costume Designer：	Maeda Ayako
Make-up：	Kamada Naoki
Choreographer：	Tainaka Tomoko
Fighting Coach：	Atsumi Hiroshi
Dialect Coach：	Hagiuda Chizuko
Singing Coach：	Mitsuda Keiko
Shamisen Coach：	Kineya Katsuyoshiju
Assistant Director：	Toyoda Megumi
Stage Manager：	Mikami Tsukasa
Assistant Stage Managers：	Kisaki Koji / Asanuma Kazuhiko / Yoshida Hitomi Kobayashi Hideo / Tsuboi Akihiro Shida Hisashi / Kamada Shuei Watanabe Keiko / Narikawa Sumi Akasaka Machiko Hoshi Akiko / Sato Eiji Tsuchiseto Hiroko / Yokoyama Yuko
Wardrobe：	Senzaki Takako
Make-up：	Hasegawa Yasuko
Hairpieces：	Miyawaki Natsuko Kameyama Yuumi Kawanishi Yuuka
Prompter：	Nakagawa Mitono / Umemura Shoko / Yoshida Yuka
Assistant Set Designer：	Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu Ishimoto Shunji / Seo Motoyasu
Assistant Sound Designer：	Takatsu Eiga Soshoku Bijutsu Miyazawa Hiroyuki
Assistant Fighting Coach：	Atelier Chaos / Tanaka Masafumi
Assistant Choreographer：	Tokyo Isho / Shida Hisashi
Assistant Producers：	Taiyo Katsura / Okuyama Mitsuteru
Stage Carpenters：	New National Theatre, Technical Dept. Theater Communication Systems Len's Yoshida Nobuo (Stage) Tanaka Hiroko (Lighting) Hanabuchi Akira (Illumination) Kawarada Kenji (Sound) Kuribayashi Tokuei (Master Carpenter) Murata Yuji (Management)
Properties：	Nokubo Yurie / Sukagawa Mizuki / Uno Akane Shinokawa Satoko / Niijima Saki / Fukushima Rie Suganuma Yukiko / Anbo Kazune / Nagase Yasumi Hirai Akie / Murayama Haruka / Uramae Marie Ikawa Manabu / Yamada Shoko
Properties by	
Artistic Director：	Miyata Keiko
Produced by	New National Theatre, Tokyo
Production Producers：	Mogi Reiko / Misaki Chikara

イロアセル

◎新作 | 小劇場

2011.10/18(火)～11/5(土)

料金:A席 5,250円 / B席 3,150円 / Z席 1,500円



作: 倉持裕

演出: 鶴山仁

キャスト(台本順)

囚人: 藤井 隆
看守: 小嶋尚樹
ナラ(前科のある女): 島田歌穂
ネグロ(町長): 剣 幸
バイツ(町議会議員): 木下浩之
ボルポリ(株式会社ブルプラン社長): ベンガル
グウ(株式会社グウ電子社長): 花王おさむ
アズル(カンチエラ選手): 加藤貴子
ライ(カンチエラ選手): 高尾祥子
エルデ(カンチエラ審査員): 松角洋平

声の出演: 采澤靖起

スタッフ

美術: 乗峯雅寛
照明: 服部 基
映像: 鈴木大介
音響: 栗原亜衣
衣裳: 黒須はな子
ヘアメイク: 佐藤裕子
演出助手: 斎藤栄作
舞台監督: 北条 孝

演出部: 大友仁義
飯田大作
国代雅子
松尾明日望
板垣周作

振付: 木佐貫邦子
プロンプ: 采澤靖起
制作助手: 三好佐智子

大道具: 俳優座劇場舞台美術部
安藤宣弘

小道具: 高津装飾美術
中村エリト

特殊小道具製作: 清水克晋
升平香織

衣裳: 東宝舞台衣裳部
風戸ますみ

ヘアメイク: スタジオAD
履物: 神田屋
牧田 梓

舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
シアターコミュニケーションシステムズ
レンズ
吉田信夫(舞台)
林 悟(照明)
福澤裕之(音響)
滝内康太(映像)
菅原良一(大道具)
久村泰代(調整)

小道具協力: tpt
巨理智子
LIXIL

映像技術協力: OPTICIOUS
奥平賢浩

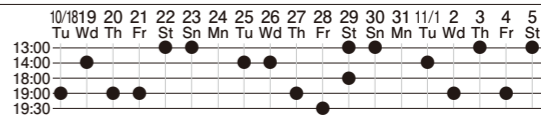
芸術監督: 宮田慶子
主催: 新国立劇場
制作担当: 高瀬磨理子

Iroaseru (Fade)

◎New Play | THE PIT

October 18 - November 5, 2011

Ticket Prices : A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500



Written by Kuramochi Yutaka

Directed by Uyama Hitoshi

CAST

Prisoner : Fujii Takashi
Warder : Kojima Naoki
Nara : Shimada Kaho
Neguro : Tsurugi Miyuki
Baitsu : Kinoshita Hiroyuki
Porupori : Bengal
Guu : Kaou Osamu
Azuru : Kato Takako
Rai : Takao Sakiko
Erude : Matsukado Yohei

Voice : Unezawa Yasuyuki

STAFF

Set Designer : Norimine Masahiro
Lighting Designer : Hattori Motoi
Projection Designer : Suzuki Daisuke
Sound Designer : Kurihara Ai
Costume Designer : Kurosu Hanako
Hairstyling and Make-up : Sato Yuko
Assistant Director : Saito Eisaku
Stage Manager : Hojo Takashi

Assistant Stage Managers : Otomo Kimiyoshi / Iida Daisaku
Kunishiro Masako / Matsuo Asumi

Itagaki Shusaku

Choreographer : Kisanuki Kuniko

Prompter : Unezawa Yasuyuki

Assistant Producer : Miyoshi Sachiko

Stage Carpenters : Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu
Ando Nobuhiro

Properties : Takatsu Soshoku Bijutsu
Nakamura Erito

Properties by Shimizu Katsuyuki

Masuhira Kaori

Costumes by Toho Butai Ishobu
Kazato Masumi

Hairstyling and Make-up : Studio AD

Footwear : Kandaya
Makita Azusa

Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems

Len's

Yoshida Nobuo (Stage)

Hayashi Satoru (Lighting)

Fukuzawa Hiroyuki (Sound)

Takiuchi Kota (Projection)

Sugawara Ryoichi (Master Carpenter)

Kumura Yasuyo (Management)

Assistance Properties : tpt

Watari Tomoko

LIXIL

Assistance Optics : OPTICIOUS

Okudaira Yoshihiro

Artistic Director : Miyata Keiko

Produced by New National Theatre, Tokyo

Production Producer : Takase Mariko

天守物語

中劇場

2011.11/5(土)～20(日)

料金:S席 7,350円/A席 5,250円/B席 3,150円/Z席 1,500円



作: 泉 鏡花

演出:白井 晃

キャスト(台本順)

富姫: 篠井英介

亀姫: 奥村佳恵

姫川図書之助:平岡祐太

小田原修理: 関戸将志

山隅九平: 関 秀人

朱の盤坊: 坂元健児

舌長姥: 田根楽子

近江之丞桃六:小林勝也

桔梗: 村岡希美

葛: 栗田 麗

撫子: 鳴海由子

萩: 小見美幸

女郎花: 岡野真那美

薄: 江波杏子

女の童: 冠野智美

浅場万矢

飛鳥井みや

討手: 津村雅之

今國雅彦

稲葉俊一

早川友博

関 佑太

遠藤広太

平良あきら

演奏: 山田貴之

橘内 幹 (11/6のみ)

スタッフ

音楽:

美術:

照明:

音響:

衣裳:

ヘアメイク:

振付:

殺陣:

演出助手:

舞台監督:

衣裳:

ヘアメイク:

床山:

所作指導:

歌唱指導:

照明助手:

音響助手:

振付助手:

制作助手:

大道具:

小道具:

特殊小道具:

衣裳技術:

衣裳製作:

かつら:

舞台・照明・音響操作:

衣裳協力:

楽器:

協力:

共催:

後援:

芸術監督:

主催:

制作担当:

三宅 純

小竹信節

齋藤茂男

井上正弘

太田雅公

川端富生

康本雅子

渥美 博

河合範子

藤崎 遊

田中政秀/平石尚子/伊藤久美子/

村田旬作/稲垣清一郎

尾崎由佳子

高村マドカ/中本知佐

奥山光映

樋田慶子/井上謙一郎

満田恵子

高円敦美

清水麻理子

たかぎまゆ

高塚慎太郎/日沼さくら

菊池八恵/吉田友香

俳優座劇場舞台美術部

森島靖明/櫻岡 諒

高津装飾美術/中村エリト

藤波小道具/石井 昭

土屋工房/土屋武史

ゼベット/福田秋生

メイクアップディメンションズ

斉藤恵子/柴田利夏/伊澤潤子

野窪百合恵/生田志織/長澤ユナミ

市川ひとみ/松村夏美/伊藤千賀

石井亮子/浜岡靖子/神山さとる

太陽かつら/奥山光映

新国立劇場技術部

シアターコミュニケーションシステムズ

レンズ

米倉幸雄(舞台) 田中弘子(照明)

仲田竜太(音響) 細井敏之(大道具)

村田祐二(調整)

東京衣裳/宮本宣子ワークショップ

みやしん/カーム・インターナショナル

大野縫製/バンタンデザイン研究所

宮本卯之助商店/小林研司

越野ありさ/和田由里子/池田由衣

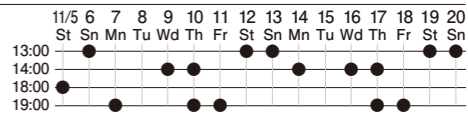
茂木令子

The Castle Tower

PLAYHOUSE

November 5 - 20, 2011

Ticket Prices : S ¥7,350 / A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500



Written by Izumi Kyoka

Directed by Shirai Akira

CAST

Tomi-hime : Sasai Eisuke

Kame-hime : Okumura Kae

Himekawa Zushonosuke : Hiraoka Yuta

Odawara Shuri : Sekido Masashi

Yamazumi Kuhei : Seki Hideto

Shunobanbo : Sakamoto Kenji

Shitanagauba : Tane Rakuko

Ouminojo Toroku : Kobayashi Katsuya

Kikyō : Muraoka Nozomi

Kuzu : Awata Urara

Nadeshiko : Narumi Yoshiko

Hagi : Omi Miyuki

Ominaeshi : Okano Manami

Susuki : Enami Kyoko

Menowarawa : Kanno Toshimi

Asaba Maya

Asukai Miya

Tsumura Masayuki

Imakuni Masahiko

Inaba Shunichi

Hayakawa Tomohiro

Seki Yuta

Endo Kota

Taira Akira

Musician : Yamada Takayuki

Kitsunai Moto

STAFF

Music by Miyake Jun

Set Designer : Kotake Nobutaka

Lighting Designer : Saito Shigeo

Sound Designer : Inoue Masahiro

Costume Designer : Ota Masatomo

Hairstyling and Make-up : Kawabata Tomio

Choreographer : Yasumoto Masako

Fighting Coach : Atsumi Hiroshi

Assistant Director : Kawai Noriko

Stage Manager : Fujisaki Yu

Wardrobe : Ozaki Yukako

Hairstyling and Make-up : Takamura Madoka / Nakamoto Chisa

Hairpieces : Okuyama Mitsuteru

Shosa Coaches : Hida Keiko / Inoue Kenichiro

Singing Coach : Mitsuda Keiko

Assistant Lighting Designer : Koen Atsumi

Assistant Sound Designer : Shimizu Mariko

Assistant Choreographer : Takagi Mayu

Prompters : Takatsuka Shintaro / Hinuma Sakura

Assistant Producers : Kikuchi Yae / Yoshida Yuka

Stage Carpenters : Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu

Morishima Yasuaki / Sakuraoka Makoto

Properties : Takatsu Soshoku Bijutsu / Nakamura Erito

Fujinami Kodogu / Ishii Akira

Special Properties : Tsuchiya Kobo / Tsuchiya Takeshi

Geppetto / Fukuda Akio

Make-up Dimensions

Saito Keiko / Shibata Rika / Izawa Junko

Costumes by : Nokubo Yurie / Ikuta Shiori / Nagasawa Yunami

Ichikawa Hitomi / Matsumura Natsumi / Ito Chika

Ishii Ryoko / Hamaoka Yasuko / Kamiyama Satoru

Taiyo Katsura / Okuyama Mitsuteru

Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.

Theater Communication Systems

Len's

Yonekura Yukio(Stage)

Tanaka Hiroko (Lighting)

Nakada Ryuta (Sound)

Hosoi Toshiyuki (Master Carpenter)

Murata Yuji (Management)

Costumes Assistance : Tokyo Isho / Miyamoto Nobuko Workshop

Miyashin / Calm International

Musical Instrument : Ono Hosei / Vantan Design Institute

Assistance : Miyamoto Unosuke Shoten / Kobayashi Kenji

Koshino Arisa / Wada Yuriko / Ikeda Yui



パーマ屋スマレ

◎新作 | 小劇場

2012.3/5(月)～25(日)

料金:A席 5,250円/B席 3,150円/Z席 1,500円



作・演出: 鄭 義信

キャスト(台本順)

高山(高) 洪吉: 青山達三
 高山(高) 初美(洪吉の長女): 根岸季衣
 高山(高) 須美(次女): 南 果歩
 高山(高) 春美(三女): 星野園美
 張本(張) 成勲(須美の夫): 松重 豊
 張本(張) 英勲(成勲の弟): 石橋徹郎
 大村茂之(初美の内縁の夫): 久保耐吉
 大杉昌平(春美の夫): 森下能幸
 大吉(初美の息子): 森田甘路
 大大吉: 酒向 芳
 木下(李) 茂一: 朴 勝哲
 若松沢清: 長本批呂士

スタッフ

美術: 伊藤雅子
 照明: 小笠原純
 音楽: 久米大作
 音響: 福澤裕之
 衣裳: 前田文子
 ヘアメイク: 川端富生
 方言指導: 藤木久美子
 韓国語・所作指導: 李 知映
 擬闘: 栗原直樹
 振付: 吉野記代子
 演出助手: 城田美樹
 舞台監督: 北条 孝

演出部: 大垣敏朗 / 飯田大作 / 村川実知子
 衣裳助手: 佐野友余
 擬闘助手: 五味良介
 プロンプ: 仙崎貴子
 制作助手: 井上舞子

大道具: 俳優座劇場舞台美術部 / 森島靖明
 小道具: 高津装飾美術 / 中村エリト
 オート三輪製作: 特殊車輛製作同好会
 衣裳: 東京衣裳 / 山野辺雅子 / 本多あゆみ / 井田 紅
 ヘアメイク: 高村マドカ
 舞台・照明・音響操作: 新国立劇場技術部
 シアターコミュニケーションシステムズ
 レンズ
 本庄正和(舞台)
 和田 恵(照明)
 信澤祐介(音響)
 叶谷宜久(大道具)
 久村泰代(調整)

取材協力: 奈賀 悟 / 松尾恵虹 / 塚本恒生
 吉田武史 / 月野貞信

協力: Roland
 神田屋
 小林敦子
 松原侑紀

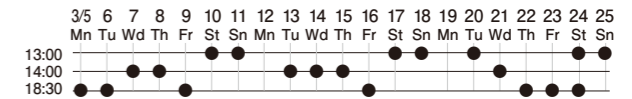
芸術監督: 宮田慶子
 主催: 新国立劇場
 制作担当: 伊澤雅子

Sumire's Hair Salon

◎New Play | THE PIT

March 5 -25, 2012

Ticket Prices : A ¥5,250 / B ¥3,150 / Z ¥1,500



Written & Directed by Chong Wishing

CAST

Takayama "Go" hong gil : Aoyama Tatsumi
 Takayama "Go" Hatsumi : Negishi Toshie
 Takayama "Go" Sumi : Minami Kaho
 Takayama "Go" Harumi : Hoshino Sonomi
 Harimoto "Jang" seong hun : Matsushige Yutaka
 Harimoto "Jang" young hun : Ishibashi Tetsuro
 Omura Shigeyuki : Kubo Chukichi
 Osugi Shohei : Morishita Yoshiyuki
 Daikichi : Morita Kanro
 Dai-Daikichi : Sako Yoshi
 Kinoshita "Lee" Moichi : Park Seung Cheol
 Wakamatsu Sawakiyo : Nagamoto Hiroshi

STAFF

Set Designer : Ito Masako
 Lighting Designer : Ogasawara Jun
 Music by : Kume Daisaku
 Sound Designer : Fukuzawa Hiroyuki
 Costume Designer : Maeda Ayako
 Hairstyling and Make-up : Kawabata Tomio
 Dialect Coach : Fujiki Kumiko
 Hangeul & Shosa Coach : Lee Ji Young
 Fighting Coach : Kurihara Naoki
 Choreographer : Yoshino Kiyoko
 Assistant Director : Shiota Miki
 Stage Manager : Hojo Takashi

Assistant Stage Managers : Ogaki Toshiro / Iida Daisaku / Murakawa Michiko
 Assistant Costume Designer : Sano Tomoyo
 Assistant Fighting Coach : Gomi Ryosuke
 Prompter : Senzaki Takako
 Assistant Producer : Inoue Maiko

Stage Carpenters : Haiyuza Gekijo Butai Bijutsubu / Morishima Yasuaki
 Properties : Takatsu Soshoku Bijutsu / Nakamura Erito
 Manufacture of Autorickshaw : Special car manufacture club
 Costumes by : Tokyo Isho
 Yamanobe Masako / Honda Ayumi / Ida Beni

Hairstyling and Make-up : Takamura Madoka
 Stage, Lighting and Sound Crew : New National Theatre, Technical Dept.
 Theater Communication Systems
 Len's

Honjo Masakazu (Stage)
 Wada Megumi (Lighting)
 Nobusawa Yusuke (Sound)
 Kanohya Takahisa (Master Carpenter)
 Kumura Yasuyo (Management)
 Assistance : Naga Satoru / Matsuo Keiko
 Tsukamoto Tsunenori / Yoshida Takeshi
 Tsukino Sadanobu

Assistance : Roland
 Kandaya
 Kobayashi Atsuko
 Matsubara Yuki

Artistic Director : Miyata Keiko
 Produced by : New National Theatre, Tokyo
 Production Producer : Izawa Masako

2 公演概況一覧 Table of Productions

公演 Production	公演期間 Performance Period	公演回数 Number of Performance	劇場 Theatre	公演費 Performance Expenses (千円/thousand yen)			総座席数 Total Seats Available	会員販売 Member Sales	一般販売 General Sales	団体販売 Groups	有料入場者数 (%) Paid Admissions	入場料収入 Admission Revenues (千円/thousand yen)
				過年度執行 Previous Years' Expenses	23年度執行 Fiscal 2011 Expenses	合計 Total Expenses						
オペラ OPERA												
ばらの騎士 DER ROSENKAVALIER	4/10～22	5	オペラ劇場[オペラパレス] OPERA HOUSE	15,243	107,564	122,807	8,960	4,290	1,799	508	6,597 (73.6%)	91,903
コジ・ファン・トゥッテ COSÌ FAN TUTTE	5/29～6/11	5	オペラ劇場[オペラパレス] OPERA HOUSE	25,831	157,114	182,945	8,960	4,373	1,674	486	6,533 (72.9%)	87,421
蝶々夫人 MADAMA BUTTERFLY	6/6～18	5	オペラ劇場[オペラパレス] OPERA HOUSE	1,814	83,337	85,151	8,960	3,186	2,109	926	6,221 (69.4%)	75,124
イル・トロヴァトーレ IL TROVATORE	10/2～17	6	オペラ劇場[オペラパレス] OPERA HOUSE	3,368	219,129	222,497	10,523	5,139	1,774	798	7,711 (73.3%)	114,034
サロメ SALOME	10/9～22	5	オペラ劇場[オペラパレス] OPERA HOUSE	103	84,998	85,101	8,746	3,175	1,879	637	5,691 (65.1%)	61,932
ルサルカ RUSALKA	11/23～12/6	5	オペラ劇場[オペラパレス] OPERA HOUSE	5,233	151,928	157,161	8,960	4,829	1,958	558	7,345 (82.0%)	99,916
こうもり DIE FLEDERMAUS	12/1～11	5	オペラ劇場[オペラパレス] OPERA HOUSE	89	89,812	89,901	8,960	4,540	2,105	905	7,550 (84.3%)	107,350
ラ・ボエーム LA BOHÈME	1/19～29	5	オペラ劇場[オペラパレス] OPERA HOUSE	89	124,727	124,816	8,960	3,570	2,228	939	6,737 (75.2%)	78,679
沈黙 SILENCE	2/15～19	5	中劇場 PLAYHOUSE	231	143,967	144,198	4,530	2,342	1,197	284	3,823 (84.4%)	43,654
さまよえるオランダ人 DER FLIEGENDE HOLLÄNDER	3/8～20	5	オペラ劇場[オペラパレス] OPERA HOUSE	89	100,951	101,040	8,960	4,193	2,176	315	6,684 (74.6%)	79,896
コジ・ファン・トゥッテ(演奏会形式) COSÌ FAN TUTTE [concert version]	5/15	1	中劇場 PLAYHOUSE	81	2,734	2,815	886	457	147	87	691 (78.0%)	2,917
オペラ 計 OPERA Total		52		52,171	1,266,261	1,318,432	87,405	40,094	19,046	6,443	65,583 (75.0%)	842,826
バレエ BALLET												
アラジン ALADDIN	5/2～8	7	オペラ劇場[オペラパレス] OPERA HOUSE	4,891	92,740	97,631	12,544	2,518	2,751	1,862	7,131 (56.8%)	59,661
ロメオとジュリエット ROMEO AND JULIET	6/25～7/3	6	オペラ劇場[オペラパレス] OPERA HOUSE	5,170	91,606	96,776	10,752	3,171	2,459	2,893	8,523 (79.3%)	68,670
パゴダの王子 THE PRINCE OF THE PAGODAS	10/30～11/6	6	オペラ劇場[オペラパレス] OPERA HOUSE	3,356	177,984	181,340	10,752	2,632	2,545	1,632	6,809 (63.3%)	56,323
くるみ割り人形 THE NUTCRACKER	12/17～25	7	オペラ劇場[オペラパレス] OPERA HOUSE	203	79,363	79,566	12,544	2,423	6,089	2,904	11,416 (91.0%)	97,297
こうもり LA CHAUVE-SOURIS	2/4～12	5	オペラ劇場[オペラパレス] OPERA HOUSE	203	69,229	69,432	8,960	2,106	2,241	1,092	5,439 (60.7%)	40,234
アンナ・カレーニナ ANNA KARENINA	3/16～20	5	中劇場 PLAYHOUSE	252	44,624	44,876	4,530	1,691	1,106	391	3,188 (70.4%)	25,024
バレエ 計 BALLET Total		36		14,075	555,546	569,621	60,082	14,541	17,191	10,774	42,506 (70.7%)	347,209
現代舞踊 DANCE												
DANCE to the Future 2011 DANCE to the Future 2011	5/28～29	2	中劇場 PLAYHOUSE	1,132	14,186	15,318	1,576	453	401	208	1,062 (67.4%)	5,291
中村恵恵×首藤康之 Shakespeare THE SONNETS Shakespeare THE SONNETS	9/30～10/1	2	中劇場 PLAYHOUSE	0	12,348	12,348	1,576	295	858	244	1,397 (88.6%)	7,125
近松DANCE武題 アプロ「女殺油地獄」/Bプロ「エゴイズム」 "CHIKAMATSU DANCE" [Programme A] Onna Goroshi Abura no Jigoku / [programme B] Egoism	11/17～27	8	小劇場 THE PIT	0	17,605	17,605	2,680	286	628	1,048	1,962 (73.2%)	8,853
小野寺修二 カンパニー・デラシネラ カラマーゾフの兄弟 The Brothers Karamazov	2/8～12	5	小劇場 THE PIT	0	12,520	12,520	1,700	214	649	589	1,452 (85.4%)	6,446
現代舞踊 計 DANCE Total		17		1,132	56,659	57,791	7,532	1,248	2,536	2,089	5,873 (78.0%)	27,715
舞踊 計 BALLET and DANCE Total		53		15,207	612,205	627,412	67,614	15,789	19,727	12,863	48,379 (71.6%)	374,924
演劇 PLAY												
[JAPAN MEETS... 現代劇の系譜をひもとく-Ⅳ] ゴドーを待ちながら Waiting for Godot	4/15～5/1	17	小劇場 THE PIT	4,954	22,610	27,564	5,712	1,163	2,614	1,375	5,152 (90.2%)	22,307
鳥瞰図 一ちょうかんずー Choukanzu	5/10～22	14	小劇場 THE PIT	1,668	23,620	25,288	4,536	1,069	1,102	1,020	3,191 (70.3%)	12,905
雨 Ame	6/9～29	25	中劇場 PLAYHOUSE	1,358	95,532	96,890	22,656	2,105	6,640	11,425	20,170 (89.0%)	113,610
おどくみ Odokumi	6/27～7/18	20	小劇場 THE PIT	443	35,179	35,622	6,484	1,283	1,921	1,769	4,973 (76.7%)	20,803
【美×劇】—滅びゆくものに託した美意識—Ⅰ 朱雀家の滅亡 The Decline and Fall of Suzaku	9/20～10/10	20	小劇場 THE PIT	1,054	27,212	28,266	6,780	1,275	2,152	1,592	5,019 (74.0%)	24,853
【美×劇】—滅びゆくものに託した美意識—Ⅱ イロアセル Iroaseru (Fade)	10/18～11/5	18	小劇場 THE PIT	4	36,697	36,701	5,800	1,056	1,729	1,027	3,812 (65.7%)	16,387
【美×劇】—滅びゆくものに託した美意識—Ⅲ 天守物語 The Castle Tower	11/5～20	16	中劇場 PLAYHOUSE	0	68,427	68,427	12,608	1,396	3,278	4,131	8,805 (69.8%)	48,321
パーマ屋スマレ Sumire's Hair Salon	3/5～25	20	小劇場 THE PIT	2	40,590	40,592	6,485	1,296	2,326	2,389	6,011 (92.7%)	27,682
演劇 計 PLAY Total		150		9,483	349,867	359,350	71,061	10,643	21,762	24,728	57,133 (80.4%)	286,868
文化庁芸術祭オープニング 新国立劇場バレエ団によるバレエ・オープニング・ガラ	10/1	1	オペラ劇場[オペラパレス] OPERA HOUSE	0	22,543	22,543	1,792	792	368	139	1,299 (72.5%)	5,056
平成23年度合計 Fiscal 2011 Total		256		76,861	2,250,876	2,327,737	227,872	67,318	60,903	44,173	172,394 (75.7%)	1,509,674
普及公演 Educational Programme												
高校生のためのオペラ鑑賞教室 蝶々夫人 MADAMA BUTTERFLY	7/11～16	6	オペラ劇場[オペラパレス] OPERA HOUSE	18	63,451	63,469	10,620	30	243	9,530	9,803 (92.3%)	21,029
高校生のためのオペラ鑑賞教室・関西公演 愛の妙薬 L'ELISIR D'AMORE	10/26～28	2	尼崎市総合文化センター アルカイックホール	244	65,201	65,445	3,404	0	59	3,173	3,232 (94.9%)	6,892
こどものためのオペラ劇場 バルジファルとふしぎな聖杯 PARSIFAL AND MAGIC HOLY GRAIL	7/22～24	6	中劇場 PLAYHOUSE	1,532	43,434	44,966	5,316	275	2,255	1,283	3,813 (71.7%)	10,092
小計 Sub Total		14		1,794	172,086	173,880	19,340	305	2,557	13,986	16,848 (87.1%)	38,013
地域招聘公演 鳴砂 NARI-SUNA	7/30～31	2	中劇場 PLAYHOUSE	560	8,657	9,217	1,812	152	272	1,012	1,436 (79.2%)	11,498
平成23年度総計 Grand Total Fiscal 2011		272		79,215	2,431,619	2,510,834	249,024	67,775	63,732	59,171	190,678 (76.6%)	1,559,185

※オペラ「ばらの騎士」公演のうち、4月7日に予定されていた公演1回を中止。公演回数は、当初予定の6回から5回となった。
 ※地域招聘公演「鳴砂」の公演費は、新国立劇場負担額のみ計上している。また、入場料収入は共催者の収入として計上されるため、入場料収入の合計欄の数字は、決算額と一致しない。

3 受賞関連 (敬称略・順不同)

舞踊

- ▶新国立劇場バレエ団シーズン契約ダンサーの湯川麻美子が、平成23年度(第62回)芸術選奨文部科学大臣新人賞を受賞した。
- ▶ダンス「Shakespeare The SONNETS」構成・演出・出演の首藤康之が、平成23年度(第62回)芸術選奨文部科学大臣賞を受賞した。
- ▶ダンス「近松DANCE式題Bプログラム『エゴイズム』」演出・振付・出演の加賀谷香が、第6回日本ダンスフォーラム賞を受賞した。

演劇

- ▶演劇「ゴドーを待ちながら」出演の橋爪功が、第46回紀伊國屋演劇賞 個人賞を受賞した。(本作及び演劇集団円「ウエアハウス—circle—」の演技に対して)
- ▶演劇「雨」美術の松井るみが、第19回読売演劇大賞 最優秀スタッフ賞を受賞した。(本作及びシス・カンパニー「トップ・ガールズ」、東宝「GOLD ～カミューとロダン」の美術に対して)

4 主催公演の中継放送

主催公演の中継放送が以下のとおり行われた。(収録順)

- ①演劇「雨」(平成23年6月収録)
9月24日(土)・NHK／BSプレミアム「プレミアムシアター」
- ②演劇「天守物語」(平成23年11月収録)
1月15日(日)・NHK／Eテレ 演劇特集
- ③オペラ「ルサルカ」(平成23年11月収録)
3月11日(日)・NHK／BSプレミアム「プレミアムシアター」

3 Awards

Ballet

- ▶Yukawa Mamiko, season contract dancer of the National Ballet of Japan, received the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology's Art Encouragement Prize for New Artists for the year 2011.
- ▶Shuto Yasuyuki, who composed, produced and performed in the contemporary dance piece “Shakespeare The SONNETS” , received the 62nd Ministry of Education Award for Fine Arts in 2011.
- ▶Kagaya Kaori, who produced, choreographed and performed in the contemporary dance piece “Egoism” (CHIKAMATSU DANCE, programme B), received the 6th Japan Dance Forum Award.

Play

- ▶Hashizume Isao received the 46th Kinokuniya Awards 2011 (sponsored by the Kinokuniya Shoten) for his performance in the play “Waiting for Godot” . (For this play and Theatrical group EN “Warehouse —circle—”)
- ▶Matsui Rumi received the 19th Yomiuri Theatre Awards 2011 (sponsored by the Yomiuri Shimbun) for her scenery design in the play “Ame” . (For this play and SIS company “Top Girls” , and Toho “Gold”)

4 Television Broadcast

Productions produced by the NNTT were broadcasted as below.

- 1) Play “Ame” (Recorded in June 2011)
Date : 24 September Channel : NHK BS Premium
- 2) Play “The Castle Tower” (Recorded in November 2011)
Date : 15 January Channel : NHK E-Tele
- 3) Opera “RUSALKA” (Recorded in November 2011)
Date : 11 March Channel : NHK BS Premium

5 全国公演

全国の舞台芸術の振興・普及に貢献するために、新国立劇場制作の公演の全国公演を行った。

①演劇「焼肉ドラゴン」

- ▶4月9日(土)・10日(日)兵庫県立芸術文化センター 阪急 中ホール
主催:兵庫県／兵庫県立芸術文化センター
- ▶4月16日(土)・17日(日)北九州芸術劇場 中劇場
主催:(財)北九州市芸術文化振興財団

②演劇「鳥瞰図」

- ▶5月28日(土)兵庫県立芸術文化センター 阪急 中ホール
主催:兵庫県／兵庫県立芸術文化センター
- ▶6月3日(金)・4日(土)可見市文化創造センター 小劇場(虹のホール)
主催:(財)可見市文化芸術振興財団

③こどものためのオペラ劇場「パルジファルとふしぎな聖杯」

- ▶7月31日(日)サンポートホール高松 大ホール
主催:(財)高松市文化芸術財団／高松市
- ▶8月6日(土)兵庫県立芸術文化センター KOBELCO大ホール
主催:(公財)朝日新聞文化財団／大阪国際フェスティバル協会
朝日新聞社／兵庫県／兵庫県立芸術文化センター

④ダンス 中村恩恵×首藤康之「Shakespeare THE SONNETS」

- ▶10月15日(土)兵庫県立芸術文化センター 阪急 中ホール
主催:兵庫県／兵庫県立芸術文化センター

⑤ダンス 小野寺修二 カンパニーデラシネラ「カラマーゾフの兄弟」

- ▶2月18日(土)兵庫県立芸術文化センター 阪急 中ホール
主催:兵庫県／兵庫県立芸術文化センター

5 Tour Programme

With the aim of contributing to the promotion and popularization of the performing arts nationwide, the Theatre toured a series of NNTT productions throughout Japan.

1) Play “YAKINIKU DRAGON”

- ▶Date : 9-10 April Hyogo Performing Arts Center
Sponsored by Hyogo Prefecture / Hyogo Performing Arts Center
- ▶Date : 16-17 April Kitakyushu Performing Arts Center
Sponsored by Kitakyushu City Foundation for Promoting Arts and Culture

2) Play “Choukanzu”

- ▶Date : 28 May Hyogo Performing Arts Center
Sponsored by Hyogo Prefecture / Hyogo Performing Arts Center
- ▶Date : 3-4 June Kani Public Arts Center
Sponsored by Kani City Arts Foundation

3) KIDS OPERA “PARSIFAL AND MAGIC HOLY GRAIL”

- ▶Date : 31 July Sunport Hall Takamatsu
Sponsored by Takamatsu City Culture and Art Foundation Takamatsu City
- ▶Date : 6 August Hyogo Performing Arts Center
Sponsored by The Asahi Shimbun Foundation / Osaka International Festival Society
The Asahi Shimbun / Hyogo Prefecture
Hyogo Performing Arts Center

4) Dance “Shakespeare THE SONNETS”

- ▶Date : 15 October Hyogo Performing Arts Center
Sponsored by Hyogo Prefecture / Hyogo Performing Arts Center

5) Dance “The Brothers Karamazov”

- ▶Date : 18 February Hyogo Performing Arts Center
Sponsored by Hyogo Prefecture / Hyogo Performing Arts Center

6 新国立劇場合唱団・バレエ団の活動

新国立劇場の主催公演のほか、以下の公演に出演した。

▶新国立劇場合唱団出演公演

- ①読売日本交響楽団演奏会 モーツァルト「レクイエム ニ短調」ほか
6月16日(木) サントリーホール
6月17日(金) 東京オペラシティコンサートホール
主催:読売日本交響楽団 ほか
- ②読売日本交響楽団第507回定期演奏会
ベルリオーズ「劇的交響曲(ロミオとジュリエット)作品17」
9月12日(月) サントリーホール
主催:読売日本交響楽団
- ③ミュージック・ウィークス・イン・トーキョー2011 スーパー・コーラス・トーキョー
モーツァルト「レクイエム」ほか
10月6日(木) 東京オペラシティコンサートホール
10月10日(月) 新国立劇場オペラパレス
主催:東京都/東京文化発信プロジェクト室/
ミュージック・ウィークス・イン・トーキョー実行委員会
- ④東京交響楽団演奏会 ラヴェル「ダフニスとクロエ」ほか
10月7日(金) サントリーホール
10月10日(月・祝) テアトロ・ジージョ・ショウワ
主催:東京交響楽団
- ⑤東京文化会館50周年記念フェスティバル オープニングコンサート
ベートーヴェン「交響曲第9番」
11月1日(火) 東京文化会館
主催:(公財)東京都歴史文化財団 東京文化会館
- ⑥東京文化会館50周年記念フェスティバル 記念オペラ
黛敏郎「古事記」
11月20日(日)・23日(水) 東京文化会館
主催:(公財)東京都歴史文化財団 東京文化会館

6 New National Theatre Chorus The National Ballet of Japan

New National Theatre Chorus and The National Ballet of Japan participated in performances at NNTT and at other venues as below.

▶New National Theatre Chorus

- 1) Yomiuri Nippon Symphony Orchestra Tokyo Concert
Date : 16 June Suntory Hall
Date : 17 June Tokyo Opera City
Sponsored by Yomiuri Nippon Symphony Orchestra, Tokyo
- 2) Yomiuri Nippon Symphony Orchestra Tokyo Concert
Date : 12 September Suntory Hall
Sponsored by Yomiuri Nippon Symphony Orchestra, Tokyo
- 3) Music Weeks in Tokyo 2011
Date : 6 October Tokyo Opera City
Date : 10 October New National Theatre, Tokyo
Sponsored by Tokyo Prefecture / Tokyo Culture Creation Project
Music Weeks in Tokyo Executive Committee
- 4) Tokyo Symphony Orchestra Concert
Date : 7 October Suntory Hall
Date : 10 October Teatro Giglio Showa
Sponsored by Tokyo Symphony Orchestra Concert
- 5) Tokyo Bunka Kaikan 50th anniversary Festival
Date : 1 November Tokyo Bunka Kaikan
Sponsored by Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture
Tokyo Bunka Kaikan
- 6) Tokyo Bunka Kaikan 50th anniversary Festival
Date : 20・23 November Tokyo Bunka Kaikan
Sponsored by Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture
Tokyo Bunka Kaikan

⑦平成23年度「次代を担う子どもの文化芸術体験事業」

11月28日(月)～12月8日(木)
京都府(4カ所)、新潟県(1カ所)、富山県(1カ所)、
石川県(1カ所)、福井県(1カ所)
主催:文化庁 他

⑧明星学園 音楽鑑賞会

12月2日(金) 明星学園小学校 主催:明星学園

⑨読売日本交響楽団演奏会 ベートーヴェン「交響曲第9番」

12月19日(月)・21日(水) サントリーホール
12月20日(火)・23日(金)・24日(土)・26日(月)
東京オペラシティコンサートホール
12月25日(日) 横浜みなとみらいホール
主催:(財)読売日本交響楽団

⑩第55回NHKニューイヤーオペラコンサート

1月3日(火) NHKホール 主催:NHK/NHKプロモーション

▶新国立劇場バレエ団出演公演

NHKバレエの饗宴2012
3月30日(金) NHKホール
主催:NHK、NHKプロモーション

7) “Passing down culture and the arts to the next generation”, 2011 edition

Date : 28 November - 8 December
Kyoto, Niigata, Toyama, Ishikawa, Fukui
Sponsored by Agency for Cultural Affairs etc.

8) Myojo Gakuen Concert

Date : 2 December Myojo Gakuen
Sponsored by Myojo Gakuen Elementary School

9) Yomiuri Nippon Symphony Orchestra Tokyo Concert

Date : 19・21 December Suntory Hall
Date : 20・23・24・26 December Tokyo Opera City
Date : 25 December Yokohama Minato Mirai Hall
Sponsored by Yomiuri Nippon Symphony Orchestra, Tokyo

10) 55th NHK New Year Opera Concert

Date : 3 January NHK Hall
Sponsored by NHK / NHK Promotions

▶The National Ballet of Japan

NHK Ballet Festival 2012
Date : 30 March NHK Hall
Sponsored by NHK / NHK Promotions



新国立劇場バレエ団 ©Seto Hidemi / 「NHKバレエの饗宴2012」より

① オペラ研修

1. オペラ研修所長

木村俊光

2. 研修生

第12期生5名、第13期生4名、第14期生5名 計14名
(第12期生は、平成24年3月修了)

3. 講師

木村俊光 三浦安浩 大藤玲子 谷池重袖子 他
国内外の芸術家に講師を依頼

4. 研修日

月曜日から金曜日の毎日午前10時から午後6時

5. 研修内容

- ① 研修生一人一人の声種・性格に合った曲目を選定し、コーチ(コレペティトゥール)によるレパートリー作りと、各研修生の声種の組み合わせによるアンサンブルを中心に、歌唱、演技、発声法等の研修を行った。
- ② オペラ歌手として必要な身体表現、講義、語学等のレッスンをを行った。
- ③ 第12期生は、10月～12月の間の6週間海外研修を行った。
- ④ 試演会・研修公演等
別表の通り、試演会、研修所公演を行った。

6. 第15期生募集

10月10日(月・祝)から13日(木)にかけて3次にわたる試験(応募総数72名)を行った。合格者数5名(男性2名、女性3名)。第15期生の研修期間は、平成24年4月～27年3月。

7. その他の活動

- ▶「国立新美術館開館5周年オペラコンサート」
2012年1月20日(金) 国立新美術館 1階ロビー
- ▶浜離宮ランチタイムコンサート「木村俊光と巡るオペラの旅 I」
2012年2月10日(金) 浜離宮朝日ホール

① NNT Opera Studio
(Training Programme for Opera Singers)

1. Director

Kimura Toshimitsu

2. Singers

The 12th entrants 5, the 13th entrants 4, the 14th entrants 5, for a total of 14. The 12th entrants (entered in fiscal 2009) completed the three-year training programme in March 2012.

3. Faculty

Kimura Toshimitsu, Miura Yasuhiro, Ofuji Reiko, Taniike Etsuko, among others. A staff of instructors made up of artists from Japan and overseas.

4. Training days

Monday through Friday, 10:00 am to 6:00 pm

5. Details of training

- 1) Coaches (repetiteurs) developed repertoires tailored to the voice type and voice character of each singers. The programme also focused on ensemble performance and training in singing technique, acting, and vocalization.
- 2) Lessons in body expression, languages and other subjects.
- 3) For the 12th year entrants, overseas training was provided for about two months, from October to December 2011.
- 4) Performance activities
The NNT Opera Studio staged combined study productions (details presented separately) .

6. Audition for the 15th entrants (admitted in fiscal 2012)

The auditions were held from 10 to 13 October. There were 72 applicants and 5 persons were selected. The training period of the 15th entrants is from April 2012 to March 2015.

7. Other activities

- ▶The National Art Center, Tokyo the 5th anniversary Opera Concert
Date : 20 January Venue : The National Art Center, Tokyo
- ▶Hamarikyu Lunch Time Concert
Date : 10 February Venue : ASAHI HALL

オペラ試演会「嘘・芝居・真実」

7/23(土)・24(日) 小劇場

指揮:天沼裕子

演出:ローナ・マーシャル

ピアノ:高田恵子/高田絢子/星 和代/石野真穂

Opera Highlights

23-24 July The Pit

Conductor : Amanuma Yuuko

Directed by Lorna Marshall

Piano : Takata Keiko / Takada Ayako / Hoshi Kazuyo / Ishino Maho

研修所公演「スペインの時」「フィレンツェの悲劇」

3/9(金)～11(日) 中劇場

〈フィレンツェの悲劇〉

原作:オスカー・ワイルド

台本・作曲:アレクサンダー・ツェムリンスキー

〈スペインの時〉

原作・台本:フラン・ノアン

作曲:モーリス・ラヴェル

指揮:飯守泰次郎

演出:三浦安浩

美術:鈴木俊朗

照明:稲葉直人

振付:伊藤範子

衣裳コーディネーター:加藤寿子

舞台監督:山田ゆか

管弦楽:東京シティ・フィルハーモニック管弦楽団

L'Heure Espagnole / Eine florentinische Tragödie

9-11 March PLAYHOUSE

〈Eine florentinische Tragödie〉

Original by Oscar Wilde

Libretto and Music by Alexander Zemlinsky

〈L'Heure Espagnole〉

Original and Libretto by Franc Nohain

Music by Maurice Ravel

Conductor : Iimori Taijiro

Production: Miura Yasuhiro

Scenery Design : Suzuki Toshiaki

Lighting Design : Inaba Naoto

Choreographer : Ito Noriko

Costume Coordinator : Kato Hisako

Stage Manager : Yamada Yuka

Orchestra : Tokyo City Philharmonic Orchestra



オペラ試演会「嘘・芝居・真実」



「スペインの時」

2 バレエ研修

1. バレエ研修所長

牧 阿佐美

2. 研修生

第7期生6名、第8期生6名 計12名

(第7期生は、平成24年3月修了)

予科第2期生2名、予科第3期生2名

(第2期予科生は、平成24年3月修了)

3. 講師

牧 阿佐美 豊川美恵子 新井咲子 岸辺光代 坂西麻美
佐藤勇次 鈴木和子 森田健太郎 志賀三佐枝 小嶋直也
ゲンナーディ・イリイン 小島章司 アキコ・カンダ
木賀真佐子 橋本佳子 三輪えり花 福田一雄 他

4. 研修日

月曜日から金曜日の毎日午前10時から午後5時30分

5. 研修内容

バレエクラス、ボディ・コンディショニング、キャラクター・ダンス等の技術研修や演劇基礎研修、バレエ史、バレエと音楽、美術史、英語等の教養科目に加え、以下の研修を実施した。

① 舞台人としての品格、心構えの確立を目的としたマナーの講義や様々な分野の芸術家によるサロン(交流会)の実施

② 舞台実習

▶ 新国立劇場バレエ団公演への参加

「アラジン」(5月)・「ロメオとジュリエット」(6月～7月)

「パゴダの王子」(10月～11月)・「くるみ割り人形」(12月)

③ 発表公演・修了公演等

▶ 別表の通り、発表公演、修了公演を行った。

▶ 子供たちのレッスン見学会(12月、協力：J.P.モルガン)を行った。

6. 第9期生および予科第4期生募集

① 第9期生募集

1月22日(日)から2月13日(日)にかけて3次にわたる試験(応募総数36名)を行った。合格者数6名(女性4名、男性2名)。第9期生の研修期間は、平成24年4月～26年3月。

② 予科第4期生募集

1月8日(日)、1月15日(日)に2次にわたる試験(応募総数16名)を行った。合格者数2名(女性1名、男性1名)。あわせて、9期応募者から男性1名が入所することとなった。予科第4期生の研修期間は、平成24年4月～26年3月。

2 NNT Ballet School
(Training Programme for Ballet Dancers)

1. Director

Maki Asami

2. Dancers

The 7th entrants 6, the 8th entrants 6, for a total of 12. The 7th entrants (entered in fiscal 2010) completed the two-year training programme in March 2012.

(The inaugural class of the preparatory programme completed the programme in March 2012.)

3. Faculty

Maki Asami, Toyokawa Mieko, Arai Sakiko, Kishibe Mitsuyo, Sakanishi Mami, Sato Yuji, Suzuki Kazuko, Morita Kentaro, Shiga Misae, Kojima Naoya, Guennadi Iline, Kojima Shoji, Akiko Kanda, Kiga Masako, Hashimoto Yoshiko, Miwa Erika, Fukuda Kazuo, among others.

4. Training days

Monday through Friday, 10:00 am to 5:30 pm

5. Details of training

The technical programmes including ballet class, body conditioning, character dance and elementary acting class as well as the general education such as ballet history, ballet music, history of fine arts and foreign language (English) . In addition, the below mentioned courses were also provided ;

1) Manner lessons and saloon lectures given by various senior artists for the purpose of establishing the dignity and discretion as a performing artist.

2) Performance activities

▶ Practical exercise on the stage in the performances of “ALADDIN” “ROMEO AND JULIET” “THE PRINCE OF THE PAGODAS” “THE NUTCRACKER”

3) Demonstration・Study Production

▶ The NNT Ballet School staged a demonstration and a study production (details presented separately) .

▶ The children were allowed to observe a lesson (December. Sponsored by J.P. Morgan) .

6. Audition of the 9th year entrants (admitted in fiscal 2012) and the 4th class of the preparatory programme

1) Audition for the 9th year entrants

The auditions were held from 22 January to 13 February. There were 36 applicants and 6 persons were selected. The training period of the 9th entrants is from April 2012 to March 2014.

2) Audition for the 4th class of the preparatory programme

The auditions were held from 8 and 15 January. There were 16 applicants and 2 persons were selected. The NNT Ballet School accepted one male applicant from the 9th class. The training period of the 4th entrants is from April 2012 to March 2014.

第7期生・第8期生発表公演

10/8(土)・9(日) 中劇場

第1部 クラシカル・バレエ

「海賊」より「オダリスクの踊り」

振付：ジュール・ペロー／マリウス・プティバ

音楽：アドルフ・アダン／チェーザレ・プーニ

指導：豊川美恵子／新井咲子／坂西麻美

「ラ・シルフィード」より 第2幕のパド・ドゥ

振付：オーギュスト・ブルノンヴィル

音楽：ヘルマン・ルーヴェンシュキョル

指導：豊川美恵子／新井咲子／小嶋直也／坂西麻美／佐藤勇次

研修生振付作品

8日

「Light of the Flower」 振付・出演：直田夏美

音楽：小瀬村 晶「Light Dance (with violin)」

「また明日へ」 振付・出演：横山 翼

音楽：坂本龍一「東風(とんぶう)」(マリンバ：神谷百子)

9日

「森と子供」 振付・出演：小野寺 雄

音楽：鷺巣詩郎「Robe des Champs」

「道」 振付・出演：西成雅衣

音楽：ジャック・ルヴォー&クロード・フランソワ「My Way」

第2部 クラシカル・バレエ

「バキータ」より「グラン・バ・クラシック」

振付：マリウス・プティバ 他

音楽：ルートヴィヒ・ミンクス／チェーザレ・プーニ／アレクサンドル・チェレピン／レオ・ドリーブ

指導：豊川美恵子／新井咲子／坂西麻美

第3部 スパニッシュ・ダンス「Fandangos y Bulerias」

振付・指導：小島章司

音楽演奏：〈ギター〉フェルミン・ケロル 〈カンテ〉ダニエル・ボニージャ、ロシオ・ロベス

平成23年度次代の文化を創造する新進芸術家育成事業
エトワールへの道程2012 ～新国立劇場バレエ研修所の成果
1/28(土)・29(日) 中劇場

I. シアトリカル・ダンス

「III Met By Moonlight 月夜にとんだ鉢合わせ」

～ウィリアム・シェイクスピア「夏の夜の夢」より～

振付：キミホ・ハルバート 脚本・演出・美術：三輪えり花

音楽：フェリックス・メンデルスゾーン 振付助手：菊池いつか

衣裳：萩野 緑 衣裳アシスタント：日暮理恵

II. クラシカル・バレエ

「眠れる森の美女」ハイライト

振付：マリウス・プティバ 振付改訂：牧 阿佐美

音楽：ピョートル・チャイコフスキー 指導：新井咲子／坂西麻美

日本ジュニア・バレエ指導：鈴木理奈

The 7th year & The 8th year Entrants Demonstrations

8-9 October PLAYHOUSE

Part I Classical Ballet

“Pas des Odalisques”

Choreography : Jules Perrot / Marius Petipa

Music : Adolphe Adam / Cesare Pugni

Coach : Toyokawa Mieko / Arai Sakiko / Sakanishi Mami

“La Sylphide”

Choreography : August Bournonville

Music : Herman Løvenskjold

Coach : Toyokawa Mieko / Arai Sakiko / Kojima Naoya / Sakanishi Mami / Sato Yuji

Choreography

10/8

Naota Natsumi “Light of the Flower”

Music : Kosemura Akira “Light Dance (with violin)”

Yokoyama Tsubasa “Tomorrow is Another Day”

Music : Sakamoto Ryuichi “Tong Poo” (Marimba : Kamiya Momoko)

10/9

Onodera Yu “Woods and a Boy”

Music : Sagisu Shiro “Robe des Champs”

Nishinari Masai “My Way”

Music : Jacques Revaux & Claude François “My Way”

Part II Classical Ballet

“Paquita”

Choreography : Marius Petipa, among others

Music : Ludwig Minkus / Cesare Pugni / Alexander Tchernepin / Léo Delibes

Coached by Toyokawa Mieko / Arai Sakiko / Sakanishi Mami

Part III Spanish Dance “Fandangos y Bulerias”

Choreography : Kojima Shoji

Music : 〈Guitar〉Fermin Queral 〈Cante〉Daniel Bonilla, Rocio Lopez

Program for Nurturing Upcoming Artists who lead the next generation 2011
Travailler pour Etoile : Accomplishments of the NNTT Ballet School
28-29 January PLAYHOUSE

I. Theatrical Dance

“III Met By Moonlight”

Based on “A Midsummer Night's Dream” by William Shakespeare

Choreography : Kimiho Hulbert Direction and Scenery : Miwa Elica

Music : Felix Mendelssohn Assistant to Choreographer : Kikuchi Itsuka

Costumes : Hagino Midori Assistant Costume Designer : Higure Rie

II. Classical Ballet

The highlights from “The Sleeping Beauty”

Choreography : Marius Petipa Revised by Maki Asami

Music : Pyotr Tchaikovsky Coach : Arai Sakiko / Sakanishi Mami

Ballet Mistress for Japan Junior Ballet : Suzuki Rina



第7期生・第8期生発表公演より
「ラ・シルフィード」



「エトワールへの道程2012」より
「III Met By Moonlight 月夜にとんだ鉢合わせ」

3 演劇研修

1. 演劇研修所長

栗山民也

2. 研修生

第5期生11名、第6期生15名、第7期生12名 計38名
(第5期生は、平成24年3月修了)

3. 講師

栗山民也 西川信廣(副所長) 宮田慶子 鶴山 仁
池内美奈子 大笹吉雄 河合祥一郎 垣ヶ原美枝
ローナ・マーシャル 伊藤和美 樋田慶子 花柳千代
渥美 博 河野有紀子 他

4. 研修日

月曜日から金曜日の毎日午前10時から午後6時

5. 研修内容

次世代の演劇を担う舞台俳優の育成を目的として国内外の演劇教育の専門家や第一線の演劇人による授業組み、以下の研修を行った。

- ①実技では、ヴォイス、ムーブメント、歌唱、アクティング、シーンスタディ、日本舞踊、ダンスなどの俳優として必要な基礎的な実技の訓練を行った。
- ②座学では、戯曲分析、演劇史等の基礎知識を専門的に学びながら、特別講義では、様々な分野の芸術家や文化人による幅広い見識を学ぶ講義を行った。
- ③試演会、研修公演等
別表の通り、試演会、研修所公演を行った。

6. 第8期生募集

1月14日(土)から26日(木)にかけて、3次にわたる試験(応募総数128名)を行った。合格者数12名(女性7名、男性5名)。第8期生の研修期間は、平成24年4月～27年3月。

7. オープンスクールの開催

8月6日(土)から10日(火)にかけて、劇場内リハーサル室にて研修所の授業を体験する一般向けオープンスクールを開催した。

8. 現役の俳優のためのトレーニングコースの共催

(社)日本芸能実演家団体協議会の主催に協力して、現役の舞台俳優のための短期集中トレーニングを行った。

- ①俳優指導者のための実践トレーニングコース
7月25日(月)～30日(土)
- ②現役俳優のためのリフレッシュコース
12月12日(月)～14日(水)

3 NNT Drama Studio (Training Programme for Actors)

1. Director

Kuriyama Tamiya

2. Actors

The 5th entrants 11, the 6th entrants 15, the 7th entrants 12, for a total of 38. The 5th entrants (entered in fiscal 2009) completed the three-year training programme in March 2012.

3. Faculty

Kuriyama Tamiya, Nishikawa Nobuhiro, Miyata Keiko, Uyama Hitoshi, Ikeuchi Minako, Ozasa Yoshio, Kawai Shoichiro, Kakigahara Mie, Lorna Marshall, Ito Kazumi, Hida Keiko, Hanayagi Chiyo, Atsumi Hiroshi, Kawano Yukiko, among others.

4. Training days

Monday through Friday, 10:00 am to 6:00 pm

5. Details of training

The NNT Drama Studio was established with the objective of training the next generation of theatre actors. The programme is led by a faculty of experts in theatrical education and active theatre makers from Japan and overseas. The training focused on the following areas.

- 1) Basic practical skill training necessary for actors such as Voice, Movement, Singing, Improvisation, Acting, Japanese traditional dance, Western dance etc.
- 2) In the classroom, students studied play analysis and the history of theatre, and also heard lectures given by artists working in a variety of genres.
- 3) Performance activities

The NNT Drama Studio staged study productions (details presented separately) .

6. Audition for the 8th entrants (admitted in fiscal 2012)

The auditions were held from 14 to 26 January. 128 applicants and 12 persons were selected the examinations. The training period of the 8th entrants is from April 2012 to March 2015.

7. Open School

An Open School programme was held from August 6 through 10 in the NNTT rehearsal rooms, giving members of the public the chance to participate in classes like those offered by the NNT Drama Studio.

8. For Professional Actors

In cooperation with Japan Council of Performers Rights & Performing Arts Organizations, the NNTT held "Training Courses for Professional Actors" .

- ▶Practical Training Course for Acting Instructors
Date : 25-30 July
- ▶Refresh Courses for Professional Actors
Date : 12-14 December

朗読劇『少年口伝隊一九四五』

8/16(火)・17(水) 小劇場

出演: 演劇研修所第5期生

作: 井上ひさし	衣裳: 中村洋一
演出: 栗山民也	音響: 秦 大介
演出補: 田中麻衣子	映像: 井形伸一
ギター演奏: 宮下祥子	方言指導: 大原穰子
音楽監督: 後藤浩明	ヘアメイク: 前田節子
模型作製: 尼川ゆら	舞台監督: 米倉幸雄
照明: 服部 基	

第5期生試演会①『ゼブラ』

11/11(金)～13(日) 小劇場

出演: 演劇研修所第5期生

作: 田村孝裕	音響: 信澤祐介
演出: 鈴木裕美	衣裳: 関けいこ
美術: 奥村泰彦	演出助手: 大杉 良/宮地真理子
照明: 立田雄士	舞台監督: 村田 明

平成23年度次代の文化を創造する新進芸術家育成事業

第5期生試演会②『牛山ホテル』

12/22(木)～24(土) 小劇場

出演: 演劇研修所第5期生

作: 岸田國士	音響: 吉澤 真
演出: 西川信廣	衣裳: 中村洋一
美術: 横田あつみ	演出助手: 滝 香織
照明: 鈴木武人	舞台監督: 野口岳大

平成23年度次代の文化を創造する新進芸術家育成事業

第5期生修了公演

『The Art of Success —諷刺画家ウィリアム・ホガースの藝術と生活—』

2/24(金)～26(日) 小劇場

出演: 演劇研修所第5期生

作: ニック・ディア	衣裳: 前田文子
上演台本・演出: 栗山民也	ヘアメイク: 鎌田直樹
美術: 松井るみ	演出助手: 田中麻衣子
照明: 塩澤しのぶ	舞台監督: 三上 司
音響: 黒野 尚	コーディネーター: ネイラー, ハラ・インターナショナル
音楽監督: 後藤浩明	翻訳: ジェムス

Reading Drama“Little Boy, Big Typhoon”

16-17 August The Pit

Performed by NNT Drama Studio Student of the 5th year entrants

Written by Inoue Hisashi	Costume Designer : Nakamura Youichi
Directed by Kuriyama Tamiya	Sound Designer : Hata Daisuke
Assistant Director : Tanaka Maiko	Visual : Igata Shinichi
Guitar : Miyashita Sachiko	Dialect Coach : Ohara Joko
Music Manager : Goto Hiroaki	Hairstyling and Make-up : Maeda Setsuko
Miniature Making : Amakawa Yura	Stage Manager : Yonekura Yukio
Lighting Designer : Hattori Motoi	

5th entrants trial performance①“ZEBRA”

11-13 November The Pit

Performed by NNT Drama Studio Student of the 5th year entrants

Written by Tamura Takahiro	Sound Designer : Nobusawa Yusuke
Directed by Suzuki Yumi	Costume Designer : Seki Keiko
Scenery : Okumura Yasuhiko	Assistant Director : Osugi Ryo / Miyachi Mariko
Lighting : Tatsuta Yuji	Stage manager : Murata Akira

Program for Nurturing Upcoming Artists who lead the next generation 2011

5th entrants trial performance②“Hotel Ushiyama”

11-13 December The Pit

Performed by NNT Drama Studio Student of the 5th year entrants

Written by Kishida Kunio	Sound Designer : Yoshizawa Makoto
Directed by Nishikawa Nobuhiro	Costume Designer : Nakamura Youichi
Scenery : Yokota Atsumi	Assistant Director : Taki Kaori
Lighting : Suzuki Takehito	Stage Manager : Noguchi Takehiro

Program for Nurturing Upcoming Artists who lead the next generation 2011

Accomplishments of the NNT Drama Studio “The Art of Success”

24-26 February The Pit

Performed by NNT Drama Studio Student of the 5th year entrants

Written by Nick Dear	Costume Designer : Maeda Ayako
Production : Kuriyama Tamiya	Hairstyling and Make-up : Kamata Naoki
Scenery : Matsui Rumi	Assistant Director : Tanaka Maiko
Lighting Designer : Shiozawa Shinobu	Stage Manager : Mikami Tsukasa
Sound Designer : Kurono Hisashi	Coordinator : Naylor, Hara International
Music Manager : Goto Hiroaki	Translated by James



「ゼブラ」



「The Art of Success —諷刺画家ウィリアム・ホガースの藝術と生活—」

① トークイベント、講演会等の実施

1. オペラ公演関連

オペラトーク(新制作公演):

「コジ・ファン・トゥッテ」「イル・トロヴァトーレ」「ルサルカ」「沈黙」

終演後ミニトーク:「蝶々夫人」

2. 舞踊公演関連

公開リハーサル:「パゴダの王子」(全3回)

終演後ミニトーク:「アラジン」「ロメオとジュリエット」「こうもり」

プリアミエレセプション:「くるみ割り人形」

2012/2013舞踊ラインアップ説明会(2月5日)

3. 演劇公演関連

シアタートーク:

「ゴドーを待ちながら」「鳥瞰図 ―ちようかんずー」「雨」「おどくみ」

「朱雀家の滅亡」「イロアセル」「天守物語」「パーマ屋スマイル」

稽古見学・プレ・トーク:「天守物語」

2011/2012演劇ラインアップ説明会(6月19日)

4. 上演作品に関する地方自治体との協力等による各種資料の展示を行った。

② 友の会(クラブ・ジ・アトレ)向けのイベントの実施

1. 会員向けゲネプロ見学会

(オペラの新制作公演・バレエのレパートリー公演)

2. 2010/2011シーズン・エンディング・パーティー

▶オペラ:6月18日

▶バレエ:6月25日

それぞれレストラン・マエストロにて開催した。

① Talk Events and Lectures

1. Opera

Opera Talks (on New Production):

“COSÌ FAN TUTTE” “IL TROVATORE” “RUSALKA”

“SILENCE”

Short post-performance talks: “MADAMA BUTTERFLY”

2. Ballet

Open rehearsals: “THE PRINCE OF THE PAGODAS”

Short post-performance talks:

“ALADDIN” “ROMEO AND JULIET” “LA CHAUVE-SOURIS”

Premier reception: “THE NUTCRACKER”

A briefing on the 2012/2013 Ballet & Dance season line-up

(5 February)

3. Play

Theatre Talks:

“Waiting for Godot” “Choukanzu” “Ame” “Odokumi” “The

Decline and Fall of Suzaku” “Iroaseru” “The Castle Tower”

“Sumire's Hair Salon”

Open rehearsal & Pre Talk: “The Castle Tower”

A briefing on the 2011/2012 Play season line-up

(19 June)

4. Materials related to NNTT productions were put on exhibit, in cooperation with various local governments.

② CLUB The Atré Member Services

1. Club the Atré members were invited to the dress rehearsals of performances of new opera production and ballet repertoire productions.

2. 2010/2011 Season Ending Party

▶Opera: 18 June

▶Ballet: 25 June

at Restaurant MAESTRO

③ 劇場バックステージツアー等の実施

1. 内外の舞台芸術関係者、地方自治体、公立文化施設関係者、学生等からの施設見学の受入れを行った(26件、150名)。
2. 公演終了後に説明付きで見学するオペラパレス及び中劇場バックステージツアーを実施した(20回、565名)。

④ アーツシャワー2011
～オペラシティの夏祭り～ 事業

隣接する東京オペラシティビルと共同で、文化街区にふさわしい夏祭りイベントを、7月21日から8月6日までの期間に行い、新国立劇場は7月22日から24日の主催公演「こどものためのオペラ劇場『パルジファルとふしぎな聖杯』」に加え、研修修了生によるオペラミニコンサート、地元商店会主催による縁日などに参加し、約5,000人が来場した。

③ Back-stage tours

1. Tours in the NNTT facilities were given to persons involved in the performing arts, representatives of local government bodies and state-run cultural facilities, and students. (26 times in total, 150 entrants)
2. OPERA HOUSE and PLAYHOUSE Back-stage tours were held. (20 times in total, 565 entrants)

④ The Arts Shower 2011
—Tokyo Opera City Summer Festival—

Some 5,000 people attended a summer festival produced by the NNTT and Tokyo Opera City, which ran from July 21 through August 6. Musical offerings included the NNTT KIDS OPERA “PARSIFAL AND MAGIC HOLY GRAIL” (July 22-24) and opera mini concerts given by graduates of the NNT Opera Studio. The festival also featured street stalls set up by a number of local shops.



バックステージツアー



こどものためのオペラ劇場

04 | 劇場施設の芸術団体等への提供

劇場施設を舞台芸術団体等の公演の使用に提供した。各劇場の公演状況は次の通りである。

オペラ劇場（オペラハウス）

使用期間	使用日数	主催者	演目
オペラ			
9月2日～ 9月11日	10日間	日本オペラ振興会/藤原歌劇団	藤原歌劇団公演 オペラ「セビリヤの理髪師」
バレエ			
7月29日～ 7月30日	2日間	国際バレエアカデミア/小牧バレエ団	小牧正英生誕100年記念 I 「ペトルウシユカ」「シェヘラザード」
8月3日～ 8月6日	4日間	日本バレエ協会	平成23年度 全国合同バレエの夕べ
8月24日～ 8月29日	6日間	小林紀子バレエシアター2	第100回祝賀記念 小林紀子バレエ・シアター公演「マノン」
2月14日～ 2月19日	6日間	橋秋子記念財団/牧阿佐美バレエ団	牧阿佐美バレエ団公演
その他			
8月23日～ 8月23日	1日間	メモリアルコンサート実行委員会	東日本大震災復興支援チャリティー ～日本トルコ友情メモリアルコンサート～
10月9日～ 10月10日	2日間	ミュージックウィークスイートキー	スーパー・コーラス・トーキー 特別公演
10月20日～10月21日	2日間	東京藝術大学	東京藝術大学リハーサル
計8件	33日間		

中劇場

使用期間	使用日数	主催者	演目
オペラ			
7月4日～ 7月10日	7日間	東京オペラプロデュース1	第88回定期公演「ブリーカー街の聖女」
10月26日～10月26日	1日間	ヴォイスング	狂言風オペラ「魔笛」
1月9日～ 1月15日	7日間	東京オペラプロデュース2	東京オペラ・プロデュース第89回定期公演「修道院での結婚」
1月17日～ 1月22日	6日間	日本オペラ振興会2	高野聖
バレエ			
4月2日～ 4月3日	2日間	東京バレエ学園	東京バレエ学園創立55周年公演「ドン・キホーテ」
9月20日～ 9月23日	4日間	新演奏家協会/谷桃子バレエ団	谷桃子バレエ団公演「創作バレエ・13」
10月13日～10月15日	3日間	バレエシャンブルウエスト	創作バレエ「ルナ」
1月5日～ 1月8日	4日間	新演奏家協会2/谷桃子バレエ団	谷桃子バレエ団新春公演「シンデレラ」
3月28日～ 3月31日	4日間	東京シティバレエ団	東京シティバレエ団
演劇			
4月29日～ 5月7日	9日間	フジテレビジョン	スミレ刑事の花咲く事件簿
8月20日～ 8月21日	2日間	ヴォイスファクトリー2	人形劇ミュージカル「オズの魔法使い」
8月29日～ 8月31日	3日間	劇団前進座	前進座80周年記念公演「夢千代日記」
10月17日～10月25日	9日間	フリーギア	絆 ～少年よ大紙をいだけ～ 2011
12月1日～ 12月18日	18日間	アトリエダンカン	ア・ソング・フォー・ユー
11月28日～11月30日	3日間	CATプロデュース	女の人さし指
ミュージカル			
4月4日～ 4月17日	14日間	DHE株式会社	陰陽師 ～Light and Shadow～
8月26日～ 8月28日	3日間	オフィスミヤモト	ブロードウェイミュージカルライブ2011
その他			
8月5日～ 8月7日	3日間	日本ジャズダンス芸術協会	一般社団法人設立記念特別公演「LEGEND OF JAZZ」
9月1日～ 9月4日	4日間	MARUWA財団	日西フラムコの祭典
12月24日～12月31日	8日間	日本作曲家協会/TBS	第53回 輝く! 日本レコード大賞
1月30日～ 2月2日	4日間	ソルデスバーニャ小松原スペイン舞踊団	小松原庸子スペイン舞踊団公演
計21件	118日間		

小劇場

使用期間	使用日数	主催者	演目
オペラ			
8月30日～ 9月4日	6日間	国立オペラカンパニー青いサカナ団	国立オペラカンパニー青いサカナ団第31回公演 歌劇「あさくさ天使」
現代舞踊			
5月25日～ 5月29日	5日間	レヴォリューションダンスパフォーマンス	ラヴィアンローズ ～ニコリ笑って血を流そう～
5月30日～ 6月2日	4日間	ドラスティックダンス「O」	Studios・2
6月3日～ 6月4日	2日間	ダンスカンパニーDeux	Yamana Tamie Dance Fragrance II
演劇			
6月5日～ 6月5日	1日間	ヴォイスファクトリー1	毛皮のマリー
6月8日～ 6月19日	12日間	アトリエッジ	流れる雲よ
7月25日～ 7月31日	7日間	エアースタジオ	MOTHER ～特攻の母 鳥濱トメ物語～
8月1日～ 8月11日	11日間	ネビュラプロジェクト	キャラクターボックスアナザーフェイス「ナツヤスミ語辞典」
8月21日～ 8月28日	8日間	メディアンド/アトリエモスキート	Life Pathfinder 2011 Tour to the end.
9月5日～ 9月5日	1日間	ヴォイスファクトリー3	毛皮のマリー
9月6日～ 9月11日	6日間	SPACE U	ヴェニス商人
11月7日～ 11月7日	1日間	ヴォイスファクトリー4	毛皮のマリー
11月28日～ 12月18日	21日間	梅田芸術劇場	みんな我が子
12月27日～2月2日	32日間	シスカンパニー	寿歌
ミュージカル			
4月1日～ 4月3日	3日間	劇団BDP	初台子どもミュージカル第6回公演「ピエロ人形の詩」
計15件	120日間		

Theatre Rental to Performing Arts Groups

The NNTT provides three theatre facilities principally to performing arts groups for use in public performances. The number of public performances presented in each theatre was as follows in fiscal 2011.

	Rental period (days)
Opera House	
Opera	10
Ballet	18
Others	5
Total	33
Playhouse	
Opera	21
Ballet	17
Play	44
Musical	17
Others	19
Total	118
The Pit	
Opera	6
Dance	11
Play	100
Musical	3
Total	120



新国立劇場は、現代舞台芸術に関する資料・情報を収集・保存するとともに、これらを一般に公開するために情報センターを設けている。新国立劇場5階の閲覧室では、現代舞台芸術に関する図書、楽譜、公演プログラム、上演台本等の資料(計約44,000冊)を閲覧できる。併設するビデオブース、ビデオシアターでは、新国立劇場主催公演等の映像資料を視聴できる。

また、銚子市にある舞台美術センター資料館において、常設展・企画展を開催し、主催公演の舞台模型や衣裳・小道具等をはじめ、美術的価値の高い舞台美術作品や舞台芸術に関する内外の資料を展示している。また、100インチの大画面で公演記録映像を楽しむ鑑賞会や、コンサート等のイベントも行っている。

情報センターではまた、舞台芸術に関するセミナー、講座、イベント、鑑賞会等の開催、3階ギャラリーでの舞台写真や舞台衣裳(レプリカ)の展示、公演中の劇場ホワイエでの展示も行っている。

そのほか、上演資料集の刊行、劇場ホームページを通じて劇場・公演に関する様々なコンテンツの発信なども行っている。

The NNTT Information Centre collects and stores materials and information on modern performing arts in order to make them available for general use.

In the reading room on the 5th floor of the NNTT complex, guests can peruse our collection of books on the performing arts, musical scores, production programmes, scripts from past productions, and other materials (around 44,000 in total). Also on this floor, guests can access our video library of live NNTT performance videos and other content in our video booths or in the video theatre.

And at the Stage Set & Design Centre, there are permanent and special exhibitions featuring models of sets, costumes, and props from NNTT productions. The collection also includes other pieces of stage art thought to be high in artistic value, and performing-arts-related materials of the NNTT and other theatres. In addition, monthly screenings of live performance videos and special events such as concerts are held at the Centre.

The Information Centre also hosts seminars, talks, screenings, and other events at the NNTT. We exhibit photos from live performances, stage costumes (replicas), and other materials in the gallery on the 3rd floor. We also hold exhibitions in the foyers of theatres where productions are currently running.

In addition, the Information Centre produces a wide offering of other content related to the theatre and our productions, making it available both in printed form and on the NNTT website.

1 展示

1. 井上ひさしポスター展示(小劇場)
2. 2010/2011シーズン演劇ポスター展示(小劇場)
3. 舞台美術センター資料館展示
「オペラハウスの感動」[現代演劇ポスター展2009]
[現代演劇ポスター展2010]
[JAPAN MEETS... 一現代劇の系譜をひもとく一]
[「美×劇」—三島由紀夫と泉鏡花の世界—]展



新国立劇場情報センター閲覧室
NNTT Information Centre

1 Exhibition

1. "Inoue Hisashi" Poster Exhibition (The Pit)
2. Poster Exhibition 2010/2011 play (The Pit)
3. Stage Set & Design Centre Exhibition
"Excitement of the OPERA HOUSE"
"Modern Theatrical Poster Exhibition 2009"
"Modern Theatrical Poster Exhibition 2010"
"JAPAN MEETS... Exhibition"
" [Beauty×Theatre] The World of Mishima Yukio and Izumi Kyoka Exhibition"



舞台美術センター資料館 展示ホール
Stage Set & Design Centre

2 入門講座等

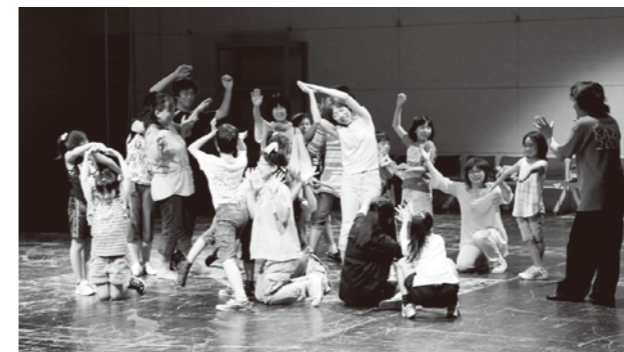
1. 現代舞台芸術DVD鑑賞会

- ▶情報センタービデオシアター: 14回
オペラ「トリスタンとイゾルデ」「アラベッラ」「椿姫」「沈黙」「ラインの黄金」「カルメン」「ワルキューレ」「フィガロの結婚」「神々の黄昏」
バレエ「シンデレラ」
こどもオペラ「ジークフリートの冒険」2回
こどもバレエ「しらゆき姫」2回
- ▶舞台美術センター資料館: 12回
オペラ「魔笛」「ヴォツェック」「愛の妙薬」「影のない女」「トスカ」
「フィガロの結婚」「夕鶴」「アラベッラ」
バレエ「ライモンダ」「コッペリア」「くるみ割り人形」
演劇「鶴」

2. マンスリー・プロジェクト

大学教授・劇作家・翻訳家・演出家・俳優によるトークショー・ワークショップ・リーディング公演など、毎月直近の演劇公演に多角的にアプローチする多彩なプログラムを「マンスリー・プロジェクト」として実施した。また、その記録内容をWEBサイトに公開した。

- 4月 ワークショップ「ゴドーを待ってみる?」
(朝比奈尚行) 2回
- 5月 演劇講座 シリーズ日本の劇 I「江戸時代を背負って」
(ふじたあさや) 2回
- 6月 演劇講座 シリーズ日本の劇 II「主張する演劇」
(村井 健/ふじたあさや) 2回
- 7月 演劇講座 シリーズ日本の劇 III「二元の道は今……」
(ふじたあさや) 2回
- 8月 ワークショップ 夏休み特別企画
子どもと親のコミュニケーション・ワークショップ
(西垣耕造) 2回
- 9月 リーディング公演 三島由紀夫作 近代能楽集「邯鄲」
(出演: 演劇研修所修了生 演出: 宮田慶子) 2回
- 10月 演劇講座「日本の美意識とは何か」(高階秀爾) 1回
- 11月 トークセッション「美×劇」
(白井 晃/宮城 聡/宮田慶子) 1回
- 12月 演劇講座 シリーズ日本の劇IV「新劇が新劇であった時代」
(ふじたあさや) 2回
- 1月 演劇講座 シリーズ日本の劇V「否定のエネルギーが生み出したもの」
(ふじたあさや/流山児 祥) 1回
- 2月 演劇講座 シリーズ日本の劇VI「破壊から再構築へ」
(ふじたあさや) 2回
- 3月 スペシャルトーク 鄭義信 三作品をふりかえる
(鄭 義信/内田洋一) 1回



マンスリー・プロジェクト 8月 子どもと親のコミュニケーション・ワークショップ
Monthly Project : August

2 Open Lecture etc.

1. Modern Performing Arts DVD Public Viewing Series

- ▶Information Centre Video Theatre : 14 times
Opera "TRISTAN UND ISOLDE" "ARABELLA" "LA TRAVIATA" "SILENCE" "DAS RHEINGOLD" "CARMEN" "DIE WALKÜRE" "LE NOZZE DI FIGARO" "GÖTTERDÄMMERUNG"
Ballet "CINDERELLA"
KIDS OPERA "GET BACK THE RING ! " 2 times
KIDS BALLET "SNOW WHITE" 2 times
- ▶Stage Set & Design Centre : 12 times
Opera "DIE ZAUBERFLÖTE" "WOZZECK" "L'ELISIR D'AMORE" "DIE FRAU OHNE SCHATTEN" "TOSCA" "LE NOZZE DI FIGARO" "YUZURU" "ARABELLA"
Ballet "RAYMONDA" "COPPELIA" "THE NUTCRACKER"
Play "Nue"

2. Monthly Projects

The NNTT continued its Monthly Project series, in which we host talks, workshops and readings by university professors, playwrights, translators, directors and actors. These monthly events are presented in diverse formats and relate to upcoming plays at the NNTT. We also put details of the events up on the NNTT website.

- April : Workshop "Godo wo mattemiru?" ("Shall we wait for Godot?")
(Asahina Naoyuki) 2 times
- May : Lecture (series) Plays of Japan I, "Edo jidai wo seotte" ("The Edo period on our backs") (Fujita Asaya) 2 times
- June : Lecture (series) Plays of Japan II, "Shucho suru engeki" ("Plays with something to say") (Murai Ken / Fujita Asaya) 2 times
- July : Lecture (series) Plays of Japan III, "Nigen no michi wa ima..." ("The 'two paths' today (experimentalism vs. popular appeal)") (Fujita Asaya) 2 times
- August : Workshop Special summer holiday programme Parent and Child Communication Workshop
(Nishigaki Kozo) 2 times
- September : Reading of Mishima Yukio's Modern Noh Plays "Kantan" (Cast : Actors of the NNT Drama Studio Directed by Miyata Keiko) 2 times
- October : Lecture "Nihonteki bi-ishiki towa nanika" ("What are Japanese aesthetics?") (Takashina Shuji) 1 time
- November : Talk Session [Beauty×Theatre]
(Shirai Akira / Miyagi Satoshi / Miyata Keiko) 1 time
- December : Lecture (series) Plays of Japan IV, "Shingeki ga shingeki de atta jidai" ("When New Drama was New Drama") (Fujita Asaya) 2 times
- January : Lecture (series) Plays of Japan V, "Hitei no enerugi ga umidashita mono" ("What was born out of the energy of rejection") (Fujita Asaya / Ryuzanji Show) 1 time
- February : Lecture: (series) Plays of Japan VI, "Hakai kara saikouchiku e" ("From destruction to a restructuring") (Fujita Asaya) 2 times
- March : Special Talk Chong Wishing Three works in review
(Chong Wishing / Uchida Yoichi) 1 time

3. 舞台美術センターコンサート

「銚子!?!のいい仲間たち ～今年は資料館～」

11月9日(水) 舞台美術センター資料館(2回公演)

出演:直野容子(ソプラノ)、立川かずさ(アルト)、
大木太郎(テノール)、秋本 健(バス)、江上菜々子(ピアノ)

4. オンライン講座

▶現代舞台芸術入門オンラインツアー

(バレエのつくりかた～公演に向けて/舞台での一日/幕があがるまで～)

▶シリーズ 世界の劇場(7ヶ国)

フランス、ドイツ、オーストラリア、モンゴル、
オランダ、ウェールズ、トリニダード・トバゴ

5. 出版物の刊行

▶「日本のオペラ ～海外からの受容と日本オペラの進化～」

▶「〈要点〉日本演劇史 ～古代から1945年まで～」

▶「日本/海外 作家略年譜集 ～新国立劇場〈演劇〉上演作品より～」

3. Concert at Stage Set & Design Centre

Date : 9 November

Venue : Stage Set & Design Centre (2 times)

Cast : Naono Yoko (Soprano), Tachikawa Kazusa (Alto),
Oki Taro (Tenor), Akimoto Ken (Bass),
Egami Nanako (Piano)

4. Courses on the website

▶Online tour: An introduction to contemporary performing arts (Making ballet : Steps toward opening day / Onto the stage / Dress rehearsals)

▶Reports on World Theatres (7 countries)

France, Germany, Australia, Mongolia,
Netherlands, Wales, Trinidad and Tobago

5. Publications

▶ “Nihon no opera ~Kaigai kara no juyou to nihon opera no shinka~”
(Japanese Opera : Adopting ideas from overseas and the evolution of Japanese Opera)

▶ “<Youten> Nihon engeki-shi ~Kodai kara 1945nen made ~”
(Brief history of Japanese theatre : from antiquity to 1945)

▶ “Nihon/Kaigai Sakka ryakunenpushu ~Shin-kokuritsu
gekijo <Engeki> Joensakuhin yori”

(A collection of manuscripts for plays performed at the NNTT, by Japanese & foreign authors)

1. 国際会議への参加

オペラヨーロッパ年次総会及び(演劇)国立劇場会議2011(ワルシャワ)、アジア太平洋パフォーミング・アーツ・センター連盟(AAPPAC)年次総会(メルボルン)に出席、各国の劇場関係者と情報交換を行った。

2. 海外舞台芸術関係者の受入

海外舞台芸術関係者を英国とメキシコからそれぞれ1名ずつ研修生として受け入れた。また、上海大劇院など海外から劇場関係者・全6カ国9団体41名の訪問を受け入れ、見学や様々な質問に対応した。

3. 在日大使のオペラ・バレエ鑑賞プログラム

新制作のオペラ・バレエの初日に大使館関係者(大使、文化担当官)及び文化機関代表者に鑑賞の機会を提供し、交流を図り、情報発信につなげた。(オペラ「イル・トロヴァトーレ」「ルサルカ」、バレエ「パゴダの王子」にて実施)

4. 国際連携プロジェクト

国際連携協力関連イベントとして、新国立劇場と海外の芸術家や劇場との連携協力による作品制作等の活動を、特に技術的な側面に重点を置きながら、様々な視点と方法により実施した。

5月「コジ・ファン・トゥッテの舞台美術 ～イタリアの工房から～」
トーク・イベント

10月～11月「パゴダの王子 一日英協力による舞台制作～」

トークイベント及び企画展

11月「ルサルカ ～その演出・美術・照明デザインの魅力～」

トーク・セミナー

2月「成田エアポート」

メキシコ政府奨学生の研修発表公演と作品展示会

2月「さまよえるオランダ人」トーク・セッション

1. Participation in international conferences

NNTT representatives attended the annual General Assembly of Opera Europa and the National Theatres' Meeting (Play) in Warsaw, and the annual conference of the Association of Asia Pacific Performing Arts Centres (AAPPAC) in Melbourne, Australia, where they met with counterparts from theatres around the world.

2. Hosting persons involved in the performing arts overseas

Two international students, one from the UK and one from Mexico, were accepted into the NNTT's performing arts training programmes. We also played host to 41 visitors representing 9 organizations in 6 countries, including Shanghai Ground Theatre. They were given tours of our facilities and we did our best to answer their many questions.

3. Inviting foreign ambassadors in Japan to opera and ballet performances

The NNTT continued its tradition of inviting representatives of foreign embassies (e.g. ambassadors, cultural affairs officers) and cultural organizations to opening-day performances of new opera and ballet productions, in an effort to foster goodwill and raise the profile of the NNTT. Invitations were extended for the operas “IL TROVATORE” and “RUSALKA”, and the ballet “THE PRINCE OF THE PAGODAS”.

4. International cooperation projects

The NNTT organized events aimed at fostering international cooperation and collaboration. For example, we developed productions in collaboration with foreign artists and theatres with special emphasis on the technical side, and made a point of incorporating a diversity of perspectives and methods.

May

“Stage art for COSÌ FAN TUTTE — from an Italian workshop” Talk Event
October - November

Talk Event and Exhibition of “THE PRINCE OF THE PAGODAS
-Creating a production through UK-Japan collaboration-”
November

Talk Seminar “RUSALKA the production, stage art and lighting design of an enchanting opera”

February

NARITA INTERNATIONAL AIRPORT

Performance of a play and exhibition by a student here on scholarship from the Mexican government

February

Talk Session “DER FLIEGENDE HOLLÄNDER”



舞台美術センターコンサート「銚子!?!のいい仲間たち ～今年は資料館～」
Concert at Stage Set & Design Centre



オンライン講座 現代舞台芸術入門オンラインツアー
Online tour



「パゴダの王子」一日英協力による舞台制作トークイベント
Talk Event of “THE PRINCE OF THE PAGODAS”

07 | 民間からの支援協力

平成23年度の民間からの支援協力活動は、「新国立劇場支援協議会」において協議された賛助金年額3億円、協賛金年額2億円合計5億円を募集目標に活動を行った。

賛助金・協賛金の受入れ額(決算額)は、賛助金4.2億円、協賛金1.1億円、合計5.3億円であり、賛助金は目標を達成、協賛金は目標を下回った。全体では募集目標を大きく上回ることができた。

個別の活動状況は以下のとおりである。

① 賛助金の募集活動

1. 新規会員の募集

法人会員4法人、個人会員33名が入会。

2. 会員継続の依頼

賛助会員期間が満了となる会員に対しては、引き続き賛助会員としての継続を依頼し、継続承諾を得たのは、法人89会員、個人235会員。継続承諾を得られず退会した会員は、法人4会員、個人68会員。平成23年度末の会員数は、法人208会員、個人358会員、総数566会員。

3. 新国立劇場への理解と関心を深めていただく活動

①総舞台稽古(ゲネプロ)見学会

賛助会員及び支援協議会委員を招いて、主催公演の4演目(オペラ「コジ・ファン・トゥッテ」、「ルサルカ」、バレエ「こうもり」、演劇「天守物語」)において、総舞台稽古見学会を行った(出席者延べ約1,450名)。

②研修所公演等への案内

オペラ・バレエ研修所の研修所公演等に賛助会員及び支援協議会委員を案内。

③情報誌「ジ・アトレ」の送付

公演情報など劇場に関するさまざまな情報を掲載した「ジ・アトレ」(クラブ・ジ・アトレ情報誌)を送付。

4. 会員名の顕名

賛助会員名を表示する顕名板を1階メインエントランスホールに設置する他、公演プログラムや新国立劇場ホームページに賛助会員名を表示した。

For fiscal 2011, the Special NNTT Fundraising Committee set a fundraising goal of 500 million yen from the private sector, with 300 million yen coming from contributions and 200 million yen from sponsorships.

The total received (settled accounts) in contributions and sponsorship funding was 420 million and 110 million yen, respectively, for a total of 530 million yen. The NNTT met its fundraising target for individual and corporate contributions, but fell short of its target for corporate sponsorships. We were able to beat our total fundraising goal by a considerable amount.

A breakdown of fundraising results appears below.

① Fundraising activities

1. Recruitment of new members

Corporate members : 4 Individual members : 33

2. Requests to current members to continue

Requests were made to members whose term of sponsorship was set to expire. Of these, 89 corporate members and 235 individual members chose to continue. 4 corporate members and 68 individual members elected to withdraw.

In fiscal 2011 supporting members 208 corporations and 358 individuals, for total of 566.

3. Promoting supporting members understanding and interest in the NNTT.

1) Invitations to dress rehearsals

For the opera “COSÌ FAN TUTTE” “RUSALKA”, the ballet “LA CHAUVÉ-SOURIS”, and the play “The Castle Tower” (attended about 1,450 people).

2) Invitations to the performances of NNTT's Young Artists Training Programme

Financial contributors and members of the Special NNTT Fundraising Committee were shown performances of training productions by the NNT Opera Studio and NNT Ballet School.

3) Distribution of the NNTT information magazine “The Atre” NNTT sent out issues of “The Atre” (information magazine of CLUB The Atre), a publication containing information on NNTT productions and about the theatre.

4. Displaying the name of supporting members

The name of supporting members were displayed on the board installed in the main entrance hall of the NNTT, and also read in the programme, and NNTT's website.

Patronage and Support from the Private Sector

② 協賛金の募集活動

協賛企業の顕名

▶公演ポスター・広告などの公演宣伝材料、公演プログラム及び劇場発信媒体、1階インフォメーションディスプレイ及びホームページに企業名を表示した。

▶企業名を表示する顕名板を1階メインエントランスホールや各劇場ホワイエに設置した。

▶特別支援企業グループについては、都内地下鉄駅の電飾ボードに企業名を表示した。

③ 賛助会員・協賛企業との懇談会の開催

賛助会員、協賛企業関係者に感謝の意を表わすとともに、新国立劇場の運営、公演等についての意見、感想を聞くため、法人賛助会員、協賛企業関係者を招き、支援協議会委員、文化庁、独立行政法人日本芸術文化振興会関係者の参加を得て、平成23年10月15日、オペラ「サロメ」公演終了後、劇場内レストラン「マエストロ」で懇談会を開催。出席者は約100名。また、個人賛助会員を招き、支援協議会委員、文化庁、独立行政法人日本芸術文化振興会関係者の参加を得て、平成23年10月8日、オペラ「イル・トロヴァトーレ」公演終了後、オペラパレスホワイエで懇談会を開催。出席者は約200名。

② Displaying the name of corporate sponsors

Displaying the name of Sponsoring corporations

▶Our corporate sponsors are listed in promotional materials including performance posters and advertisements, in performance programmes and other materials published by the NNTT, and can be found in the information display area on the first floor and on the NNTT website.

▶Our corporate sponsors are listed on boards displayed in the first floor main entrance hall and the foyers of the theatres.

▶Names of our Special Corporate Supporters were displayed on illuminated signage in subway stations throughout the metropolitan area.

③ Reception with patrons and corporate sponsors

A reception was held on October 15 at MAESTRO, the restaurant located in the NNTT building, following a performance of the opera “SALOME”. Around 100 guests attended the event, representing our corporate supporters and sponsors and other bodies and agencies that included the NNTT Support Committee, the Agency for Cultural Affairs, and the Japan Arts Council. The reception served as an opportunity for us to express appreciation to the companies that provide the theatre with financial support and to hear feedback regarding the operation of and productions offered by the NNTT. Another reception was held for our private supporters, following a performance of the opera “IL TROVATORE” on October 8. It was also attended by representatives of the NNTT Support Committee, the Agency for Cultural Affairs, and the Japan Arts Council. Around 200 guests attended the reception, which was held in the Opera Palace foyer.

協賛企業

Sponsoring corporations

特別支援企業グループ Special Support Corporations

▶2010/2011シーズン(4社)

住友化学株式会社	Sumitomo Chemical Co.,Ltd.
株式会社TBSテレビ	TOKYO BROADCASTING SYSTEM TELEVISION, INC.
トヨタ自動車株式会社	TOYOTA MOTOR CORPORATION
ぴあ株式会社	PIA CORPORATION

▶2011/2012シーズン(4社)

住友化学株式会社	Sumitomo Chemical Co.,Ltd.
株式会社TBSテレビ	TOKYO BROADCASTING SYSTEM TELEVISION, INC.
トヨタ自動車株式会社	TOYOTA MOTOR CORPORATION
ぴあ株式会社	PIA CORPORATION

バレエシーズン協賛 For Ballet performances

▶2010/2011シーズン

花王株式会社	Kao Corporation
--------	-----------------

▶2011/2012シーズン

花王株式会社	Kao Corporation
--------	-----------------

個別公演協賛 For Individual performances

平成23年度の協賛企業は、10社であった。

▶オペラ「イル・トロヴァトーレ」

特別協賛：東海旅客鉄道株式会社 Central Japan Railway Company

▶高校生のためのオペラ鑑賞教室「蝶々夫人」

助成：公益財団法人ロームミュージックファンデーション
Rohm Music Foundation協賛：ローム株式会社 ROHM Co., Ltd.
株式会社損害保険ジャパン Sompo Japan Insurance Inc.

▶高校生のためのオペラ鑑賞教室関西公演「愛の妙薬」

助成：公益財団法人ロームミュージックファンデーション
Rohm Music Foundation

協賛：ローム株式会社 ROHM Co., Ltd.

▶こどものためのオペラ劇場「バルジファルとふしぎな聖杯」

特別協賛：京王グループ Keio Corporation
協賛：株式会社小学館 Shogakukan Inc.
東京ガス株式会社 Tokyo Gas Co., Ltd.
東京コカ・コーラボトリング株式会社 TOKYO COCA-COLA BOTTLING Co., Ltd.
リソー教育グループ Riso Kyoiku Group

▶バレエ研修事業

協賛：J.P.モルガン J.P. Morgan

Patronage and Support from the Private Sector

新国立劇場支援協議会委員

Members of the Support Committee

平成24年3月31日現在(五十音順・敬称略)
As of 31 March 2012 in the Japanese syllabary order

顧問 Advisor	米倉弘昌 Yonekura Hiromasa	会長 Chairman	一般社団法人日本経済団体連合会 会長 Chairman, Japan Business Federation
会長 Chairman	安西邦夫 Anzai Kunio	理事 Director	東京ガス株式会社 特別顧問 Senior Corporate Advisor, Tokyo Gas Co., Ltd.
委員 Members	石原邦夫 Ishihara Kunio	評議員 Councillor	東京海上日動火災保険株式会社 取締役会長 Chairman of the Board, Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd.
	鍛冶舎 巧 Kajisha Takumi	評議員 Councillor	パナソニック株式会社 常務役員 Managing Executive Officer, Panasonic Co., Ltd.
	加藤 典 Kato Kan	評議員 Councillor	京王電鉄株式会社 代表取締役会長 Chairman, Keio Co., Ltd.
	北 泰幸 Kita Yasuyuki	評議員 Councillor	株式会社竹中工務店 常務執行役員 Executive Managing Officer, Takenaka Corporation
	北山禎介 Kitayama Teisuke	評議員 Councillor	株式会社三井住友銀行 取締役会長 Chairman of the Board, Sumitomo Mitsui Banking Corporation
	佐治信忠 Saji Nobutada	理事 Director	サントリーホールディングス株式会社 代表取締役会長兼社長 Chairman of the Board, Suntory Holdings Limited
	佐藤正敏 Sato Masatoshi	評議員 Councillor	株式会社損害保険ジャパン 取締役会長 Chairman and Executive Officer, Sompo Japan Insurance Inc.
	張 富士夫 Cho Fujio	評議員 Councillor	トヨタ自動車株式会社 取締役会長 Chairman of the Board, TOYOTA MOTOR CORPORATION
	中村芳夫 Nakamura Yoshio	理事 Director	一般社団法人日本経済団体連合会 副会長・事務総長 Vice Chairmen and Director-General, Japan Business Federation
	西岡 喬 Nishioka Takashi	評議員 Councillor	三菱重工業株式会社 相談役 Senior Corporate Advisor, Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
	福原義春 Fukuhara Yoshiharu	理事 Director	株式会社資生堂 名誉会長 Honorary Chairman, Shiseido Co., Ltd.
	南 直哉 Minami Nobuya	評議員 Councillor	東京電力株式会社 顧問 Advisor, Tokyo Electric Power Co., Ltd.
	森田 清 Morita Kiyoshi	評議員 Councillor	第一三共株式会社 相談役 Senior Corporate Advisor, DAIICHI SANKYO Co., Ltd.
	渡 文明 Watarai Fumiaki	評議員 Councillor	JXホールディングス株式会社 相談役 Senior Executive Advisor, JX Holdings, Inc.

収支計算書総括表

Outline of statement of accounts

自 平成23年4月1日 至 平成24年3月31日
From 1 April 2011 to 31 March 2012(単位：円)
Unit: yen

科目 Item	一般会計 General Account	特別会計 Special Account	内部取引消去 Eliminations	合計 Total
I 事業活動収支の部	Operating activities			
1. 事業活動収入	Revenues			
基本財産運用収入	56,141	0		56,141
雑収入	2,308,149	0		2,308,149
寄附金等収入	422,706,970	0		422,706,970
受託収入	0	4,013,428,000		4,013,428,000
研修事業等収入	0	54,227,569		54,227,569
公演事業収入	0	1,736,627,575		1,736,627,575
施設使用料収入	0	159,974,777		159,974,777
受託事業収入	0	162,000,000		162,000,000
附帯事業収入	0	70,065,135		70,065,135
協賛金収入	0	111,045,300		111,045,300
他会計より繰入金収入	0	446,843,636	△ 446,843,636	0
事業活動収入計(A)	425,071,260	6,754,211,992	△ 446,843,636	6,732,439,616
2. 事業活動支出	Expenditures			
事業費支出	0	6,354,214,417		6,354,214,417
給料手当支出	0	1,017,231,243		1,017,231,243
退職給付支出	0	26,180,700		26,180,700
一般管理費支出	0	1,122,449,704		1,122,449,704
交流・研修費支出	0	244,842,738		244,842,738
施設維持管理費支出	0	960,180,812		960,180,812
公演事業費支出	0	2,954,151,637		2,954,151,637
附帯事業費支出	0	28,115,803		28,115,803
事業外支出	0	1,061,780		1,061,780
管理費支出	11,184,011	392,461,275		403,645,286
給料手当支出	0	238,223,212		238,223,212
退職給付支出	0	0		0
一般管理費支出	11,184,011	153,768,063		164,952,074
交際費支出	0	470,000		470,000
事業外支出	0	0		0
他会計へ繰入金支出	446,843,636	0	△ 446,843,636	0
事業活動支出計(B)	458,027,647	6,746,675,692	△ 446,843,636	6,757,859,703
事業活動収支差額(A)-(B)	△ 32,956,387	7,536,300	0	△ 25,420,087
II 投資活動収支の部	Investing activities			
1. 投資活動収入	Revenues			
特定資産取崩収入	0	26,180,700		26,180,700
退職給付引当特定預金取崩収入	0	26,180,700		26,180,700
投資活動収入計	0	26,180,700		26,180,700
2. 投資活動支出	Expenditures			
特定資産取得支出	0	33,717,000		33,717,000
退職給付引当特定預金繰入支出	0	33,717,000		33,717,000
投資活動支出計	0	33,717,000		33,717,000
投資活動収支差額	0	△ 7,536,300		△ 7,536,300
III 財務活動収支の部	Financing activities			
1. 財務活動収入	Revenues			
財務活動収入	0	0		0
2. 財務活動支出	Expenditures			
財務活動収支差額	0	0		0
IV 予備費支出	Expenditures for miscellaneous reserves			
当期収支差額	△ 32,956,387	0		△ 32,956,387
前期繰越収支差額	396,641,680	0		396,641,680
次期繰越収支差額	363,685,293	0		363,685,293

収支計算書(一般会計)

General Accounts

自 平成23年4月1日 至 平成24年3月31日
From 1 April 2011 to 31 March 2012(単位：円)
Unit: yen

科目 Item	予算額 Budgeted	決算額 Actual	差異 Difference
I 事業活動収支の部	Operating activities		
1. 事業活動収入	Revenues		
(項)基本財産運用収入	100,000	56,141	43,859
(目)基本財産利息収入	100,000	56,141	43,859
(項)雑収入	2,037,000	2,308,149	△ 271,149
(目)受取利息収入	2,037,000	2,308,149	△ 271,149
(項)寄附金等収入	330,100,000	422,706,970	△ 92,606,970
(目)賛助金収入	330,000,000	414,735,000	△ 84,735,000
(目)寄附金収入	100,000	7,971,970	△ 7,871,970
事業活動収入計	332,237,000	425,071,260	△ 92,834,260
2. 事業活動支出	Expenditures		
管理費支出	11,510,000	11,184,011	325,989
(項)一般管理費支出	11,510,000	11,184,011	325,989
(目)庁費	130,000	105,142	24,858
(目)賛助会維持費	11,380,000	11,078,869	301,131
(項)事業外支出	0	0	0
(目)雑損	0	0	0
他会計へ繰入	520,727,000	446,843,636	73,883,364
(項)特別会計への繰入金支出	520,727,000	446,843,636	73,883,364
(目)特別会計への繰入金支出	520,727,000	446,843,636	73,883,364
事業活動支出計	532,237,000	458,027,647	74,209,353
事業活動収支差額	△ 200,000,000	△ 32,956,387	△ 167,043,613
II 投資活動収支の部	Investing activities		
1. 投資活動収入	Revenues		
投資活動収入	0	0	0
2. 投資活動支出	Expenditures		
投資活動支出	0	0	0
投資活動収支差額	0	0	0
III 財務活動収支の部	Financing activities		
1. 財務活動収入	Revenues		
財務活動収入	0	0	0
2. 財務活動支出	Expenditures		
財務活動支出	0	0	0
財務活動収支差額	0	0	0
IV 予備費支出	Expenditures for miscellaneous reserves		
当期収支差額	△ 200,000,000	△ 32,956,387	△ 167,043,613
前期繰越収支差額	396,641,680	396,641,680	0
次期繰越収支差額	196,641,680	363,685,293	△ 167,043,613

収支計算書 (特別会計)
Special Accounts自 平成23年4月1日 至 平成24年3月31日
From 1 April 2011 to 31 March 2012(単位: 円)
Unit: yen(単位: 円)
Unit: yen

科目 Item	予算額 Budgeted	決算額 Actual	差異 Difference
I 事業活動収支の部 Operating activities			
1. 事業活動収入 Revenues			
(項) 受託収入 Funds placed in trust	4,089,493,000	4,013,428,000	76,065,000
(目) 管理受託収入 Management funds placed in trust	3,679,493,000	3,683,428,000	△ 3,935,000
(目) 公演受託収入 Public performance funds placed in trust	410,000,000	330,000,000	80,000,000
(項) 研修事業等収入 Traininig revenues	83,046,000	54,227,569	28,818,431
(目) 研修事業等収入 Traininig revenues	83,046,000	54,227,569	28,818,431
(項) 公演事業収入 Public performance revenues	1,781,774,000	1,736,627,575	45,146,425
(目) 劇場入場料収入 Theatre ticket revenues	1,630,046,000	1,547,687,366	82,358,634
(目) 外部公演収入 External public performance revenues	69,183,000	106,381,946	△ 37,198,946
(目) 公演附帯収入 Incidental public performance revenues	80,445,000	74,630,763	5,814,237
(目) 中継放送収入 Live broadcast revenues	2,100,000	7,927,500	△ 5,827,500
(項) 施設使用料収入 Facility use fee revenues	150,000,000	159,974,777	△ 9,974,777
(目) 貸劇場収入 Theatre leasing revenues	150,000,000	159,974,777	△ 9,974,777
(項) 受託事業収入 Consigned project revenues	162,000,000	162,000,000	0
(目) 受託事業収入 Consigned project revenues	162,000,000	162,000,000	0
(項) 附帯事業収入 Incidental activity expenses	1,000,000	70,065,135	△ 69,065,135
(目) 雑収入 Miscellaneous revenues	1,000,000	70,065,135	△ 69,065,135
(項) 協賛金収入 Income from special support corporate groups	170,000,000	111,045,300	58,954,700
(目) 協賛金収入 Income from special support corporate groups	170,000,000	111,045,300	58,954,700
(項) 一般会計からの繰入金収入 Transfers from general accounts	520,727,000	446,843,636	73,883,364
(目) 一般会計からの繰入金収入 Transfers from general accounts	520,727,000	446,843,636	73,883,364
事業活動収入計 Total revenues for the term	6,958,040,000	6,754,211,992	203,828,008
2. 事業活動支出 Expenditures			
事業費支出 Project costs	6,605,737,000	6,354,214,417	251,522,583
(項) 給料手当支出 Salaries	1,046,891,000	1,017,231,243	29,659,757
(目) 職員給与 Staff salaries	885,028,000	861,157,905	23,870,095
(目) 福利費 Benefits-related expenses	161,863,000	156,073,338	5,789,662
(項) 退職給付支出 Retirement allowance reserve funds	25,500,000	26,180,700	△ 680,700
(目) 退職給付支出 Retirement allowance reserve funds	25,500,000	26,180,700	△ 680,700
(項) 一般管理費支出 General administrative expenses	1,125,254,000	1,122,449,704	2,804,296
(目) 非常勤役職員手当 Salaries for non-permanent staff	113,127,000	110,284,643	2,842,357
(目) 旅費 Travel expenses	4,500,000	3,589,186	910,814
(目) 庁費 Other business expenses	1,007,627,000	1,008,575,875	△ 948,875
(項) 交流・研修費支出 Exchange and training expenses	277,166,000	244,842,738	32,323,262
(目) 交流事業費 Exchange expenses	478,000	234,198	243,802
(目) 研修費 Training expenses	276,688,000	244,608,540	32,079,460
(項) 施設維持管理費支出 Facility maintenance & administration expenses	943,278,000	960,180,812	△ 16,902,812
(目) 新国立劇場維持管理費 NewNational Theatre, Tokyo maintenance & administration expenses	752,842,000	764,566,111	△ 11,724,111
(目) 情報センター維持管理費 Information Centre maintenance & administration expenses	131,627,000	133,190,110	△ 1,563,110
(目) 共同利用施設維持管理費 Shared-use facilities maintenance & administration expenses	1,219,000	1,208,741	10,259
(目) 舞台美術センター維持管理費 Stage Set & Design Centre maintenance & administration expenses	57,590,000	61,215,850	△ 3,625,850
(項) 公演事業費支出 Public performance expenses	3,150,728,000	2,954,151,637	196,576,363
(目) 公演費 Performance expenses	2,540,159,000	2,377,333,580	162,825,420
(目) 普及公演費 Promotional performance expenses	188,675,000	172,321,448	16,353,552
(目) 外部公演費 External public performance-related expenses	68,183,000	94,172,916	△ 25,989,916
(目) 公演附帯費 Incidental performance expenses	291,911,000	276,900,952	15,010,048
(目) 放送許諾料 Broadcast license expenses	1,800,000	6,723,799	△ 4,923,799
(目) 舞台管理庁費 Stage management expenses	30,000,000	16,052,155	13,947,845
(目) 公演事業運営費 Public performance operational expenses	30,000,000	10,646,787	19,353,213
(項) 附帯事業費支出 Incidental activity expenses	36,920,000	28,115,803	8,804,197
(目) 協賛企業関係費 Special support corporate group-related expenses	12,420,000	6,210,494	6,209,506
(目) 研修生研究充実費 Trainee study support expenses	23,500,000	21,780,000	1,720,000
(目) 附帯事業運営費 Incidental operational expenses	1,000,000	125,309	874,691
(項) 事業外支出 Non-operating expenses	0	1,061,780	△ 1,061,780
(目) 雑損 Miscellaneous loss	0	1,061,780	△ 1,061,780

科目 Item	予算額 Budgeted	決算額 Actual	差異 Difference
管理費支出 Management costs	373,803,000	392,461,275	△ 18,658,275
(項) 給料手当支出 Salaries	238,676,000	238,223,212	452,788
(目) 役員給与 Director salaries	55,606,000	54,313,184	1,292,816
(目) 職員給与 Staff salaries	147,791,000	150,597,979	△ 2,806,979
(目) 福利費 Benefits-related expenses	35,279,000	33,312,049	1,966,951
(項) 退職給付支出 Retirement allowance reserve funds	0	0	0
(目) 退職給付支出 Retirement allowance reserve funds	0	0	0
(項) 一般管理費支出 General administrative expenses	134,657,000	153,768,063	△ 19,111,063
(目) 委員手当 Salaries for Committee members	2,696,000	1,750,000	946,000
(目) 諸謝金 Remuneration	9,670,000	10,398,122	△ 728,122
(目) 旅費 Travel expenses	3,300,000	1,270,250	2,029,750
(目) 庁費 Other business expenses	67,526,000	62,020,091	5,505,909
(目) 公租公課 Taxes & public dues	51,465,000	78,329,600	△ 26,864,600
(項) 交際費支出 Business entertainment expenses	470,000	470,000	0
(目) 交際費 Business entertainment expenses	470,000	470,000	0
事業活動支出計 Total expenditures for the term	6,979,540,000	6,746,675,692	232,864,308
事業活動収支差額 Total balance for the term	△ 21,500,000	7,536,300	△ 29,036,300
II 投資活動収支の部 Investing activities			
1. 投資活動収入 Revenues			
特定資産取崩収入 Writing off specified assets	25,500,000	26,180,700	△ 680,700
(項) 退職給付引当特定預金取崩収入 Decrease in retirement allowance reserve funds	25,500,000	26,180,700	△ 680,700
投資活動収入計 Total revenues for the term	25,500,000	26,180,700	△ 680,700
2. 投資活動支出 Expenditures			
特定資産取得支出 Acquisition of Specified assets	4,000,000	33,717,000	△ 29,717,000
(項) 退職給付引当特定預金繰入金支出 Increase in retirement allowance reserve funds	4,000,000	33,717,000	△ 29,717,000
投資活動支出計 Total expenditures for the term	4,000,000	33,717,000	△ 29,717,000
投資活動収支差額 Total balance for the term	21,500,000	△ 7,536,300	29,036,300
III 財務活動収支の部 Financing activities			
1. 財務活動収入 Revenues	0	0	0
2. 財務活動支出 Expenditures	0	0	0
財務活動収支差額 Total balance for the term	0	0	0
IV 予備費支出 Expenditures for miscellaneous reserves	0	0	0
当期収支差額 Total balance for the term	0	0	0
前期繰越収支差額 Revenues carried forward from the previous term	0	0	0
次期繰越収支差額 Balances to be carried forward to the next term	0	0	0

貸借対照表

平成24年3月31日現在

(単位：円)

科目	当年度	前年度	増減
I 資産の部			
1. 流動資産			
現金預金	1,270,766,976	1,397,629,691	△ 126,862,715
未収収益	1,219,481	1,842,878	△ 623,397
未収金	98,495,336	61,764,732	36,730,604
棚卸資産	124,568,343	85,668,895	38,899,448
立替金	13,715	17,181,854	△ 17,168,139
仮払金	910,500	1,821,800	△ 911,300
前払金	31,994,399	30,826,784	1,167,615
前払費用	15,858,637	16,032,695	△ 174,058
流動資産合計	1,543,827,387	1,612,769,329	△ 68,941,942
2. 固定資産			
(1) 基本財産			
現金預金	100,300,000	100,300,000	0
基本財産合計	100,300,000	100,300,000	0
(2) 特定資産			
退職給付引当特定預金	513,167,713	505,631,413	7,536,300
公演事業等損失特定預金	336,283,221	336,283,221	0
特定資産合計	849,450,934	841,914,634	7,536,300
固定資産合計	949,750,934	942,214,634	7,536,300
資産合計	2,493,578,321	2,554,983,963	△ 61,405,642
II 負債の部			
1. 流動負債			
未払金	664,348,295	616,929,751	47,418,544
前受金	355,779,512	327,761,905	28,017,607
預り金	35,445,944	185,767,098	△ 150,321,154
賞与引当金	65,845,012	71,808,383	△ 5,963,371
流動負債合計	1,121,418,763	1,202,267,137	△ 80,848,374
2. 固定負債			
退職給付引当金	792,781,800	733,233,200	59,548,600
固定負債合計	792,781,800	733,233,200	59,548,600
負債合計	1,914,200,563	1,935,500,337	△ 21,299,774
III 正味財産の部			
1. 指定正味財産			
(うち基本財産への充当額)	(100,300,000)	(100,300,000)	(0)
2. 一般正味財産			
(うち特定資産への充当額)	(336,283,221)	(336,283,221)	(0)
正味財産合計	579,377,758	619,483,626	△ 40,105,868
負債及び正味財産合計	2,493,578,321	2,554,983,963	△ 61,405,642

貸借対照表 総括表

平成24年3月31日現在

(単位：円)

科目	一般会計	特別会計	内部取引消去	合計
I 資産の部				
1. 流動資産				
現金預金	508,612,787	762,154,189		1,270,766,976
未収収益	1,219,481	0		1,219,481
未収金	0	98,495,336		98,495,336
棚卸資産	0	124,568,343		124,568,343
立替金	0	13,715		13,715
仮払金	0	910,500		910,500
前払金	0	31,994,399		31,994,399
前払費用	0	15,858,637		15,858,637
他会計(繰入)未精算金	△ 145,653,394	145,653,394		0
流動資産合計	364,178,874	1,179,648,513		1,543,827,387
2. 固定資産				
(1) 基本財産				
現金預金	100,300,000	0		100,300,000
基本財産合計	100,300,000	0		100,300,000
(2) 特定資産				
退職給付引当特定預金	0	513,167,713		513,167,713
公演事業等損失特定預金	336,283,221	0		336,283,221
特定資産合計	336,283,221	513,167,713		849,450,934
固定資産合計	436,583,221	513,167,713		949,750,934
資産合計	800,762,095	1,692,816,226	0	2,493,578,321
II 負債の部				
1. 流動負債				
未払金	484,954	663,863,341		664,348,295
前受金	0	355,779,512		355,779,512
預り金	8,627	35,437,317		35,445,944
賞与引当金	0	65,845,012		65,845,012
流動負債合計	493,581	1,120,925,182		1,121,418,763
2. 固定負債				
退職給付引当金	0	792,781,800		792,781,800
固定負債合計	0	792,781,800		792,781,800
負債合計	493,581	1,913,706,982	0	1,914,200,563
III 正味財産の部				
1. 指定正味財産				
(うち基本財産への充当額)	(100,300,000)	(0)		(100,300,000)
2. 一般正味財産				
(うち特定資産への充当額)	(336,283,221)	(0)		(336,283,221)
正味財産合計	800,268,514	△ 220,890,756	0	579,377,758
負債及び正味財産合計	800,762,095	1,692,816,226	0	2,493,578,321

正味財産増減計算書

自 平成23年4月1日 至 平成24年3月31日

(単位:円)

科目	当年度	前年度	増減
I 一般正味財産増減の部			
1. 経常増減の部			
(1) 経常収益			
基本財産運用益	56,141	120,349	△ 64,208
雑収益	2,308,149	3,423,242	△ 1,115,093
受取寄附金等	422,706,970	295,282,110	127,424,860
受託収益	4,013,428,000	4,306,857,000	△ 293,429,000
研修事業等収益	54,227,569	72,888,676	△ 18,661,107
公演事業収益	1,736,627,575	1,614,657,629	121,969,946
施設使用料収益	159,974,777	106,670,652	53,304,125
受託事業収益	162,000,000	167,090,615	△ 5,090,615
附帯事業収益	790,290	409,461	380,829
協賛金収益	111,045,300	150,771,250	△ 39,725,950
経常収益計	6,663,164,771	6,718,170,984	△ 55,006,213
(2) 経常費用			
事業費	6,359,320,057	6,553,967,082	△ 194,647,025
給料手当	955,186,123	954,543,107	643,016
賞与引当金繰入	55,744,111	62,045,120	△ 6,301,009
退職給付費用	76,731,300	75,436,450	1,294,850
一般管理費	1,122,449,704	1,139,591,112	△ 17,141,408
交流・研修費	244,842,738	299,970,815	△ 55,128,077
施設維持管理費	960,180,812	1,066,321,807	△ 106,140,995
公演事業費	2,916,069,466	2,923,545,953	△ 7,476,487
附帯事業費	28,115,803	32,512,718	△ 4,396,915
事業外支出	0	0	0
管理費	412,163,647	408,724,049	3,439,598
給料手当	228,459,949	226,678,143	1,781,806
賞与引当金繰入	10,100,901	9,763,263	337,638
退職給付費用	8,998,000	13,428,850	△ 4,430,850
一般管理費	164,134,797	157,686,282	6,448,515
交際費	470,000	470,000	0
事業外支出	0	697,511	△ 697,511
経常費用計	6,771,483,704	6,962,691,131	△ 191,207,427
当期経常増減額	△ 108,318,933	△ 244,520,147	136,201,214
2. 経常外増減の部			
(1) 経常外収益	69,274,845	0	69,274,845
損害補償金等	69,274,845	0	69,274,845
(2) 経常外費用	1,061,780	163,716,779	△ 162,654,999
災害損失	1,061,780	163,716,779	△ 162,654,999
当期経常外増減額	68,213,065	△ 163,716,779	231,929,844
当期一般正味財産増減額	△ 40,105,868	△ 408,236,926	368,131,058
一般正味財産期首残高	519,183,626	927,420,552	△ 408,236,926
一般正味財産期末残高	479,077,758	519,183,626	△ 40,105,868
II 指定正味財産増減の部			
基本財産運用益	56,141	120,349	△ 64,208
一般正味財産への振替額	△ 56,141	△ 120,349	64,208
当期指定正味財産増減額	0	0	0
指定正味財産期首残高	100,300,000	100,300,000	0
指定正味財産期末残高	100,300,000	100,300,000	0
III 正味財産期末残高	579,377,758	619,483,626	△ 40,105,868

正味財産増減計算書 総括表

自 平成23年4月1日 至 平成24年3月31日

(単位:円)

科目	一般会計	特別会計	内部取引消去	合計
I 一般正味財産増減の部				
1. 経常増減の部				
(1) 経常収益				
基本財産運用益	56,141	0		56,141
雑収益	2,308,149	0		2,308,149
受取寄附金等	422,706,970	0		422,706,970
受託収益	0	4,013,428,000		4,013,428,000
研修事業等収益	0	54,227,569		54,227,569
公演事業収益	0	1,736,627,575		1,736,627,575
施設使用料収益	0	159,974,777		159,974,777
受託事業収益	0	162,000,000		162,000,000
附帯事業収益	0	790,290		790,290
協賛金収益	0	111,045,300		111,045,300
他会計からの繰入額	0	446,843,636	△ 446,843,636	0
経常収益計	425,071,260	6,684,937,147	△ 446,843,636	6,663,164,771
(2) 経常費用				
事業費	0	6,359,320,057		6,359,320,057
給料手当	0	955,186,123		955,186,123
賞与引当金繰入	0	55,744,111		55,744,111
退職給付費用	0	76,731,300		76,731,300
一般管理費	0	1,122,449,704		1,122,449,704
交流・研修費	0	244,842,738		244,842,738
施設維持管理費	0	960,180,812		960,180,812
公演事業費	0	2,916,069,466		2,916,069,466
附帯事業費	0	28,115,803		28,115,803
管理費	11,184,011	400,979,636		412,163,647
給料手当	0	228,459,949		228,459,949
賞与引当金繰入	0	10,100,901		10,100,901
退職給付費用	0	8,998,000		8,998,000
一般管理費	11,184,011	152,950,786		164,134,797
交際費	0	470,000		470,000
他会計への繰出額	446,843,636	0	△ 446,843,636	0
経常費用計	458,027,647	6,760,299,693	△ 446,843,636	6,771,483,704
当期経常増減額	△ 32,956,387	△ 75,362,546	0	△ 108,318,933
2. 経常外増減の部				
(1) 経常外収益	0	69,274,845		69,274,845
損害補償金等	0	69,274,845		69,274,845
(2) 経常外費用	0	1,061,780		1,061,780
災害損失	0	1,061,780		1,061,780
当期経常外増減額	0	68,213,065	0	68,213,065
当期一般正味財産増減額	△ 32,956,387	△ 7,149,481	0	△ 40,105,868
一般正味財産期首残高	732,924,901	△ 213,741,275	0	519,183,626
一般正味財産期末残高	699,968,514	△ 220,890,756	0	479,077,758
II 指定正味財産増減の部				
基本財産運用益	56,141		0	56,141
一般正味財産への振替額	△ 56,141		0	△ 56,141
当期指定正味財産増減額	0	0	0	0
指定正味財産期首残高	100,300,000	0	0	100,300,000
指定正味財産期末残高	100,300,000	0	0	100,300,000
III 正味財産期末残高	800,268,514	△ 220,890,756	0	579,377,758

キャッシュ・フロー計算書

自 平成23年4月1日 至 平成24年3月31日

(単位：円)

科目	当年度	前年度	増減
I 事業活動によるキャッシュ・フロー			
1. 当期一般正味財産増減額	△ 40,105,868	△ 408,236,926	368,131,058
2. キャッシュ・フローへの調整額			
(1) 基本財産の増減額	0	0	0
(2) 未収金の増減額	△ 36,730,604	286,308,800	△ 323,039,404
(3) 棚卸資産の増減額	△ 38,899,448	16,521,718	△ 55,421,166
(4) その他資産の増減額	17,709,279	△ 5,244,797	22,954,076
(5) 退職給付引当金の増減額	59,548,600	46,464,300	13,084,300
(6) 賞与引当金の増減額	△ 5,963,371	△ 2,203,690	△ 3,759,681
(7) 未払金の増減額	47,418,544	△ 243,157,735	290,576,279
(8) 前受金の増減額	28,017,607	△ 34,872,605	62,890,212
(9) その他負債の増減額	△ 150,321,154	162,165,221	△ 312,486,375
(10) 指定正味財産からの振替額	△ 56,141	△ 120,349	64,208
小計	△ 79,276,688	225,860,863	△ 305,137,551
3. 指定正味財産増加収入			
指定正味財産運用益	56,141	120,349	△ 64,208
事業活動によるキャッシュ・フロー	△ 119,326,415	△ 182,255,714	62,929,299
II 投資活動によるキャッシュ・フロー			
1. 投資活動収入			
退職給付引当特定預金の取崩収入	26,180,700	42,401,000	△ 16,220,300
公演事業等損失特定預金の取崩収入	0	163,716,779	△ 163,716,779
2. 投資活動支出			
定期預金の預入による支出	175,716,779	0	175,716,779
退職給付引当特定預金の繰入支出	33,717,000	73,835,000	△ 40,118,000
投資活動によるキャッシュ・フロー	△ 183,253,079	132,282,779	△ 315,535,858
III 財務活動によるキャッシュ・フロー			
1. 財務活動収入	0	0	0
2. 財務活動支出	0	0	0
財務活動によるキャッシュ・フロー	0	0	0
IV 現金及び現金同等物に係る換算差額	0	0	0
V 現金及び現金同等物の増減額	△ 302,579,494	△ 49,972,935	△ 252,606,559
VI 現金及び現金同等物期首残高	1,397,629,691	1,447,602,626	△ 49,972,935
VII 現金及び現金同等物期末残高	1,095,050,197	1,397,629,691	△ 302,579,494

(注) 資金の範囲 資金の範囲には、現金及び現金同等物を含めている。

(注) 現金及び現金同等物の期末残高と貸借対照表に掲載されている科目との関係

	当年度
現金預金	1,270,766,976
預入期間が3カ月を超える定期預金	△ 175,716,779
現金及び現金同等物	<u>1,095,050,197</u>

年度別収支状況表 (過去6年)

Balance by Fiscal Year

		平成18年度 Fiscal 2006	平成19年度 Fiscal 2007	平成20年度 Fiscal 2008	平成21年度 Fiscal 2009	平成22年度 Fiscal 2010	平成23年度 Fiscal 2011
一般会計 General Accounts	収入 Revenues	647,921	704,809	687,962	499,726	298,826	425,071
	支出 Expenditures	408,008	618,982	534,805	688,478	677,714	458,028
	収支差 Balance	239,913	85,827	153,157	△ 188,752	△ 378,889	△ 32,957
特別会計 Special Accounts	収入 Revenues	7,330,801	7,917,347	7,636,137	7,904,634	7,083,438	6,754,212
	支出 Expenditures	7,330,801	7,917,347	7,636,137	7,904,634	7,083,438	6,754,212
	収支差 Balance	0	0	0	0	0	0

(単位：千円)
Unit: thousand yen

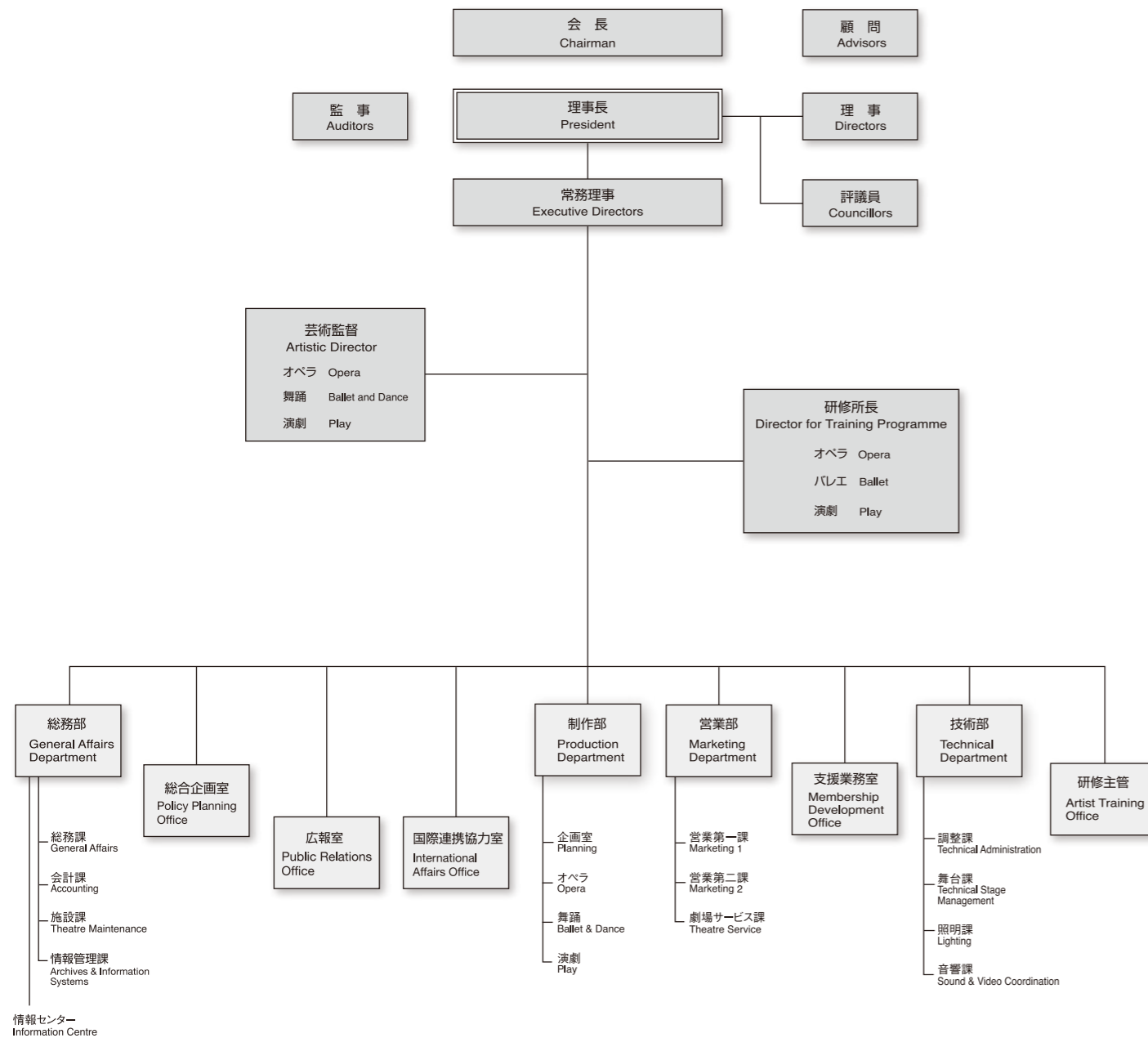
〈組織〉

顧問8名、会長1名、理事19名(うち理事長1名、常務理事3名)、監事2名、評議員24名、芸術監督3名、研修所長3名、職員140名等
(平成24年3月末現在)

〈Organization〉

The organization, executives and staff of the New National Theatre Foundation at the end of fiscal 2011 included : 8 advisers, 1 chairman, 19 directors (of whom 1 was president and 3 executive directors) , 2 auditors, 24 councillors, 3 artistic directors, 3 directors for training programme, and 140 staff members.

(As of 31 March 2012)



平成24年3月末現在
As of 31 March 2012

▶ 劇場施設 オペラ 劇場 / 中劇場 / 小劇場

- ▶ 劇場関係施設: 稽古場・組立場・レストラン・託児室・倉庫等
- ▶ 研修関係施設: 講義室及び講師控室
- ▶ 調査・情報関係施設: 閲覧室・ビデオブース・ビデオシアター
書庫・コンピュータ室
- ▶ 管理関係施設: 事務室・屋上庭園・地下駐車場

施設の規模・構造 敷地面積 約28,688m²
延べ床面積 約69,474m²
鉄骨鉄筋コンクリート造一部鉄骨造

- ▶ Theatres Opera House / Playhouse / The Pit
- ▶ Theatre facilities
Rehearsal rooms, scenery, workshops, restaurant, kids room, storage rooms, etc.
- ▶ Training Studio facilities Lecture room and lectures' offices.
- ▶ Research and information facilities
Information Corner, reading room, video theatre and video booths.
- ▶ Administration facilities Offices, Rooftop garden and underground parking.

Scale and Structure of the Theatre
Area of site : approximately 28,688 m²
Total floor space : approximately 69,474 m²
Structure : steel framed reinforced concrete.

オペラ劇場(オペラパレス)

舞台は、正面、奥、そして左右合わせて4つの舞台をもつプロセニウム形式。ヨーロッパの劇場建築で確立されてきたこの形式を取り入れることによって、本格的なグランドオペラの公演を可能にしました。劇場内は客席の壁、天井とも全て厚い木材で仕上げられ、歌手の肉声が理想的に響くように設計されています。まるで劇場そのものが、楽器のような空間。常設のオーケストラピットではフル編成120人での演奏ができます。客席は、舞台との一体感を強める、日本で初めての連続20席の配列です。

| Opera House (OPERA PALACE)

A proscenium theatre featuring a stage comprised of four sections: the main stage, a rear stage, and left and right wings. This configuration, standard in European theatre architecture, allows us to stage grand opera without compromise. In the seating area, the walls and ceiling are paneled in rich oak, providing the ideal acoustics for the vocalists; the theatre itself functions like a well-crafted musical instrument. The permanent orchestra pit is spacious enough to accommodate a 120-member orchestra. The NNTT Opera House is the first in Japan to feature seating in unbroken 20-seat rows, affording the audience greater intimacy with the stage.

中劇場

プロセニウム形式とオープン形式の2つの異なる舞台形式をつくる中劇場。客席もそれぞれ変化するので、観客は訪れるたびに新しい劇空間を楽しむことができます。プロセニウム形式ではスライディングステージによってすみやかな場面転換が行えます。また、舞台上の迫りはオーケストラピットとして活用が可能です。

| Playhouse

The Playhouse can be configured with a proscenium style or open-apron style, and the seating rearranged to accommodate either style. With this flexibility, the Playhouse gives theatergoers the chance to experience a unique new theatre space each time they visit. In the proscenium style configuration, a sliding stage permits swift scene changes. The riser at the front of the stage can also serve as the orchestra pit.

小劇場

小劇場の床機構は、舞台と客席に両用される可動床によって構成されています。この可動床を上下させることによって、演出プランに合わせて自由に劇場空間を創造できるオープンスペースの劇場となっています。主な舞台形式として、エンドステージ、スラストステージ、センターステージ、アリーナステージに対応でき、客席数も320席から450席まで変化します。壁面には2層のバルコニーがあり、下段の第1バルコニーを最上段とする客席段床を設けることもできます。上段の第2バルコニーは、照明・音響などの技術及び演出のためのスペースとして使用されます。

| The Pit

The Pit features a mechanized moveable floor, used for both stage space and seating. The floor can be raised and lowered as necessary to create the optimal theatre space for each production. Typical layouts include the end stage, thrust stage, centre stage and arena stage formats, and seating can be arranged to accommodate between 320 and 450 patrons. There two balconies, of which the lower 1st balcony can be set up as the top level of riser seating. The upper 2nd balcony is used as space for lighting and sound equipment or for staging purposes.

舞台美術センター

新国立劇場における公演の大道具等の舞台美術を保存しています。資料館には舞台模型や舞台衣裳、小道具等の舞台関係資料を展示して公開しています。

| Stage Set & Design Centre

The Stage Set & Design Centre is responsible for oversight and maintenance of stage settings and other artwork used in NNTT productions, in the effort to establish a repertory theatre system. Miniature stage models, costumes, props and other materials are displayed in the exhibition hall.

財団法人 新国立劇場運営財団 役員等名簿

平成24年3月31日現在(五十音順・敬称略)

 顧問 		 評議員 	
今井敬	(一社)日本経済団体連合会名誉会長	安藤裕康	(独)国際交流基金理事長
岡村正	日本商工会議所会頭	石原邦夫	東京海上日動火災保険㈱取締役会長
奥田碩	(一社)日本経済団体連合会名誉会長	岡山廣幸	昭和音楽大学教授、藤原歌劇団公演監督
遠山敦子	前(財)新国立劇場運営財団理事長	荻野アンナ	慶應義塾大学文学部教授
豊田章一郎	(一社)日本経済団体連合会名誉会長	鍛冶舎巧	パナソニック㈱常務役員
樋口廣太郎	アサヒビール㈱名誉顧問、元(財)新国立劇場運営財団理事長	加藤 隼	京王電鉄㈱代表取締役会長
三角哲生	元(財)新国立劇場運営財団理事長	北 泰 幸	㈱竹中工務店常務執行役員
御手洗 富士夫	(一社)日本経済団体連合会名誉会長	北山 禎 介	㈱三井住友銀行取締役会長
		城 所 賢一郎	㈱TBSテレビ取締役相談役
		佐藤 正 敏	㈱損害保険ジャパン取締役会長
 会長 		篠 沢 恭 助	(財)資本市場研究会理事長
米倉弘昌	(一社)日本経済団体連合会会長	田村孝子	静岡県コンベンションアーツセンターグランシップ館長
		張 富士夫	トヨタ自動車㈱取締役会長
		堤 剛	チェリスト、桐朋学園大学学長、サントリーホール館長
 理事長 		西岡 喬	三菱重工業㈱相談役
福地茂雄		西川 信 廣	(社)日本劇団協議会会長
		堀 内 修	音楽評論家
 理事 		南 直 哉	東京電力㈱顧問
安西邦夫	東京ガス㈱特別顧問	宮田亮平	東京藝術大学学長
池辺晋一郎	作曲家、東京音楽大学教授、横浜みなとみらいホール館長	森田清	第一三共㈱相談役
喜志哲雄	京都大学名誉教授	矢内 廣	びあ㈱代表取締役社長
高 丈 二	(公財)東京二期会理事長	吉田 茂	元(社)日本音楽著作権協会理事長
國分正明	元(独)日本芸術文化振興会理事長	若松美黄	(社)現代舞踊協会理事長、筑波大学名誉教授
佐治信忠	サントリーホールディングス㈱代表取締役会長兼社長	渡 文 明	JXホールディングス㈱相談役
沢田祐二	舞台照明家、(公社)日本照明家協会会長		
田口 弥	(公財)東京オペラシティ文化財団理事長	 芸術監督 	
田中 珍 彦	㈱東急文化村顧問	尾高 忠 明	(オペラ)
中村芳夫	(一社)日本経済団体連合会副会長・事務総長	デヴィッド・ピントレー	(舞 踊)
野村 萬	(社)日本芸能実演家団体協議会会長	宮田 慶 子	(演 劇)
福原義春	㈱資生堂名誉会長		
法村牧緒	(公社)日本バレエ協会常務理事	 研修所長 	
牧 阿佐美	舞踊家	木村俊光	(オペラ)
松浦晃一郎	前国際連合教育科学文化機関(ユネスコ)事務局長	牧 阿佐美	(バレエ)
		栗山民也	(演 劇)
 常務理事 			
葦澤弘志			
岡部修二			
角田 博			
 監事 			
田原昭之	前愛知産業大学学長		
中野敬久	中野公認会計士事務所所長		

Executives List

As of 31 March 2012 in the Japanese syllabary order

 Advisors 		 Councillors 	
Imai Takashi	Honorary Chairman, Japan Business Federation	Ando Hiroyasu	President, The Japan Foundation
Okamura Tadashi	President, Japan of Commerce and Industry	Ishihara Kunio	Chairman and CEO, Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd.
Okuda Hiroshi	Honorary Chairman, Japan Business Federation	Okayama Hiroyuki	Professor, Showa Academia Musicae ; Performance Director, The Fujiwara Opera
Toyama Atsuko	Former President, New National Theatre Foundation	Ogino Anna	Professor, Keio University
Toyoda Shoichiro	Honorary Chairman, Japan Business Federation	Kajisha Takumi	Managing Executive Officer, Panasonic Corporation
Higuchi Hirotarō	Honorary Adviser, Asahi Breweries, Ltd. ; Former President, New National Theatre Foundation	Kato Kan	Chairman, Keio Corporation
Misumi Tetsuo	Former President, New National Theatre Foundation	Kita Yasuyuki	Executive Managing Officer, Takenaka Corporation
Mitarai Fujio	Honorary Chairman, Japan Business Federation	Kitayama Teisuke	Chairman of the Board, Sumitomo Mitsui Banking Corporation
		Kidokoro Kenichiro	Director and Senior Advisor, TOKYO BROADCASTING SYSTEM TELEVISION, INC.
 Chairman 		Sato Masatoshi	Chairman and Executive Officer, Sompo Japan Insurance Inc.
Yonekura Hiromasa	Chairman, Japan Business Federation	Shinozawa Kyosuke	President, Capital Markets Research Institute
		Tamura Takako	Director, Shizuoka Convention & Arts Center "GRANSHIP"
 President 		Cho Fujio	Chairman of the board, TOYOTA MOTOR CORPORATION
Fukuchi Shigeo		Tsutsumi Tsuyoshi	Cellist; President, Toho Gakuen School of Music; Director, SUNTORY HALL
		Nishioka Takashi	Senior Corporate Advisor, Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
 Directors 		Nishikawa Nobuhiro	Chairman, Association of Japanese Theatre Companies
Anzai Kunio	Senior Corporate Advisor, Tokyo Gas Co., Ltd.	Horiuchi Osamu	Music Critic
Ikebe Shinichiro	Composer; Professor, Tokyo College of Music; Director, Yokohama Minato Mirai Hall	Minami Nobuya	Adviser, Tokyo Electric Power Co., Ltd.
Kishi Tetsuo	Professor Emeritus, Kyoto University	Miyata Ryohei	President, Tokyo National University of Fine Arts & Music
Ko Joji	President, Tokyo Nikikai Opera Foundation	Morita Kiyoshi	Senior Corporate Advisor, DAIICHI SANKYO Co., Ltd.
Kokubun Masaaki	Former President, Japan Arts Council	Yanai Hiroshi	President, PIA CORPORATION
Saji Nobutada	Chairman of the Board, Suntory Holdings Ltd.	Yoshida Shigeru	Former President, Japanese Society for Rights of Authors, Composers and Publishers
Sawada Yuji	Lighting Designer; Chairman, Lighting Designers and Engineers Association of Japan	Wakamatsu Miki	Director General, Contemporary Dance Association of Japan; Honorary Professor, University of Tsukuba
Taguchi Wataru	President, Tokyo Opera City Cultural Foundation	Watari Fumiaki	Senior Executive Advisor, JX Holdings, Inc.
Tanaka Uzuhiko	Advisor, Tokyu Bunkamura, Inc.		
Nakamura Yoshio	Vice Chairman and Director-General, Japan Business Federation	 Artistic Directors 	
Nomura Man	Chairman, Japan Council of Performers Rights & Performing Arts Organizations	Otaka Tadaaki	(Opera)
Fukuhara Yoshiharu	Honorary Chairman, Shiseido Company, Limited.	David Bintley	(Ballet & Dance)
Houmura Makio	Managing Director, Japan Ballet Association	Miyata Keiko	(Play)
Maki Asami	Choreographer, Teacher of ballet, Lecturer of ballet		
Matsuura Koichiro	Former Directors-General of UNESCO		
 Executive Directors 		 Director for Training Programme 	
Nirasawa Hiroshi		Kimura Toshimitsu	(Opera)
Okabe Shuji		Maki Asami	(Ballet & Dance)
Kadota Hiroshi		Kuriyama Tamiya	(Play)
 Auditors 			
Tahara Akiyuki	Former President, Aichi Sangyo University		
Nakano Norihisa	President, Nakano Certified Public Accountant		

東日本大震災後の対応について After the 2011 Great East Japan Earthquake and Tsunami

1. 義援金の募集

劇場内各所に義援金箱を設け、被災された方々への義援金を募った。お預かりした義援金は日本赤十字社を通じ被災地へ送金した。

2. お客様への安全確保のための施策

劇場施設の点検を行うとともに、各種対応マニュアルの再整備を行った。また避難誘導線の再確認を行い、係員への教育を徹底すると同時にお客様にも避難方法と避難経路の配布を行った。

3. 節電への取り組み

逼迫する電力供給事情に合わせ、最大限の節電に努めるとともに、電力使用制限期間中には、前日の使用最大電力と電気使用制限に対する割合をホームページ上に掲示した。

4. 復興支援コンサートの実施

千葉県旭市の避難所3か所において、新国立劇場合唱団の歌手及びピアニストの計5名による復興支援コンサートを行った。

1. Donation boxes were set up in several locations throughout the theatre and funds collected to help those affected by the disaster. The money was distributed to the affected areas through the Japanese Red Cross.

2. Steps taken to ensure the safety of theatre patrons

The theatre facilities were inspected and our emergency response manuals were updated. Signage showing evacuation routes was reviewed. Training was given to all personnel in charge of evacuations, and evacuation instructions and escape route maps were distributed to theatre patrons.

3. Conserving electricity

To help ease the strain on Japan's electric grid in the wake of the disaster, the NNTT took steps to reduce its power use as much as possible. During the period of restricted power usage, the NNTT posted data on our power use on the NNTT website. The data showed the maximum peak power consumption for the previous day and compared this against the electricity usage limit as a percentage.

4. Charity concerts for reconstruction

The NNTT gave charity concerts at three evacuation shelters in Asahi City in Chiba Prefecture. The concerts were performed by five artists comprising four singers from the New National Theatre Chorus and a pianist.



新国立劇場 平成23年度 | 年報

ANNUAL REPORT FISCAL 2011

公益財団法人 新国立劇場運営財団
New National Theatre Foundation
〒151-0071 東京都渋谷区本町1-1-1
1-1-1 Hon-Machi, Shibuya-ku, Tokyo 151-0071 JAPAN
電話 03-5351-3011 (代表)
Tel : +81-3-5351-3011
<http://www.nntt.jac.go.jp/>

写真
西村次雄 (スタジオBB)
三枝近志 [オペラ舞台写真]
瀬戸秀美 [バレエ・バレエ研究所舞台写真]
鹿摩隆司 [バレエ・ダンス舞台写真]
谷古宇正彦 [演劇舞台写真]
小林由恵 [オペラ研究所・演劇研究所舞台写真]
林 泳煥 [演劇研究所舞台写真]

Printed in Japan, 2012
本誌掲載の写真、記事の無断転載を禁じます。
©2012 公益財団法人 新国立劇場運営財団